

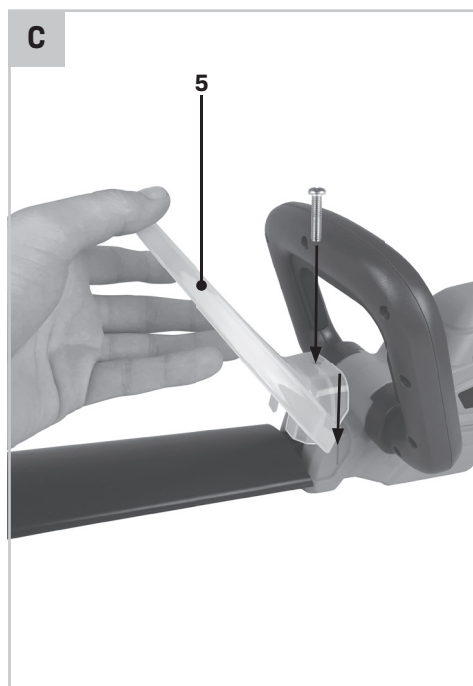
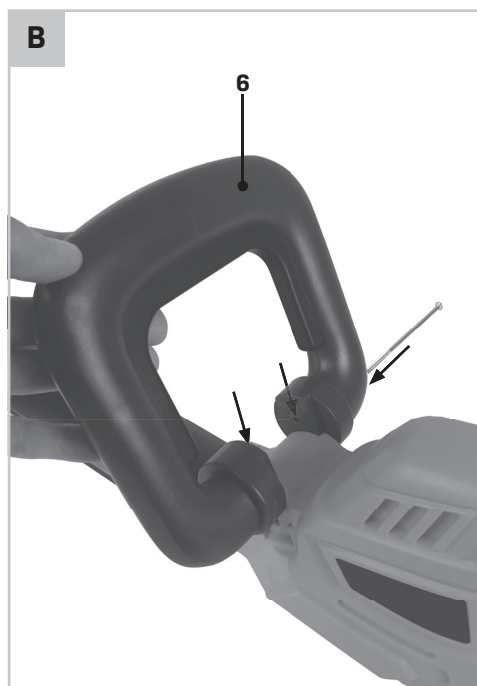
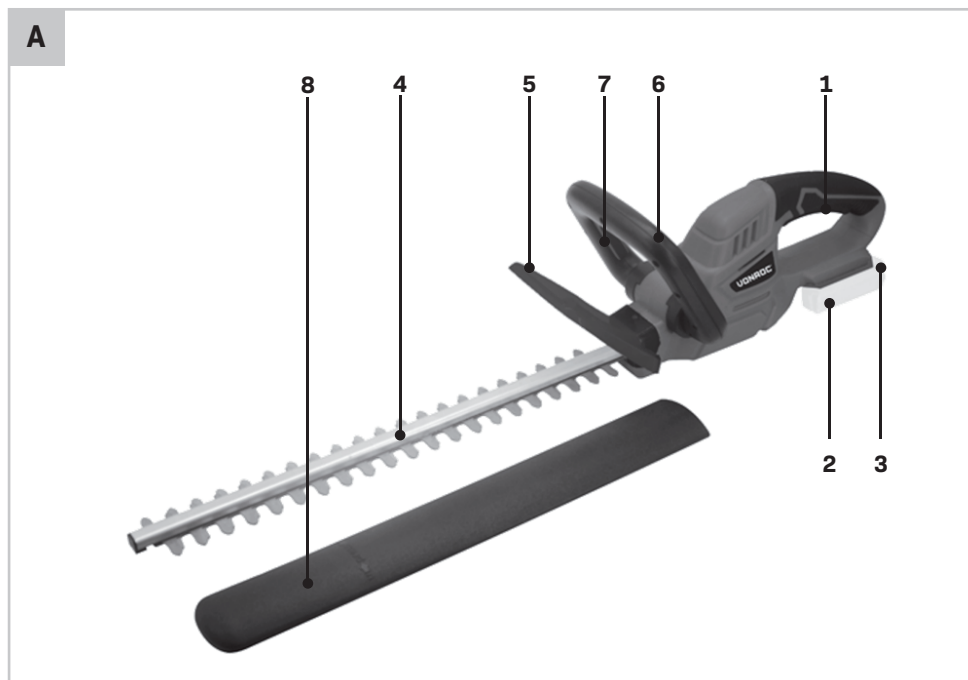


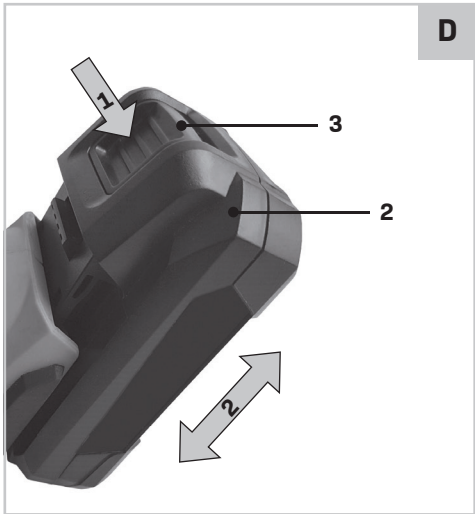
VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

HEDGE TRIMMER HT506DC/ S_HT506DC S2_HT506DC/ S3_HT506DC



EN	Original Instructions	04
DE	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	11
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	20
FR	Traduction de la notice originale	28
ES	Traducción del manual original	37
IT	Traduzione delle istruzioni originali	45
SV	Översättning av bruksanvisning i original	53
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	60
NO	Oversatt fra original veiledning	67
DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	75
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	82
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	91
TR	Orijinal talimatların çevirisi	99





1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Risk of flying objects. Keep bystanders away from the work area.



Do not expose to rain.



DANGER! Keep hands away from blade.



*Wear safety goggles.
Wear hearing protection.*



Wear safety gloves.



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar**

with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR HEDGE TRIMMER

- Keep the area you are working in clean and tidy.
- Always hold the trimmer properly. When operating use both hands.
- If you are using a means of support to raise yourself off the ground, ensure that it is stable and cannot topple over - do not overreach at any time.
- Do not use power tools in the rain or wet environments. Do not use power tools where there is a risk of fire or explosion - i.e. near flammable liquids or gases.
- Do not allow children into the area where you are working.
- Do not let children or other people touch power tools.
- Do not leave the power tool unattended.
- Store in a dry place well out of reach of children.
- Always use safety glasses and gloves. We also recommend the use of ear protectors.
- Wear the right clothes - not loose fitting or jewellery and ensure garments cannot come into contact with moving parts.
- If you have long hair, tie it back safely to avoid tangling it in moving parts.
- Before using any power tool, check first for damaged parts and if found do not use it before the part or parts have been replaced with new ones.
- Do not use power tools when you are tired or have been drinking alcohol.

- Do not force the appliance - let it work at the rate for which it was intended.
- Do not overreach while working - you may lose your balance.
- Never use this appliance without the blade guard fitted. It must always remain fitted.
- Only use spare parts and attachments supplied by FERM. Use of attachments other than those supplied or recommended by FERM will invalidate your guarantee and could be dangerous.
- Only use this appliance for its intended purpose trimming hedges and bushes.



Above all be careful!



Danger!

- a) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- b) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- c) **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
- d) **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- e) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- f) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

- g) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- h) **Inspect and maintain the trimmer regularly.** Have the trimmer repaired only by an authorised repairer.
- i) **Keep your hands and feet away from the cutting area at all times.**
- j) **Always hold the trimmer at a safe distance from the body.**
- k) **Always wear protective goggles.**
- l) **Always wear gloves.**
- m) **Only use the trimmer in daylight.**
- n) **Ensure the ventilation openings are clear of debris at all times.**
- o) **Ensure there are no people or animals within 5 metres of your trimming area.**

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR CORDLESS HEDGE TRIMMER

- Do not charge hedge trimmer in rain, or in wet locations.
- Do not use battery-operated hedge trimmer in rain.
- Remove or disconnect battery before servicing, cleaning, or removing material from the hedge trimmer.
- Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY

- a) **Do not open the battery.** Danger of short-circuiting.
- b) **Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture.** Danger of explosion.
- c) **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.
- d) **Use the battery only in conjunction with your Vonroc product.** This measure alone protects the battery against dangerous overload.
- e) **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or overheat.

SAFETY WARNINGS FOR CHARGER

Intended use

Charge only CD801AA and CD803AA type rechargeable Battery packs with the charger. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

- a) **The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.**
- b) **Children being supervised not to play with the appliance.**
- c) **Do not recharging non-rechargeable batteries!**
- d) **During charging, batteries must be placed in the well ventilated area!**

Electrical safety



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not use the machine if the mains cable or the mains plug is damaged.
- Only use extension cables that are suitable for the power rating of the machine with a minimum thickness of 1.5 mm². If you use an extension cable reel, always fully unroll the cable.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

This hedge trimmer is only intended for cutting branches from shrubs, bushes, ornamental plants and hedges.

TECHNICAL SPECIFICATIONS



This manual has been drawn up for different sets / article numbers. Check the corresponding article number in below specifications table for the correct composition and contents of your set.

Model No.	Batteries included	Chargers included
HT506DC	-	-
S_HT506DC	CD801AA	CD802AA
S2_HT506DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_HT506DC	CD803AA	CD802AA

Machine information	
Rated voltage	20V 
No load speed	1.200/min.
Cutting length	520mm
Cutting width	14mm
Weight	1.98 kg
Sound pressure level LPA	81.3 db (A), KpA=3 dB (A)
Sound power level LWA	92.9 db (A), KwA=3 dB (A)
Front handle Ah	2.459 m/s ²
Rear handle Ah	1.754 m/s ² , K=1.5 m/s ²

Model No.	CD801AA
Battery Type	Lithium-Ion
Voltage	20V 
Capacity	2.0 Ah
Recommended charger	CD802AA
Weight	0.3 kg

Model No.	CD802AA
Charger input	220-240V, 50Hz 0.4A
Charger output	21V  2.5A
Charging time 2Ah battery	60 minutes
Charging time 4Ah battery	120 minutes
Recommended batteries	CD801AA, CD803AA
Weight	0.36 kg

Model No.	CD803AA
Battery Type	Lithium-Ion
Voltage	20V 
Capacity	4.0 Ah
Recommended charger	CD802AA
Weight	0.65 kg

Only use the following batteries of the VONROC VPOWER 20V battery platform. Using any other batteries could cause serious injury or damage the tool.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion
CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

The following charger of the can be used to charge these batteries.

CD802AA Quick charger

The batteries of the VONROC VPOWER 20V battery platform are interchangeable with all the VONROC VPOWER 20V battery platform tools.

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned.

- Using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.
- The times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2-3.

- On/Off button
- Battery
- Battery unlock button
- Cutting blade
- Protection guard
- Front handle
- Safety switch
- Transport protection
- Battery LED indicators button
- Battery LED indicators
- Charger
- Charger LED indicators

3. ASSEMBLY



Before any work on the power tool, remove the battery.



The battery must be charged before first use.

Mounting the front handle (Fig. B)

1. Put the front handle (6) on the machine, as shown on figure B.
2. Mount the front handle (6) by tightening the screw.

Mounting the protection guard (Fig. C)



You may not use the hedge trimmer without the protection guard

1. Put the protection guard (5) on the machine, as shown on figure C.
2. Mount the protection guard (5) by tightening the screw.

Inserting the battery into the machine (Fig. A, D)



Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

1. Insert the battery (2) into the base of the machine as shown in Fig. D.
2. Push the battery further forward until it clicks into place.

Removing the battery from the machine (Fig. A, D)

1. Push the battery unlock button (3)
2. Pull the battery out of the machine like shown in Fig. D.

Checking the battery charging status (Fig. E)

- To check the battery charge status, push the button (9) on battery shortly.
- The battery has 3 lights indicating the charge level, the more lights that burn, the more charge the battery has left.
- When the lights are not burning it means the battery is empty and must be charged immediately.

Charging the battery with the charger (Fig. E)

1. Take the battery (2) from the machine.
2. Turn the battery (2) to upside down position and slide it onto the charger (11) as shown in Fig. E.
3. Push the battery until it is fully pushed into the slot.
4. Plug the charger plug into an electrical outlet and wait for a while. The LED indicators on the charger (12) will lighten up and show the charger status.

The charger has 2 LED indicators (12) which indicate the status of the charging process:

Red LED Status	Green LED status	Charger status
Off	Off	No power
Off	On	Standby mode: - No battery is inserted or, - Battery inserted but charging has finished
On	Off	Battery charging in progress

- Fully charging the 2Ah battery may take up to 60 minutes.
- Fully charging the 4Ah battery may take up to 120 minutes.

After the battery is fully charged remove the charger plug from the outlet and remove the battery from the charger.



When the machine is not being used over a longer period of time it is best to store the battery in charged condition.

4. OPERATION



Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged.



You may not use the hedge trimmer without the protection guard.



Always use both hands to hold the hedge trimmer and keep it away from your own body.

Using your hedge trimmer

- For your own safety and for best results read the following user advice and do not use this product for anything other than its intended purpose.
- This hedge trimmer is made for cutting hedges and bushes. All other use that is not specifically allowed in this manual may lead to damage to the hedge trimmer or injury to the user.

Switching on and off (Fig. A)

- To switch the trimmer on, press the safety switch (7) and the start switch (1) at the same time.
- To switch off, release one or both switches.

Trimming a hedge - best method

- Apart from hedges the hedge trimmer may also be used for cutting bushes.
- The best cutting effect is achieved when holding the blade at an angle to the of approx. 15°.
- The opposite rotating knives cut on both sides, and it is therefore possible to trim the hedge in both directions.
- The side of the hedge are trimmed using curved shaped movements from the bottom and upwards.
- Ideally a hedge should be wider at the bottom than the top. This will improve light penetration, keeping the hedge healthy. If possible, trim both sides of the hedge.
- When trimming the sides of the hedge, trim from the bottom upwards. This will ensure there are no hedge trimmings obscuring or interfering with your cut strokes. The blade should not be forced to cut too deep. Cut lightly through the surface of the hedge.
- When trimming the top of the hedge, trim away from you but do not over-reach. It is much wiser and safer to move along and cut within your reach remaining on two feet at all times.

Safety transport

The hedge trimmer has a transport protection Cover (8) for save transportation of the machine.

5. MAINTENANCE

Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

Cutting blade

- Always wear gloves when handling or cleaning the cutting blade.
- Clean the cutting blade and spray with a protective oil after every use. We recommend lubricating the cutting blade with protective oil at regular intervals during long working periods.
- Visually inspect the condition of the cutting blade. Check that the screws are firmly seated in the cutter bar.
- Ensure that the blade guard is fitted on the machine.

Storage

The hedge trimmer should be kept in a safe, dry place, well out of the reach of children. Do not place other objects on top of it.

ENVIRONMENT

Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme sicher auf.

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Werkzeug/Gerät bei Nichteinhaltung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.



Gefahr von herumfliegenden Gegenständen. Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern.



Nicht dem Regen aussetzen.



GEFAHR! Halten Sie die Hände vom das Sägeblatt entfernt.



*Tragen Sie eine Schutzbrille.
Tragen Sie einen Gehörschutz.*



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Vor dem Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer erst die Maschine ausschalten und den Akku entfernen.



Entsorgen Sie das Produkt nicht in hierfür nicht vorgesehenen Abfallbehältern.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsnormen der europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Behälterungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen,**

aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug

oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**
Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.**
Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.**
Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.**
Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen**

- kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.
- Das Elektrowerkzeug nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - An einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
 - Immer Sicherheitsbrille und Handschuhe tragen. Wir empfehlen auch das Tragen eines Gehörschutzes.
 - Die richtige Kleidung tragen - keine weite Kleidung tragen und sicherstellen, dass Kleidungsstücke nicht in Kontakt mit beweglichen Teilen kommen können.
 - Langes Haar sicher zusammenbinden, um zu vermeiden, dass es sich in beweglichen Teilen verfängt.
 - Vor dem Gebrauch eines Elektrowerkzeugs zuerst eine Prüfung auf beschädigte Teile durchführen und im Falle von beschädigten Teilen nicht verwenden, bis das Teil oder die Teile gegen neue Teile ausgetauscht worden sind.
 - Elektrowerkzeuge nicht verwenden, wenn Sie müde sind oder unter Alkoholeinfluss stehen.
 - Keine Kraft auf das Gerät ausüben - lassen Sie es in der Geschwindigkeit arbeiten, für die es vorgesehen ist.
 - Überschätzen Sie sich nicht beim Arbeiten - Sie können Ihr Gleichgewicht verlieren.
 - Dieses Gerät nie ohne befestigten Klingenschutz verwenden. Dieser muss immer angebracht sein.
 - Verwenden Sie nur von FERM gelieferte Ersatzteile und von FERM geliefertes Zubehör. Die Verwendung von Zubehör, das nicht dem von FERM gelieferten oder empfohlenen Zubehör entspricht, führt zur Ungültigkeit Ihrer Garantie und könnte gefährlich sein.
 - Dieses Gerät nur für seine Zweckbestimmung verwenden - zum Schneiden von Hecken und Büschen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNG FÜR HECKENSCHEREN

- Den Bereich, in dem Sie arbeiten sauber und ordentlich halten.
- Halten Sie die Heckenschere immer ordnungsgemäß fest. Bei der Bedienung sind beide Hände zu benutzen.
- Bei der Verwendung von Hilfsmitteln zum Abheben vom Boden muss sichergestellt werden, dass diese stabil sind und nicht umkippen können - Übernehmen Sie sich zu keinem Zeitpunkt.
- Elektrowerkzeuge nicht im Regen oder in nassen Umgebungen verwenden. Elektrowerkzeuge nicht dort verwenden, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht - d. h. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Kinder nicht in den Bereich lassen, in dem Sie arbeiten.
- Lassen Sie Kinder oder sonstige Personen nicht mit Elektrowerkzeugen in Kontakt kommen.



Vor allem vorsichtig sein!!



Gefahr!

- a) **Sämtliche Körperteile von der Klinge fernhalten. Kein geschnittenes Material entfernen und das zu schneidende Material nicht festhalten, wenn sich die Klängen bewegen.** Die Klängen bewegen sich nach dem Abschalten des Geräts noch kurze Zeit weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs der Heckenschere kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.
- b) **Transportieren Sie die Heckenschere nur bei ausgeschalteter Klinge und berühren Sie beim Transportieren keinen der Schalter.** Das richtige

Transportieren verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens und daraus folgender Verletzungen durch die Klingen.

- c) **Bei Transport oder Lagerung der Heckenschere immer die Klingenschutzabdeckung anbringen.** Der richtige Umgang mit der Heckenschere verringert das Risiko von Verletzungen durch die Klingen.
- d) **Schalten Sie das Gerät vollständig aus und ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose, bevor Sie feststeckendes Material beseitigen oder das Gerät warten.** Eine unerwartete Betätigung der Heckenschere während der Beseitigung von feststeckendem Material oder der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) **Halten Sie die Heckenschere an den isolierten Griffflächen, da die Klinge versteckte Leitungen oder ihr eigenes Kabel berühren könnte.** Der Kontakt der Klinge mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Teile der Heckenschere unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- f) **Halten Sie alle Stromkabel und andere Kabel aus dem Schneidbereich fern.** Stromkabel und andere Kabel können in Hecken oder Gebüsch versteckt sein und unbeabsichtigt von der Klinge durchtrennt werden.
- g) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere wenn Gewittergefahr besteht.** Dadurch verringert sich die Gefahr eines Blitzeinschlags.
- h) **Den Trimmer regelmäßig prüfen und warten.** Den Trimmer nur von einer Vertragswerkstatt reparieren lassen.
- i) **Hände und Füße zu jeder Zeit vom Schneidbereich fernhalten.**
- j) **Den Trimmer in sicherem Abstand vom Körper halten.**
- k) **Immer eine Schutzbrille tragen.**
- l) **Immer Handschuhe tragen.**
- m) **Den Trimmer nur bei Tageslicht verwenden.**
- n) **Sicherstellen, dass die Lüfteröffnungen zu jeder Zeit schmutzfrei sind.**
- o) **Sicherstellen, dass sich in einem Bereich von fünf Metern zum Schneidbereich keine Personen oder Tiere befinden.**

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU-HECKENSCHNEIDER

- Laden Sie die Heckenschere nicht bei Regen oder an nassen Orten auf.

- Verwenden Sie die Akku-Heckenschere nicht bei Regen.
- Entfernen oder trennen Sie den Akku, bevor Sie die Heckenschere warten, reinigen oder geschnittenes Material von ihr entfernen.
- Entsorgen Sie Akkus nicht im Feuer. Die Akkuzelle könnte explodieren. Informieren Sie sich über lokale Vorschriften und eventuelle spezielle Entsorgungshinweise.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU

- a) **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- b) **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.
- c) **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- d) **Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit Ihrem Vonroc Produkt.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- e) **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schrau benzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS LADEGERÄT Verwendungszweck

Nur für das Laden von wiederaufladbaren Li-Ionen-Akkus des Typs CD801AA und CD803AA geeignet. Andere Arten von Akkus können platzen und zu Verletzungen und Schäden führen.

- a) **Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen verwendet werden, wenn diese nicht beaufsichtigt werden oder eine Einweisung erhalten haben.**
- b) **Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- c) **Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!**
- d) **Während des Ladens müssen sich die Akkus in einem gut belüfteten Raum befinden!**

Elektrische Sicherheit

Achten Sie stets darauf, dass die Spannung der Stromversorgung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme der Maschine geeignet sind und eine Mindestaderstärke von 1.5 mm² haben. Falls Sie eine Kabeltrommel verwenden, rollen Sie das Kabel immer vollständig ab.

2. ANGABEN ZUM WERKZEUG**Verwendungszweck**

Diese Heckenschere ist nur zum Schneiden von Ästen von Büschen, Sträuchern, Zierpflanzen und Hecken bestimmt.

TECHNISCHE DATEN

Dieses Handbuch wurde für unterschiedliche Sets / Artikelnummern erstellt. Achten Sie in der Spezifikationstabelle mit den korrekten Zusammenstellungen und Inhalten für Ihr Set auf Ihre jeweilige Artikelnummer.

Modelnummer	Batterien enthalten	Ladegerät enthalten
HT506DC	-	-
S_HT506DC	CD801AA	CD802AA
S2_HT506DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_HT506DC	CD803AA	CD802AA

Angaben zum Werkzeug	
Nennspannung	20V
Leerlaufdrehzahl	1.200/min.
Schnittlänge	520mm
Schnittbreite	14mm
Gewicht	1,98 kg
LPA (Schalldruck)	81,3 db (A), KpA=3 dB (A)
LWA (Schallleistung)	92,9 db (A), KwA=3 dB (A)
Vorderer Griff Ah	2,459 m/s ²
Hinterer Griff Ah	1,754 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Modelnummer	CD801AA
Akkutyp	Lithium-Ion
Spannung	20V
Kapazität	2,0 Ah
Empfohlene Ladegeräte	CD802AA
Gewicht	0,3 kg

Modelnummer	CD802AA
Ladegerät Eingang	220-240V, 50Hz 0,4A
Ladegerät Ausgang	21V
Ladezeit 2Ah Akku	60 Minuten
Ladezeit 4Ah Akku	120 Minuten
Empfohlene Akkus	CD801AA, CD803AA
Gewicht	0,36 kg

Modelnummer	CD803AA
Akkutyp	Lithium-Ion
Spannung	20V
Kapazität	4,0 Ah
Empfohlene Ladegeräte	CD802AA
Gewicht	0,65 kg

Verwenden Sie nur folgende Akkus der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen oder einer Beschädigung des Werkzeugs führen.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion

CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

Folgendes Ladegerät ist zum Aufladen dieser Akkus vorgesehen.

CD802AA Schnellladegerät

Die Akkus der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform sind unter allen Werkzeugen der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform austauschbar.

Vibrationsintensität

Die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsintensität wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841 gemessen. Anhand dieser Größe können Werkzeuge miteinander verglichen werden. Außerdem eignet sich diese Größe für eine

erste Beurteilung der Vibrationsbelastung bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke.

- Bei Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder unzureichend gewartetem Zubehör kann sich die Vibrationsbelastung erheblich erhöhen.
- Wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es eingeschaltet ist, jedoch nicht genutzt wird, kann sich die Vibrationsbelastung erheblich verringern.

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm, und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

BESCHREIBUNG

Die Buchstaben und Ziffern im folgenden Text verweisen auf die Abbildungen auf den Seiten 2-3.

1. EIN/AUS-Schalter
2. Akku
3. Akku-Freigabetaste
4. Schneidklinge
5. Schutzvorrichtung
6. Vorderer Griff
7. Sicherheitsschalter
8. Transportschutz
9. Akku LED-Anzeigen-Taste
10. LED-Anzeige Akku
11. Ladegerät
12. LED-Anzeige Ladegerät

3. MONTAGE



Nehmen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku heraus.



Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.

Anbringen des vorderen Griffs (Abb. B)

1. Bringen Sie den vorderen Griff (6) wie in Abbildung B dargestellt am Gerät an.
2. Montieren Sie den vorderen Griff (6), indem Sie die Schraube festziehen.

Montage der Schutzvorrichtung (Abb. C)



Die Heckenschere darf nicht ohne Schutzkorb verwendet werden.

1. Bringen Sie die Schutzvorrichtung (5) wie in Abbildung C dargestellt am Gerät an.
2. Montieren Sie die Schutzvorrichtung (5), indem Sie die Schraube festziehen.

Einsetzen des Akkus in das Werkzeug (Fig. A, D)



Überprüfen Sie, ob die Außenflächen des Akkus sauber und trocken sind, bevor Sie den Akku an das Ladegerät anschließen oder in das Werkzeug einsetzen.

1. Setzen Sie den Akku (2) in das Gerät ein Fig. D.
2. Drücken Sie den Akku soweit nach vorn, bis der Akku hörbar einrastet.

Entnehmen des Akkus aus dem Werkzeug (Fig. A, D)

1. Drücken Sie die Akku-Freigabetast (3)
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug, wie in Abb. D dargestellt.

Überprüfen des Akkuladezustands (Abb. E)

- Drücken Sie zum Überprüfen des Ladezustands kurz die Taste (9) auf dem Akku.
- Der Akku ist mit 3 Leuchten zur Anzeige des Ladezustands ausgestattet. Je mehr davon leuchten, desto höher der Ladezustand.
- Wenn keine der Leuchten an ist, bedeutet das, dass der Akku leer ist und sofort aufgeladen werden muss.

Laden des Akkus über das Ladegerät (Abb. E)

1. Entnehmen Sie den Akku (2) aus dem Werkzeug.
2. Drehen Sie den Akku (2) mit der Unterseite nach oben, und schieben Sie ihn in das Ladegerät (11), wie in Abb. E dargestellt.
3. Drücken Sie den Akku vollständig in die Aufnahme.
4. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose, und warten Sie einen Moment. Die LED-Anzeigen am Ladegerät (12) leuchten zur Anzeige des Ladezustands auf.

Das Ladegerät verfügt über 2 LED-Anzeige (12), die den Ladevorgang anzeigt:

Rote LED	Grüne LED	Status Ladegerät
Aus	Aus	Keine Stromversorgung
Aus	An	Standby-Modus: - Kein Akku eingelegt oder, - Akku eingelegt, aber Ladevorgang seit abgeschlossen
An	Aus	Akku wird geladen

- Das vollständige Laden des 2Ah-Akkus kann bis zu 60 Minuten dauern.
- Das vollständige Laden des 4Ah-Akkus kann bis zu 120 Minuten dauern.

Ziehen Sie nach dem vollständigen Laden des Akkus den Stecker des Ladegeräts aus der Netzsteckdose, und entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.



Wenn das Werkzeug für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollte das Werkzeug möglichst mit einem voll aufgeladenen Akku aufbewahrt werden.

4. BEDIENUNG



Vor Gebrauch immer eine Sichtprüfung zu machen, um festzustellen, dass die Klingen, Messerschrauben und Schneidemesser nicht verschlissen oder beschädigt sind.



Die Heckenschere darf nicht ohne Schutzkorb verwendet werden.



Die Heckenschere mit beiden Händen und Abstand zum eigenen Körper halten.

Verwendung der Heckenschere

- Für Ihre eigene Sicherheit und für beste Ergebnisse die folgenden Benutzerhinweise lesen und dieses Produkt nur für seinen Bestimmungszweck verwenden.
- Diese Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken und Büschen vorgesehen. Jeder andere Gebrauch, der nicht speziell in diesem Handbuch erlaubt ist, kann zu Beschädigung

der Heckenschere führen oder den Bediener verletzen.

Ein-/Ausschalten (Fig. A)

- Zum Einschalten der Schere den Sicherheitsschalter (7) und den Startschalter (1) gleichzeitig drücken.
- Zum Ausschalten einen der beiden Schalter loslassen.

Schneiden einer Hecke - beste Methode

- Neben Hecken kann die Heckenschere auch zum Schneiden von Büschen verwendet werden.
- Die beste Schneidwirkung wird erreicht, wenn die Klinge in einem von 15° zum gehalten wird.
- Die gegenüberliegenden rotierenden Messer schneiden auf beiden Seiten, und deshalb ist es möglich, die Hecke in beide Richtungen zu schneiden.
- Die Seite der Hecke wird mit kurvenförmigen Bewegungen von unten nach oben geschnitten.
- Idealerweise sollte eine Hecke unten breiter sein als oben. Dies ermöglicht eine leichtere Durchdringung, wodurch die Hecke gesund gehalten wird. Falls möglich, beide Seiten der Hecke schneiden.
- Beim Schneiden der Seiten der Hecke, von unten nach oben schneiden. So wird sichergestellt, dass keine Heckschnitte Ihren Schnittrakt verdecken oder behindern. Die Klinge sollte nicht zu übermäßig tiefen Schnitten gezwungen werden. Leicht über die Oberfläche der Hecke schneiden.
- Beim Schneiden der Heckenspitze, vom Körper wegschneiden und nicht hinübergreifen. Es ist viel schlauer und sicherer, sich fortzubewegen, in Reichweite zu schneiden und zu jeder Zeit auf beiden Füßen zu stehen.

Sicherer Transport

Die Heckenschere verfügt über einen Transportschutz. Diese Abdeckung (8) ermöglicht den sicheren Transport des Geräts.

5. WARTUNG



Schalten Sie das Werkzeug immer aus, und entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.

Reinigen Sie das Werkzeuggehäuse regelmäßig mit einem weichen Lappen, vorzugsweise nach jeder Verwendung. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Entfernen Sie anhaftenden Schmutz mit einem weichen Lappen, der leicht mit Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw., da Chemikalien dieser Art die Kunststoffteile beschädigen.

Schneidklinge

- Beim Umgang oder bei der Reinigung der Schneidklinge immer Handschuhe tragen.
- Schneidklinge nach jedem Gebrauch reinigen und mit einem Schutzöl einsprühen. Wir empfehlen, die Schneidklinge bei länger dauernden Arbeiten regelmäßig mit Schutzöl zu schmieren.
- Sichtkontrollen der Schneidklinge durchführen und überprüfen, ob die Schrauben fest in der Schneidleiste sitzen.
- Sicherstellen, dass der Klingenschutz am Gerät montiert ist.

Aufbewahrung

Die Heckenschere sollte an einem sicheren, trockenen Ort aufbewahrt werden, der für Kinder unzugänglich ist. Keine anderen Gegenstände auf ab dem Gerät ablegen.

UMWELTSCHUTZ



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Werkzeuge und Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie der Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltschonend entsorgt werden.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ur-

sprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC Kundendienst.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicestellen vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist VONROC haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Gevaar voor lichamelijk letsel, overlijden of schade aan de machine wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd



Gevaar voor rondvliegende voorwerpen. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.



Stel de machine niet bloot aan regen.



GEVAAR - Houd uw handen weg bij het blad.



*Draag een veiligheidsbril.
Draag gehoorbescherming.*



Draag veiligheidshandschoenen.



Schakel de machine altijd uit en verwijder de accu eruit voor u de machine reinigt of onderhoud uitvoert.



Werp het product niet weg in ongeschikte containers.



Het product is in overeenstemming met de van toepassing zijnde veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids-
waarschuwingen en alle instructies.** Het
niet opvolgen van onderstaande instructies
kan leiden tot een elektrische schok, brand
en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar deze instructies.

De term “elektrisch gereedschap” in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

- Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken
- Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.

- f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een power tool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- 3) Persoonlijke veiligheid**
- a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof masker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UITpositie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
- d) **Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
- e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
- h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren.** Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongevoefde gebruikers.
- e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
- f) **Zorg dat snij en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij**

- rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.
- 5) **Gebruik en onderhoud accugereedschap**
- a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een lader die voor een bepaalde accu geschikt is, kan brand veroorzaken wanneer deze met een andere accu wordt gebruikt.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de speciaal hiervoor bedoelde accu's.** Gebruik van andere accu's kan kans op letsel en brand geven.
- c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen twee polen kunnen maken.** Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Wanneer de accu niet juist wordt gebruikt, kan er vloeistof uit lopen; raak dit niet aan. Wanneer dit per ongeluk wel gebeurt, spoel dan met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet u een arts raadplegen.** De vloeistof uit de accu kan irritaties of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruiken niet een accu of gereedschap dat beschadigd is of gemodificeerd.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.
- f) **Stel een accu over het gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".
- g) **Houd u aan alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangeduid.** Op een onjuiste wijze laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.
- 6) **Service**
- a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de power tool intact blijft.
- b) **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Alleen de fabrikant of geautoriseerde service-providers mogen servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIE VOOR HEGGENSCHAAR

- Houd het terrein waar u werkt schoon en opgeruimd.
- Houd de heggenchaar altijd op juiste wijze vast. Houd de heggenchaar tijdens het werken met beide handen vast.
- Gebruikt u een hulpmiddel om op hoogte te kunnen werken, let er dan op dat het stabiel is en niet kan omvallen - reik nooit buiten uw macht.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en natte omstandigheden. Gebruik elektrisch gereedschap niet op een plaats waar er gevaar is voor brand of explosie - bijv. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Laat niet kinderen toe op het terrein waar u aan het werk bent.
- Laat niet kinderen of andere mensen elektrisch gereedschap aanraken.
- Laat het elektrisch gereedschap niet onbeheerd achter.
- Berg het gereedschap op een droge plaats op, ruim buiten bereik van kinderen.
- Gebruik altijd een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen. Wij adviseren u ook gehoorbescherming te gebruiken.
- Draag de juiste kleding - geen losse kleding of sieraden en zorg ervoor dat kledingstukken niet in contact kunnen komen met bewegende onderdelen.
- Heeft u lang haar, bind het dan veilig op uw rug zodat het niet verstrikt kan raken in bewegende onderdelen.
- Controleer elektrisch gereedschap, voordat u het gebruikt, eerst op beschadigde onderdelen en, laat eventuele beschadigde onderdelen

vervangen door nieuwe voordat u het gereedschap gebruikt.

- Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of wanneer u alcohol heeft gedronken.
- Oefen geen grote kracht op het apparaat uit - laat het werken op de snelheid waarvoor het is bedoeld.
- Reik tijdens het werken niet buiten uw macht - u zou uw evenwicht kunnen verliezen.
- Gebruik dit apparaat nooit zonder dat de beschermkap van het snijmes is gemonteerd. De kap moet altijd gemonteerd blijven.
- Gebruik alleen onderdelen en hulpstukken die worden geleverd door FERM. Gebruik van hulpstukken die niet door FERM worden geleverd of aanbevolen, zal de garantie doen vervallen en kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik dit apparaat alleen voor toepassingen waarvoor het is bedoeld - het knippen van heggen en struiken.



Ga vooral voorzichtig te werk!



Gevaar!

- a) **Houd alle lichaamsdelen weg bij het blad. Als de bladen in beweging zijn, nooit gemaaid materiaal en/of te maaien materiaal met de handen vasthouden.** De bladen blijven in beweging als de machine recent is uitgeschakeld. Een ogenblik van onoplettendheid tijdens het werken met de heggenschaar kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- b) **Draag de heggenschaar aan de handgreep, terwijl het blad is gestopt en let op dat u geen enkele knop aanraakt zodat het apparaat nooit per ongeluk kan worden ingeschakeld.** Het op de juiste manier dragen van de heggenschaar voorkomt het abusievelijk starten en het daaruit volgende persoonlijk letsel als gevolg van de bladen.
- c) **Dek de messen altijd af met de mesbeschermer wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt.** Het op de juiste manier dragen van de heggenschaar zorgt voor minder risico op persoonlijk letsel als gevolg van de bladen.
- d) **Voorafgaand aan het verwijderen van vastzittend materiaal of het onderhouden van het apparaat, moet eerst worden gecontroleerd of alle schakelaars zijn uitgeschakeld en het**

snoer niet meer in het stopcontact steekt. Het tijdens het verwijderen van vastzitten materiaal of tijdens het onderhoud van de heggenschaar, kan het onverwacht inschakelen van de heggenschaar tot ernstig persoonlijk letsel leiden.

- e) **Houd de heggenschaar uitsluitend vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat het blad mogelijk een verborgen bedrading of het eigen snoer kan raken.** Bladen die in contact komen met onder spanning staande bedrading kunnen de metalen delen van de heggenschaar onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- f) **Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het maaigebied.** Netsnoeren of kabels kunnen in heggen of struiken zijn verborgen en per ongeluk door het mes worden doorgesneden.
- g) **Nooit onder slechte weersomstandigheden met de heggenschaar werken, vooral niet wanneer onweer dreigt.** Hierdoor wordt het risico op blikseminslag voorkomen.
- h) **Inspecteer en onderhoud de heggenschaar regelmatig.** Laat de heggenschaar uitsluitend repareren door een geautoriseerde servicemonteur.
- i) **Houd uw handen en voeten altijd weg bij het gebied waar u knipt.**
- j) **Houd de heggenschaar altijd op een veilige afstand van uw lichaam.**
- k) **Draag altijd een veiligheidsbril.**
- l) **Draag altijd handschoenen.**
- m) **Werk met de heggenschaar uitsluitend bij daglicht.**
- n) **Let erop dat de ventilatie-openingen altijd vrij zijn van vuil.**
- o) **Let erop dat er geen mensen of dieren mogen zijn op een afstand van minder dan 5 m van het gebied waar u knipt.**

AANVULLENDE VEILIGHEIDS- WAARSCHUWINGEN VOOR SNOERLOZE HEGGENSCHAAR

- Laad de heggenschaar niet op in de regen, of op natte locaties.
- Gebruik de accu-heggenschaar niet in de regen.
- Neem de accu uit of koppel de accu los voor u onderhouds- of schoonmaakwerk uitvoert of materiaal uit de heggenschaar verwijdert.
- Gooi de accu(s) niet in het vuur. De cel zou kunnen exploderen. Ga na of er ter plaatse

voorschriften zijn met speciale aanwijzingen voor het opruimen van accu's.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE ACCU

- Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, water en vocht.** Er bestaat explosiegevaar.
- Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.** De dampen kunnen de lucht wegen irriteren.
- Gebruik de accu alleen in combinatie met uw Vonroc product.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke over belasting beschermd.
- Door scherpe voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers of door krachtinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Het kan tot een interne kortsluiting leiden en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE LADER

Bedoeld gebruik

Laad uitsluitend herlaadbare accupacks van het type CD801AA en CD803AA. Andere typen accu's kunnen exploderen, wat lichamelijk letsel en schade kan veroorzaken.

- Het apparaat dient niet te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale functies of personen zonder enige ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd.**
- Laat kinderen onder toezicht niet met het apparaat spelen.**
- Laad niet-herlaadbare accu's niet opnieuw op!**
- Plaats de accu's tijdens het opladen in een goed geventileerde ruimte!**

Elektrische veiligheid



Controleer altijd of de spanning van de stroomtoevoer overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.

- Gebruik de machine niet indien het netsnoer of de netstekker zijn beschadigd.
- Gebruik uitsluitend verlengkabels die geschikt zijn voor het vermogen van de machine met een minimale dikte van 1.5 mm². Indien u een verlengkabelhaspel gebruikt, rol dan altijd de kabel volledig uit.

2. TECHNISCHE INFORMATIE

Bedoeld gebruik

De heggenschaar is uitsluitend bedoeld voor het knippen van takken van struiken, heesters, sierplanten en heggen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES



Deze gebruikshandleiding is opgesteld voor verschillende sets / artikelnummers. Controleer het bijbehorende artikelnummer in de onderstaande specificaties voor de juiste samenstelling en inhoud van uw set.

Model Nr.	Batterijen meegeleverd	Acculader meegeleverd
	-	-
S	CD801AA	CD802AA
S2	2 x CD801AA	CD802AA
S3	CD803AA	CD802AA

Technische informatie

Nominale spanning	20V
Onbelaste snelheid	1.200/min.
Snijlengte	520mm
Snijbreedte	14mm
Gewicht	1.98 kg
LPA (geluidsdruk)	81,3 db (A), KpA=3 dB (A)
LWA (geluidsdruk)	92,9 db (A), KwA=3 dB (A)
Voorste handgreep Ah	2,459 m/s ²
Achterste handgreep Ah	1,754 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Model Nr.	CD801AA
Accu type	Lithium-Ion
Voltage	20V
Vermogen	2,0 Ah
Aanbevolen laadapparaat	CD802AA
Gewicht	0,3 kg

Model Nr.	CD802AA
Acculader ingang	220-240V, 50Hz 0,4A
Acculader uitgangsvermogen	21V  2,5A
Oplaadtijd 2Ah accu	60 minuten
Oplaadtijd 4Ah accu	120 minuten
Aanbevolen accu's	CD801AA, CD803AA
Gewicht	0,36 kg

Model Nr.	CD803AA
Accu type	Lithium-Ion
Voltage	20V 
Vermogen	4,0 Ah
Aanbevolen laadapparaat	CD802AA
Gewicht	0,65 kg

Gebruik uitsluitend de volgende accu's van het VONROC VPOWER 20V accu-platform. Gebruik van andere accu's kan leiden tot ernstig letsel of tot beschadiging van het gereedschap.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion

CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

De volgende lader kan worden gebruikt voor het opladen van deze accu's.

CD802AA Snellader

De accu's van het VONROC VPOWER 20V accu-platform kunnen worden gewisseld tussen alle gereedschappen van het VONROC VPOWER 20V accu-platform.

Trillingsniveau

Het trillingsemissieniveau, dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen.

- Het gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen.
- Wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2-3.

1. Schakelaar Aan / Uit
2. Accu
3. Ontgrendelknop accu
4. Maaiblad
5. Ontgrendelingshendel voor beschermkap
6. Voorste handgreep
7. Veiligheidsschakelaar
8. Transportbeveiliging
9. Led-controlelampjes knop
10. Led-controlelampjes accu
11. Accu lader
12. Led-controlelampjes acculader

3. ASSEMBLAGE



Neem altijd voor werkzaamheden aan het elektrische gereedschap de accu uit het gereedschap. De accu moet zijn opgeladen voordat deze voor het eerst wordt gebruikt.

De voorste handgreep monteren (Afb. B)

1. Zet de voorste handgreep (6) op de machine, zoals wordt getoond in afbeelding B.
2. Monteer de voorste handgreep (6) door de schroef vast te zetten.

De beschermkap monteren (Afb. C)



U mag de heggenschaar niet gebruiken zonder de beschermkap.

1. Zet de beschermkap (5) op de machine, zoals wordt getoond in afbeelding C.
2. Monteer de beschermkap (5) door de schroef vast te zetten.

De accu in de machine plaatsen (Afb. A, D)



Zorg ervoor dat het oppervlak van de accu schoon en droog is voordat u deze op de acculader of de machine aansluit.

1. Plaats de accu (2) in de onderkant van de machine, zoals is weergegeven in Fig. D.
2. Duw de accu verder naar voren tot deze vastklikt.

De accu van de machine verwijderen (Afb. A, D)

1. Duw op de ontgrendelingsknop van de accu (3)
2. Trek de accu uit de machine zoals afgebeeld in Fig. D.

De laadstatus van de accu controleren (Afb. E)

- Druk kort op de knop (9) op de accu om de laadstatus van de accu te controleren.
- Op de accu bevinden zich 3 lampjes die het laadniveau aangeven. Hoe meer lampjes branden, des te meer is de accu opgeladen.
- Wanneer de lampjes niet branden, wil dit zeggen dat de accu leeg is en onmiddellijk moet worden opgeladen.

De accu laden met de acculader (Afb. E)

1. Haal de accu (2) uit de machine.
2. Draai de accu (2) ondersteboven en schuif deze op de acculader (11), zoals is weergegeven in Afb. E.
3. Duw op de accu tot deze volledig in de sleuf zit.
4. Steek de stekker van de acculader in een stopcontact en wacht even. De Led-lampjes op de acculader (12) gaan branden en tonen de status van de lader.

De acculader heeft 2 led-controlelampjes (12) dat de status van het laadproces aangeeft:

Status rode LED	Status groene LED	Status van acculader
Uit	Uit	Geen stroom
Uit	Aan	Standby mode: - Geen accu geplaatst, of - Opladen van de accu is beëindigd, de accu is volledig opgeladen
Aan	Uit	Bezig met opladen van accu

- Het kan tot 60 minuten duren voordat de 2Ah accu volledig is opgeladen.
- Het kan tot 120 minuten duren voordat de 4Ah accu volledig is opgeladen.

Verwijder, als de accu volledig is opgeladen, de stekker van de acculader uit het stopcontact en haal de accu uit de acculader.



Wanneer deze machine gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt, is het raadzaam de accu te bewaren in opgeladen toestand.

4. BEDIENING



Voer altijd een visuele inspectie uit voordat u het gereedschap gebruikt, om te zien of de snijbladen, de bouten van de snijbladen en het zwaard niet versleten of beschadigd zijn.



U mag de heggenschaar niet gebruiken zonder de beschermkap.



Houd de heggenschaar met beide handen vast en houd het apparaat van uw lichaam vandaan.

Werken met uw eigen schaar

- Lees voor uw eigen veiligheid en voor het beste resultaat de volgende gebruiksaanwijzingen en gebruik dit product niet voor andere toepassingen dan de bedoelde.
- Deze heggenschaar is gemaakt voor het knippen van heggen en struiken. Alle andere toepassingen die niet specifiek in deze handleiding worden toegestaan, kunnen leiden tot beschadiging van de heggenschaar of tot verwonding van de gebruiker.

In-/Uitschakelen (Afb. A)

- Schakel de heggenschaar in door de veiligheidsschakelaar (7) en de startschakelaar (1) tegelijkertijd in te drukken.
- U kunt de heggenschaar uitschakelen door één of beide schakelaars los te laten.

Een heg knippen - beste methode

- U kunt met de heggenschaar heggen maar ook struiken knippen.
- De beste knipresultaten worden bereikt wanneer u het snijblad in een hoek van ongeveer 15° houdt.
- De tegenovergestelde roterende messen knippen aan beide zijden en u kunt dus de heg in beide richtingen knippen.

- Knip de zijkant van de heg in een boogvormige beweging van beneden naar boven.
- In het ideale geval is een heg onderaan breder dan bovenaan. Zo kan het licht beter doordringen in de heg en blijft de heg gezond. Knip beide zijden van de heg, indien mogelijk.
- Knip, wanneer u de zijden van de heg geknipt, van boven naar beneden. Zo zorgt u ervoor dat er geen geknipte takken van de heg uw zicht beperken of uw knipbewegingen belemmeren. U mag het mes niet met geweld diep in de heg steken. Knip met soepele bewegingen door het oppervlak van de heg.
- Knip de bovenzijde van de heg in een beweging die van u af is gericht, maar reik niet buiten uw macht. Het is veel verstandiger en veilige langs de heg te lopen en binnen uw bereik te knippen terwijl u steeds op beide voeten blijft staan.

Transportbeveiliging

De heggenschaar is voorzien van een transportbeveiliging Kap (8) voor veilig transporteren van de machine.

5. ONDERHOUD



Schakel, voordat u met de reiniging en het onderhoud begint, altijd de machine uit en haal het accupack uit de machine.

Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

Maaiblad

- Draag altijd handschoenen wanneer u het maaiblad hanteert of schoonmaakt.
- Maak het maaiblad schoon en spuit er steeds na gebruik wat beschermende olie op. Wij adviseren u tijdens lange werkperiodes het maaiblad regelmatig met een beschermende olie te smeren.
- Voer een visuele inspectie uit van de staat waarin het maaiblad verkeert. Controleer dat de schroeven stevig vastzitten in het zwaard.
- Let erop dat de beschermkap van het maaiblad op de machine is geplaatst.

Opslag

De heggenschaar moet op een veilige droge plaats worden bewaard, goed buiten bereik van kinderen. Plaats er geen andere voorwerpen bovenop.

MILIEU



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

VONROC producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een niet-geautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originale reserveonderdelen gebruikt.

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan VONROC aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En plus des avertissements de sécurité suivants, veuillez également lire les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions. Le non-respect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Veuillez conserver les avertissements de sécurité et les instructions pour consultation ultérieure.

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit:



Lisez le manuel d'utilisation.



Signale un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.



Risque de projection d'objets. Maintenez les passants à l'écart de la zone de travail.



Ne pas exposer à la pluie.



DANGER – Gardez vos mains loin de la lame.



*Portez des lunettes de protection.
Portez une protection auditive.*



Portez des gants de sécurité.



Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, éteignez toujours la machine et retirez-en le bloc-batterie.



Ne jetez pas le produit dans des conteneurs qui ne sont pas prévus à cet effet.



Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables des directives européennes.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! Veuillez lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des instructions. Le nonrespect de toutes les instructions indiquées cidessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez ces instructions.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

1) Espace de travail

- a) **Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- b) **N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- c) **Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Mesures de sécurité électriques

- a) **Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- b) **Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- d) **N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection personnelle. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- c) **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents.
- d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- e) **Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- f) **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- g) **Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés**

et utilisés. L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.

- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
- 4) **Utilisation et entretien d'un appareil électrique**
 - a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
 - b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appareils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
 - d) **Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
 - e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.
 - f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et**

le travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- 5) **Utiliser et soigner les outils à batterie**
 - a) **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à une certaine batterie peut être cause de danger d'incendie quand on l'utilise avec une batterie différente.
 - b) **Utilisez chaque outil uniquement avec la batterie conçue pour lui.** L'utilisation de toute autre batterie peut être cause de danger de blessure ou d'incendie.
 - c) **Lorsque une batterie n'est pas en usage, gardez-la hors d'atteinte d'objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant faire le contact entre une borne et l'autre.** Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut être cause de brûlures ou d'incendie.
 - d) **Dans des circonstances extrêmes, du liquide peut gicler hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide qui gicle d'une batterie peut causer irritations ou brûlures.
 - e) **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
 - f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température de "130°C" peut être remplacé par la température de "265°F".

- g) **Respectez les instructions pour la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil à une plage de températures hors de celle spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.

6) Maintenance

- a) **L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES RELATIVES AUX TAILLE-HAIES

- Tenir la zone de travail propre et ordonnée.
- Veillez à toujours tenir le taille-haie correctement. Utilisez vos deux mains pour utiliser la machine.
- En cas d'utilisation de moyens de support pour se surélever par rapport au sol, s'assurer qu'ils sont stables et ne peuvent pas basculer - ne jamais trop se pencher.
- Ne pas utiliser les outils électriques sous la pluie ou dans des lieux mouillés.
- Ne pas utiliser les outils électrique en cas de risque d'explosion - par ex. à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- Ne pas autoriser la présence des enfants dans la zone de travail.
- Ne pas laisser les enfants ou les autres personnes toucher les outils électriques.
- Ne pas laisser l'outil électrique sans surveillance.
- Le ranger dans un lieu sec hors de portée des enfants.
- Toujours utiliser des lunettes de sécurité et des gants. Nous recommandons également l'utilisation de protection auditives.
- Porter les vêtements appropriés - pas de vêtement lâches ni de bijoux et s'assurer que les vêtements ne peuvent pas entrer en contact avec les parties mobiles.

- En cas de cheveux longs, les attacher de manière sûre pour éviter qu'ils ne s'enchevêtrent dans les parties mobiles.
- Avant d'utiliser tout outil électrique, vérifier d'abord l'absence de pièces endommagées et, dans le cas contraire, ne pas utiliser l'outil avant d'avoir remplacé la ou les pièces par des pièces neuves.
- Ne pas utiliser les outils électriques en cas de fatigue ou après avoir consommé de l'alcool.
- Ne pas forcer l'appareil - le laisser fonctionner au rythme pour lequel il a été prévu.
- Ne pas trop se pencher durant le travail - risque de perdre l'équilibre.
- Ne jamais utiliser cet appareil si le carter de lame n'est pas installé. Il doit toujours rester installé.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires fournis par FERM. L'utilisation d'accessoires différents de ceux qui sont fournis ou recommandés par FERM annulera la garantie et pourrait être dangereuse.
- Utiliser cet appareil uniquement dans le but prévu - la coupe des haies et des buissons.



Faire attention avant tout !



Danger !

- a) **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame. Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas l'ouvrage à la main quand les lames sont en mouvement.** Les lames continuent à bouger après l'extinction de l'outil. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner de graves blessures.
- b) **Portez le taille-haie par la poignée, lame arrêtée et en prenant soin de ne pas actionner l'interrupteur.** Porter le taille-haie correctement permet de réduire le risque de démarrage intempestif et les blessures dues aux lames.
- c) **Installez toujours le fourreau sur la lame avant de transporter ou de ranger le taille-haie.** Manipuler le taille-haie correctement permet de réduire le risque de blessures dues aux lames.
- d) **Avant de retirer les matériaux restés coincés ou de réviser l'appareil, veillez à ce que tous les interrupteurs soient à l'arrêt et que le câble d'alimentation soit débranché.** L'allumage intempestif du taille-haie pendant le retrait

de matériaux coincés ou son entretien peut entraîner de graves blessures.

- e) **Ne tenez le taille-haie que par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la lame entre en contact avec des fils cachés ou son propre cordon.** Tout contact des lames avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées du taille-haie sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- f) **Gardez le cordon d'alimentation et les autres câbles loin de la zone de coupe.** Il se peut que des cordons ou des fils soient cachés dans les haies ou les buissons et ils peuvent être accidentellement sectionnés par la lame.
- g) **N'utilisez pas le taille-haie en cas d'intempéries et particulièrement en cas d'orage.** Cela permet de réduire le risque d'être frappé par la foudre.
- h) **Inspecter et entretenir régulièrement le taille-haie.** Faire réparer le taille-haie par un réparateur agréé uniquement.
- i) **Tenir les mains et les pieds éloignées en permanence de la zone de coupe.**
- j) **Toujours tenir le taille-haie à une distance de sécurité du corps.**
- k) **Toujours porter des lunettes de protection.**
- l) **Toujours porter des gants.**
- m) **Utiliser le taille-haie uniquement à la lumière du jour.**
- n) **S'assurer que les ouvertures d'aération sont exemptes en permanence de débris.**
- o) **S'assurer qu'aucune personne et aucun animal ne se trouve à moins de 5 mètres de la zone de coupe.**

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES PROPRES AUX TAILLE-HAIES SANS-FIL

- Ne rechargez pas le taille-haie sous la pluie ou dans des endroits humides.
- N'utilisez pas le taille-haie sur batterie sous la pluie.
- Retirez ou débranchez le bloc-batterie avant de toute opération de révision, de nettoyage ou avant de retirer les d'éventuels résidus sur le taille-haie.
- Ne jetez pas la/les batterie(s) au feu. La cellule pourrait exploser. Consultez les prescriptions de mise au rebut spécifiques de votre réglementation locale.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR L'ACCU

- a) **Ne pas ouvrir l'accu.** Risque de court-circuit.
- b) **Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité.** Il y a risque d'explosion.
- c) **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin.** Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- d) **N'utilisez l'accumulateur qu'avec votre produit Vonroc.** Ceci protège l'accumulateur contre une surcharge dangereuse.
- e) **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

Utilisation prévue

Chargez uniquement à l'aide de la batterie Li-ion rechargeable CD801AA un CD803AA. Tout autre type de batterie est susceptible d'éclater et de provoquer des blessures et des dommages matériels.

- a) **L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou par des personnes inexpérimentées ou non formées. Toute utilisation doit se faire sous la surveillance d'une personne responsable et avec les instructions appropriées.**
- b) **Même sous surveillance, les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- c) **Ne rechargez pas les batteries non rechargeables!**
- d) **Veuillez effectuer la recharge des batteries dans un endroit bien ventilé!**

Sécurité électrique



Vérifiez si la tension d'alimentation électrique correspond bien à celle de la plaque signalétique.

- N'utilisez pas la machine si le câble secteur ou la fiche secteur est endommagé.
- Utilisez uniquement des rallonges adaptées à la puissance nominale de la machine et d'une

section minimum de 1.5 mm². Si vous utilisez une bobine de rallonge, déroulez toujours complètement le câble.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA MACHINE

Utilisation prévue

Ce taille-haie n'a été conçu que pour couper les branches des buissons, arbustes, plantes ornementales et haies.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



Ce manuel a été élaboré pour plusieurs kits / numéros d'articles différents. Consultez le numéro d'article correspondant à votre produit dans le tableau des caractéristiques qui suit pour obtenir la composition et le contenu corrects de votre kit.

N° de modèle	Batteries incluses	Chargeur inclus
HT506DC	-	-
S_HT506DC	CD801AA	CD802AA
S2_HT506DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_HT506DC	CD803AA	CD802AA

Informations sur la machine	
Tension nominale	20V
Vitesse à vide	1.200/min.
Longueur de coupe	520mm
Largeur de coupe	14mm
Poids	1,98 kg
LPA (pression sonore)	81,3 db (A), KpA=3 dB (A)
LWA (puissance sonore)	92,9 db (A), KwA=3 dB (A)
Poignée avant Ah	2,459 m/s ²
Poignée arrière Ah	1,754 m/s ² , K=1,5 m/s ²

N° de modèle	CD801AA
Type de batterie	Lithium-Ion
Tension	20V
Capacité	2,0 Ah

Chargeurs recommandés	CD802AA
Poids	0,3 kg

N° de modèle	CD802AA
Entrée chargeur	220-240V, 50Hz 0,4A
Sortie chargeur	21V
Durée de charge 2Ah Batterie	60 minutes
Durée de charge 4Ah Batterie	120 minutes
Accus recommandés	CD801AA, CD803AA
Poids	0,36 kg

N° de modèle	CD803AA
Type de batterie	Lithium-Ion
Tension	20V
Capacité	4,0 Ah
Chargeurs recommandés	CD802AA
Poids	0,65 kg

N'utilisez que les batteries suivantes de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V. L'utilisation de toute autre batterie pourrait provoquer de graves blessures ou endommager l'outil.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion
CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

Le chargeur suivant peut être utilisé pour recharger ces batteries.

CD802AA Chargeur rapide

Les batteries de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V sont interchangeables pour tous les outils de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V.

Niveau de vibrations

Le niveau des vibrations émises, indiqué dans ce manuel, a été mesuré conformément à la procédure décrite par la norme EN 62841. Il peut être utilisé pour comparer deux outils ou pour réaliser une estimation préalable de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées.

- L'utilisation de l'outil dans d'autres applications ou avec des accessoires différents ou mal entretenus peut considérablement augmenter le niveau d'exposition.

- La mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition.

Protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en vous échauffant les mains et en organisant vos rythmes de travail.

DESCRIPTION

Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas de la page 2-3.

- Interrupteur marche/arrêt
- Batterie
- Bouton de déverrouillage de la batterie
- Lame
- Carter de protection
- Poignée avant
- Interrupteur de sécurité
- Bouton indicateur de batterie
- Indicateur de charge de la batterie
- Chargeur
- Indicateurs à LED du chargeur

3. MONTAGE



Avant tous travaux sur l'outil électroportatif, sortez l'accu.



Vous devez charger la batterie avant la première utilisation.

Installer la poignée avant (Fig. B)

- Installez la poignée avant (6) sur la machine, comme illustré par la figure B.
- Fixez la poignée avant (6) en serrant la vis.

Installer le carter de protection (Fig. C)



Ne pas utiliser la taille-haie sans le carter de Protection

- Installez le carter de protection (5) sur la machine, comme illustré par la figure C.
- Fixez le carter de protection (5) en serrant la vis.

Insertion de la batterie dans la machine (Fig. A, D)



Vérifiez que la surface extérieure de la batterie est propre et sèche avant de brancher le chargeur ou la machine.

- Insérez la batterie (2) dans la base de la machine, comme illustré à la Fig. D.
- Poussez la batterie vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Retrait de la batterie de la machine (Fig. A, D)

- Poussez les bouton de déverrouillage de la batterie (3)
- Retirez la batterie de la machine, comme illustré à la Fig. D.

Contrôle de l'état de charge de la batterie (Fig. E)

- Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez brièvement sur le bouton (9) de la batterie.
- Trois voyants indiquent le niveau de charge de la batterie. Plus il y a de voyants allumés, plus la charge est importante.
- Lorsque les voyants sont éteints cela indique que la batterie est vide et qu'elle doit être rechargée immédiatement.

Recharge de la batterie avec le chargeur (Fig. E)

- Retirez la batterie (2) de la machine.
- Retournez la batterie (2) et faites-la glisser dans le chargeur (11), comme illustré à la Fig. E.
- Enfoncez la batterie tout au fond du logement.
- Branchez la fiche du chargeur dans une prise électrique et patientez. Les indicateurs à LED sur le chargeur (12) s'allument et indiquent l'état du chargeur.

Le chargeur possède deux indicateurs à LED (12) qui indique l'état du processus de charge:

État de l'indicateur à LED rouge	État de l'indicateur à LED vert	État du chargeur
Éteint	Éteint	Aucune alimentation
Éteint	Allumé	Mode veille: - Aucune batterie n'est insérée ou, - La batterie est insérée, mais la charge s'est achevée
Allumé	Éteint	Batterie en cours de charge

- Il faut compter jusqu'à 60 minutes pour recharger complètement la batterie 2Ah.
- Il faut compter jusqu'à 120 minutes pour recharger complètement la batterie 4Ah.

Lorsque la batterie est entièrement chargée, débranchez le chargeur de la prise secteur et retirez la batterie du chargeur.



Quand la machine n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est préférable d'entreposer la batterie recharge

4. UTILISATION



Avant l'utilisation, toujours effectuer une inspection visuelle pour vérifier que les lames, les boulons de lame et l'assemblage de coupe ne sont pas usés ni endommagés.



Ne pas utiliser le taille-haie sans le carter de Protection.



Utilisez toujours vos deux mains pour tenir le taille-haie et tenez-le loin de votre corps.

Utilisation du taille-haie

- Pour des raisons de sécurité et pour obtenir le meilleur résultat, lire les conseils d'utilisation suivants et ne pas utiliser ce produit dans tout autre but que celui qui a été prévu.
- Ce taille-haie est conçu pour couper les haies et les buissons. Toute autre utilisation non spécifiquement autorisée dans ce manuel peut conduire à des dégâts pour le taille-haie ou des blessures pour l'utilisateur.

Mise en marche et extinction (Fig. A)

- Pour mettre en marche le taille-haie, appuyer simultanément sur l'interrupteur de sécurité (7) et l'interrupteur de démarrage (1).
- Pour arrêter, relâcher l'un des deux interrupteurs.

Meilleure méthode pour tailler une haie

- En plus des haies, le taille-haie peut aussi être utilisé pour couper les buissons.
- Le meilleur résultat de coupe est obtenu en tenant la lame à un angle d'environ 15°.
- Les couteaux rotatifs opposés coupent des deux côtés et il est donc possible de tailler la haie dans les deux sens.

- Le côté de la haie est coupé en effectuant des mouvements courbes de bas en haut.
- Idéalement, la haie doit être plus large sur la partie inférieure que sur la partie supérieure. Cela permettra une meilleure pénétration de la lumière pour une haie plus saine. Si possible, couper les deux côtés de la haie.
- Lors de la coupe des côtés de la haie, tailler de bas en haut. Cela assurera l'absence de morceaux de haie qui masquent ou interfèrent avec vos mouvements de coupe. La lame ne doit pas être forcée à couper trop en profondeur. Tailler légèrement la surface de la haie.
- Lors de la coupe du sommet de la haie, toujours tailler en s'éloignant du corps mais sans trop se pencher. Il est beaucoup plus sage et sûr de se déplacer et de couper la haie à portée tout en restant sur ces deux pieds à la fois.

Sécurité pendant le transport

Le taille-haie est équipé d'un fourreau de protection (8) qui permet de transporter la machine en toute sécurité.

5. ENTRETIEN



Avant le nettoyage et l'entretien, mettez toujours la machine hors tension et retirez la batterie de la machine.

Nettoyez le corps de la machine régulièrement au moyen d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Vérifiez que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées ni sales. Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec de la mousse de savon pour nettoyer les taches persistantes. N'utilisez pas de produits de nettoyage tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniac, etc.; ces produits peuvent endommager les parties synthétiques.

Lame

- Portez toujours des gants pour manipuler ou nettoyer la lame.
- Nettoyez la lame et pulvérisez-la d'un lubrifiant de protection après chaque utilisation. Nous recommandons de lubrifier la lame avec une huile protectrice à intervalles réguliers au cours des longues durées d'utilisation.
- Inspectez visuellement l'état de la lame. Contrôlez que les vis sont parfaitement serrées sur le guide-lame.

- Assurez-vous que le carter est bien installé sur la machine.

Stockage

Le taille-haie doit être rangé dans un endroit sûr et sec, hors de la portée des enfants. Ne posez aucun objet dessus.

ENVIRONNEMENT



Les équipements électroniques ou électriques défectueux ou destinés à être mis au rebut doivent être déposés aux points de recyclage appropriés.

Uniquement pour les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en oeuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'oeuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'oeuvre, contactez directement VONROC.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées.

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas VONROC ne sera tenu

responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Mantenga a los presentes a una distancia prudencial de la zona de trabajo.



No exponer a la lluvia.



PELIGRO - Mantenga las manos alejadas de la cuchilla.



*Lleve gafas de seguridad.
Lleve protección auditiva.*



Use guantes de seguridad.



Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y extraiga el paquete de baterías de la máquina.



No tire el producto en contenedores no apropiados.



El producto es conforme con las normas de seguridad vigentes en las Directivas Europeas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

Si no lo hace, el uso indebido puede acarrear cortocircuitos, fuego o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica", en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica (i nalámbrica) que funciona con una batería o a través de la red eléctrica.

1) Área de trabajo

- Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.** Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.
- Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- Cerchiórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
- Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.
- No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.
- No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.
- Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.** El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.

- f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 3) Seguridad personal**
- a) **No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.** Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.
- c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.
- b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.
- c) **Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.
- d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.
- e) **Conserve sus herramientas cuidadosamente. Verifique cualquier desalineación o agarrotamiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.
- f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.

5) Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por batería

- a) **Recargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante.** Un cargador que es apto para un tipo de baterías determinado puede provocar riesgo de incendio si se usa para cargar otra clase de baterías.
- b) **Use las herramientas eléctricas sólo con las baterías indicadas específicamente.** El uso de otra clase de baterías diferente puede ocasionar el riesgo de derivar en lesiones o un incendio.
- c) **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, consérvelo retirado de objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico pequeño que pueda hacer puente entre las terminales.** El contacto entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.
- d) **Bajo condiciones extremas de abuso la batería podría expulsar un líquido; evite todo contacto. Si se produce contacto accidentalmente, lávese bien con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, consulte también al médico.** El líquido emanado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- e) **No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión. NOTA La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede causar daños a la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca repare las baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solo por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA CORTASETOS

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada.
- Sujete siempre bien el cortasetos. Manéjelo con las dos manos.
- Si usa un alza para estar más alto, asegúrese de que sea estable y no pueda caerse (no intente alcanzar en ningún momento adonde no llegue).
- No use herramientas eléctricas con lluvia ni en entornos mojados. No use herramientas eléctricas si hay riesgo de explosión o incendio, es decir, cerca de líquidos o gases inflamables.
- No deje que haya niños en su zona de trabajo.
- No deje que los niños ni otras personas toquen las herramientas eléctricas.
- No deje la herramienta eléctrica desatendida.
- Guárdela en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- Use siempre gafas y guantes de seguridad. Es aconsejable también el uso de protectores auditivos.
- Póngase ropa adecuada; no use prendas sueltas ni joyas y asegúrese de que las prendas no entren en contacto con piezas móviles.
- Si tiene el pelo largo, recójase para evitar que se enrede en piezas móviles.
- Antes de usar una herramienta eléctrica, revise posibles piezas dañadas si, si las hubiere, no la use hasta que se sustituyan dichas piezas.
- No use herramientas eléctricas si está cansado o ha bebido.
- No fuerce el aparato; deje que funcione a la velocidad para la que ha sido diseñado.
- No intente alcanzar adonde no llegue mientras esté trabajando; podría perder el equilibrio.
- No use nunca el aparato sin el protector de la hoja puesto. Debe estar puesto siempre.
- Use solo piezas de repuesto y accesorios suministrados por FERM. Usar accesorios que no sean suministrados o recomendados por FERM invalidará la garantía y podría ser peligroso.
- Use este aparato solo para lo que ha sido diseñado: cortar setos y arbustos.



¡Tenga cuidado, sobre todo!



¡Peligro!

- a) **Mantenga el cuerpo alejado de la cuchilla. No retire el material de corte ni sujete el material**

cuando las cuchillas estén en movimiento. Las cuchillas siguen moviéndose después de apagar el interruptor. Desatender el cortasetos un instante mientras esté en funcionamiento puede acarrear lesiones personales graves.

- b) **Transporte el cortasetos por el asa con la cuchilla parada y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor.** El correcto transporte del cortasetos disminuirá el riesgo de arranque desapercibido y las lesiones personales resultantes por acción de las cuchillas.
- c) **Cuando transporte o guarde el cortasetos, ponga siempre la cubierta protectora.** La correcta manipulación del cortasetos disminuirá el riesgo de sufrir lesiones personales por acción de las cuchillas.
- d) **Al retirar el material atascado o realizar el mantenimiento de la unidad, asegúrese de que todos los interruptores estén desactivados y el cable de corriente esté desconectado.** El funcionamiento inesperado del cortasetos durante la extracción del material atascado o el mantenimiento de la unidad puede producir lesiones personales graves.
- e) **Sujete el cortasetos solo por las superficies de agarre aisladas porque la cuchilla puede entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** Si las cuchillas entran en contacto con un cable con tensión, pueden exponer las partes metálicas del cortasetos a tensión y ocasionar una descarga eléctrica al operar.
- f) **Mantenga todos los cables de corriente y demás cables alejados de la zona de corte.** Puede haber cables de corriente u otros cables ocultos en los setos o arbustos que pueden resultar cortados accidentalmente por la cuchilla.
- g) **No utilice el cortasetos si hay mal tiempo, especialmente en caso de riesgo de rayos.** Esto disminuye el riesgo de recibir el impacto de un rayo.
- h) **Efectúe periódicamente controles y el mantenimiento al cortasetos.** Lleve a reparar el cortasetos solo a un taller autorizado.
- i) **Aleje manos y pies de la zona de recorte en todo momento.**
- j) **Sujete siempre el cortasetos a una distancia segura del cuerpo.**
- k) **Use siempre gafas protectoras.**
- l) **Use siempre guantes.**
- m) **Use el cortasetos solamente de día.**

- n) **Asegúrese de que las entradas de ventilación estén despejadas de residuos en todo momento.**
- o) **Asegúrese de que no hay personas ni animales a menos de 5 m de la zona de corte.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA CORTASETOS INALÁMBRICO

- No cargue el cortasetos con lluvia o en sitios mojados.
- No use el cortasetos con batería con lluvia.
- Quite o desconecte la batería antes de reparar, limpiar o quitar material del cortasetos.
- No tire la/s batería/s al fuego. La célula puede explotar. Revise posibles instrucciones especiales de desecho en la normativa local.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) **No abra la batería.** Existe peligro de cortocircuito.
- b) **Proteja la batería del calor, p. ej., de la luz solar intensa continua, los incendios, el agua y la humedad.** Peligro de explosión.
- c) **En caso de daño y uso incorrecto de la batería, esta puede emitir vapores. Ventile el área y consulte un médico si se siente mal.** Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- d) **Utilice la batería solo junto con su producto Vonroc.** Esta medida protege la batería de sobrecargas peligrosas.
- e) **La batería se puede dañar con objetos puntiagudos como clavos o destornilladores o si se somete a alguna fuerza exterior.** Puede producirse un cortocircuito interno que dé lugar a que la batería se incendie, emita humo, explote o se sobrecaliente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

Uso previsto

Cargue solo las baterías recargables CD801AA y CD803AA con el cargador. Otros tipos de baterías pueden estallar y causar lesiones y daños.

- a) **El aparato no debe ser usado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que no tengan experiencia o conocimiento suficientes, salvo que hayan sido capacitadas o estén bajo supervisión.**
- b) **Controle que los niños no jueguen con el aparato.**
- c) **No recargue baterías no recargables.**

d) Durante la carga, las baterías deben colocarse en un lugar bien ventilado.

Seguridad eléctrica



Compruebe siempre que la tensión del suministro eléctrico corresponda con la tensión de la placa de características.

- No utilice la máquina si el cable o el enchufe eléctrico han sufrido daños.
- Utilice únicamente cables alargadores que sean adecuados para la potencia nominal de la máquina con un grosor mínimo de 1.5 mm². Si utiliza un cable alargador en rollo, desenrolle totalmente el cable.

2. INFORMACION DE LA MAQUINA

Uso previsto

Este cortasetos está diseñado solo para cortar ramas de matorrales, arbustos, plantas ornamentales y setos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



Este manual ha sido redactado para diferentes números de juegos/artículos. Compruebe el número de artículo correspondiente en la siguiente tabla de especificaciones para conseguir la composición y el contenido correctos de su juego.

Modelo n.º	Baterías incluidas	Cargador incluido
HT506DC	-	-
S_HT506DC	CD801AA	CD802AA
S2_HT506DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_HT506DC	CD803AA	CD802AA

Información de la máquina	
Voltaje nominal	20V
Velocidad sin carga	1.200/min.
Longitud de corte	520mm
Ancho de corte	14mm
Peso	1.98 kg
Nivel de presión acústica LpA	81.3 db (A), KpA=3 dB (A)
Nivel de potencia acústica LwA	92.9 db (A), KwA=3 dB (A)

Empuñadura delantera Ah	2.459 m/s², K=1.5 m/s²
Empuñadura trasera Ah	1.754 m/s², K=1.5 m/s²

Modelo n.º	CD801AA
Tipo de batería	Iones de litio
Voltaje	20V
Capacidad	2,0 Ah
Cargador recomendado	CD802AA
Peso	0,3 kg

Modelo n.º	CD802AA
Entrada del cargador	220-240V, 50Hz 0,4A
Salida del cargador	21V
Tiempo de carga de la batería de 2 Ah	60 minutos
Tiempo de carga de la batería de 4 Ah	120 minutos
Baterías recomendadas	CD801AA, CD803AA
Peso	0,36 kg

Modelo n.º	CD803AA
Tipo de batería	Lones de litio
Voltaje	20V
Capacidad	4,0 Ah
Cargador recomendado	CD802AA
Peso	0,65 kg

Use solo las siguientes baterías de la plataforma de baterías VONROC VPOWER 20V. El uso de cualquier otra batería puede causar lesiones graves o dañar la herramienta.

CD801AA 20V, 2 Ah de iones de litio
CD803AA 20V, 4 Ah de iones de litio

Para cargar estas baterías se puede utilizar el siguiente cargador de batería.
CD802AA Cargador rápido

Las baterías de la plataforma de baterías VONROC VPOWER 20V son intercambiables con todas las herramientas de la plataforma de baterías VONROC VPOWER 20V.

Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en EN 62841. Puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas.

- al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría aumentar de forma notable el nivel de exposición.
- en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría reducir el nivel de exposición de forma importante.

Protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2-3.

1. Interruptor de Encendido/Apagado
2. Batería
3. Botón de desbloqueo de la batería
4. Hoja de corte
5. Protector de seguridad
6. Mango delantero
7. Interruptor de seguridad
8. Protección de transporte
9. Botón de indicadores LED de batería
10. Indicadores LED de la batería
11. Cargador
12. Indicadores LED del cargador

3. MONTAJE



Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, extraiga la batería.



Debe cargarse la batería antes de usar la máquina por primera vez.

Montaje del mango delantero (Fig. B)

1. Ponga el mango delantero (6) en la máquina, como se indica en la figura B.

2. Monte el mango delantero (6) apretando el tornillo.

Montaje del protector (Fig. C)



No puede usar el cortasetos sin el protector

1. Ponga el protector (5) en la máquina, como se indica en la figura C.
2. Monte el protector (5) apretando el tornillo.

Instalación de la batería en la máquina (Fig. A, D)



Compruebe que la parte exterior de la batería esté limpia y seca antes de colocarla en el cargador o en la máquina.

1. Inserte la batería (2) en la base de la máquina como se muestra en la Fig. D.
2. Pulse la batería más hacia delante hasta que haga clic en su sitio.

Extracción de la batería de la máquina (Fig. A, D)

1. Presione el botón de desbloqueo de la batería (3)
2. Extraiga la batería de la máquina como se muestra en la Fig. D.

Comprobación del estado de carga de la batería (Fig. E)

- Para comprobar el estado de carga de la batería, apriete brevemente el botón (9) de la batería.
- La batería tiene 3 luces que indican el nivel de carga, cuantas más luces estén encendidas, más batería queda.
- Cuando las luces están apagadas significa que la batería está vacía y debe cargarse inmediatamente.

Carga de la batería con el cargador (Fig. E)

1. Extraiga la batería (2) de la máquina.
2. Dé vuelta la batería (2) y deslícela en el cargador (11) como se muestra en la Fig. E.
3. Empuje la batería hasta que quede totalmente colocada en la ranura.
4. Enchufe el enchufe del cargador en una toma de corriente eléctrica y espere un poco. Los indicadores de LED del cargador (12) se encenderán y mostrarán el estado del cargador.

El cargador tiene 2 indicadores de LED (12) que indican el estado del proceso de carga:

LED de estado rojo	LED de estado verde	Estado de la carga
Desactivado	Desactivado	Sin alimentación
Desactivado	Activado	Modo espera: - No hay ninguna batería insertada o, - Se ha insertado la batería pero el proceso de carga ha finalizado
Activado	Desactivado	Carga de la batería en curso

- La carga completa de la batería de 2 Ah puede llevar hasta 60 minutos.
- La carga completa de la batería de 4 Ah puede llevar hasta 120 minutos.

Después de que la batería este totalmente cargada, desenchufe el enchufe del cargador de la toma de corriente y extraiga la batería del cargador.



Cuando la no vaya a utilizarse la máquina durante un periodo de tiempo prolongado, es conveniente guardar la batería cargada.

4. MANEJO



Antes de usar, inspeccione siempre visualmente para comprobar que las hojas, los tornillos de las hojas y el conjunto de corte no estén desgastados o dañados.



No puede usar el cortasetos sin el protector



Sujete el cortasetos siempre con las dos manos y manténgalo alejado del cuerpo.

Usar el cortasetos

- Por su propia seguridad y para conseguir mejores resultados, lea los siguientes consejos al usuario y no use este producto para ninguna otra cosa que no sea para lo que ha sido diseñado.
- Este cortasetos está hecho para cortar setos y arbustos. Cualquier otro uso que no esté específicamente indicado en este manual podría provocar lesiones al usuario.

Encendido y apagado (Fig. A)

- Para encender el cortasetos, pulse el botón de seguridad (7) y el de arranque (1) a la vez.
- Para apagarlo, suelte uno de los dos botones.

Cortar un seto - mejor método

- Además de setos, el cortasetos también puede usarse para cortar arbustos.
- El mejor corte se consigue poniendo la hoja en un ángulo de aprox. 15°.
- Los cuchillos giratorios opuestos cortan en ambos lados y, por tanto, es posible cortar el seto en ambos sentidos.
- Los lados del seto se recortan con movimientos curvados de abajo a arriba.
- Lo idóneo es que el seto sea más ancho por abajo que por arriba. Esto mejorará la penetración de luz y mantendrá el seto sano. Si es posible, recorte ambos lados del seto.
- Al cortar los lados del seto, corte de abajo a arriba. Esto garantizará que no haya recortes de seto que obstruyan o interfieran en sus trazos de corte. No debe forzar la hoja para cortar demasiado profundo. Corte ligeramente a través de la superficie del seto.
- Al recortar la parte superior del seto, corte en sentido opuesto adonde esté usted, pero no demasiado lejos. Es más seguro e inteligente avanzar y cortar dentro de su alcance, permaneciendo a 60 cm en todo momento.

Transportarlo con seguridad

El cortasetos tiene una cubierta protectora (8), para transportar la máquina con seguridad.

5. MANTENIMIENTO



Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y extraiga el paquete de baterías de la máquina.

Limpie regularmente las carcasas de la batería con un paño suave, preferentemente después de cada uso. Compruebe que los orificios de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Elimine el polvo persistente utilizando un paño suave humedecido con agua y jabón. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Tales productos químicos pueden dañar los componentes sintéticos.

Hoja de corte

- Use guantes siempre que maneje o limpie la hoja de corte.
- Limpie la hoja de corte y rocíela con un aceite protector después de cada uso. Es aconsejable engrasar la hoja de corte con aceite protector con regularidad durante períodos largos de uso.
- Revise visualmente el estado de la hoja de corte. Compruebe que los tornillos estén bien apretados a la hoja de corte.
- Asegure que el protector de la hoja esté colocado en la máquina.

Almacenamiento

El cortasetos debe guardarse en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños. No coloque otros objetos encima.

MEDIOAMBIENTE

Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos VONROC han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y VONROC garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto VONROC.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.

- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. VONROC no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni.

La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale utente o sul prodotto:



Leggere il manuale per l'utente.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Rischio di oggetti volanti. Tenere lontano chiunque si trovi nelle vicinanze dall'area di lavoro.



Non esporre alla pioggia.



PERICOLO - Tenere le mani lontano dalla lama.



*Indossare occhiali di protezione.
Indossare protezioni per l'udito.*



Indossare guanti di protezione.



Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e intervento di manutenzione spegnere sempre l'elettro utensile e rimuovere la batteria dall'elettro utensile.



Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.



Il prodotto è conforme agli standard pertinenti in materia di sicurezza previsti dalla legislazione Europea.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Se non si seguono tutte le istruzioni sotto elencate, si può incorrere in uno shock elettrico, in un incendio e/o in lesioni serie.

Conservare queste istruzioni.

Il termine "arnese elettrico" in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pila (senza filo).

1) Area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**
Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.
- b) **Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.
- c) **Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico.** Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra).** Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.
- b) **Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori.** C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.
- c) **Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** Se dell'acqua penetra nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.
- d) **Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.
- e) **Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso.** Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.
- f) **Se non è possibile evitare l'uso di un elettro utensile in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico**

- mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.
- b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.** Trasportare elettrotensili tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettrotensili con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.
- d) **Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico.** Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.
- e) **Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.** Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.
- f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.
- g) **Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzature di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.
- h) **Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile.** Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.
- 4) Uso e manutenzione dell'arnese elettrico**
- a) **Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.
- b) **Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.
- d) **Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.
- e) **Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici.** Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.
- f) **Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** È meno probabile che si attacchino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilati e questi sono anche più facili da controllare.
- g) **Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.
- 5) Uso e manutenzione dell'utensile a batteria**
- a) **Ricaricare l'apparecchio esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Se si utilizza un caricabatterie di diverso tipo potrebbero verificarsi incendi.
- b) **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batterie appositamente prescritti.** L'uso di pacchi batterie di diverso tipo aumenta il rischio di infortunio o incendio.
- c) **Quando il pacco batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in collegamento i due poli.** Se i poli vengono messi in corto circuito, la batteria potrebbe emettere scintille o fiammate.

- d) **In condizioni di uso scorretto, la batteria potrebbe emettere liquido: evitare pertanto di entrarvi in contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare un pacco batterie o l'utensile se danneggiati o manomessi.** Pacchi batterie danneggiati o manomessi potrebbero avere comportamenti imprevedibili con il rischio di incendiarsi, esplodere o provocare lesioni a persone.
- f) **Non esporre un pacco batterie o l'utensile alle fiamme o a temperature eccessivamente elevate.** L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione. NOTA: la temperatura di "130 °C" corrisponde a "265 °F".
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batterie o l'utensile a temperature che non rientrino nell'intervallo specificato nelle istruzioni.** Se si effettua la ricarica in modo improprio o a temperature non comprese nell'intervallo specificato, il pacco batterie potrebbe subire danni e potrebbe aumentare il rischio di incendi.
- 6) Riparazione**
- a) **L'assistenza per l'elettrostrumento deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrostrumento.
- b) **Non tentare di riparare pacchi batterie danneggiati.** La riparazione dei pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o presso centri di assistenza autorizzati.
- AVVERTENZE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER IL TAGLIASIEPI**

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata.
- Reggere sempre il tagliasiepi in modo adeguato. Utilizzare entrambe le mani durante il funzionamento.
- Se viene utilizzato uno strumento di assistenza per sollevarsi da terra, assicurarsi che sia stabile e non possa rovesciarsi - non sporgersi in nessun caso.
- Non utilizzare gli elettrostrumenti in ambienti piovosi o bagnati. Non utilizzare gli elettrostrumenti in caso di rischio di incendio o esplosione - vale a dire in prossimità di liquidi o gas infiammabili.

- Non consentire ai bambini di accedere all'area in cui si lavora.
- Non consentire ai bambini o ad altre persone di toccare gli elettrostrumenti.
- Non lasciare incustodito l'elettrostrumento.
- Conservarlo in un luogo asciutto e accesso impossibile da parte dei bambini.
- Utilizzare sempre occhiali e guanti di protezione. Si raccomanda inoltre l'utilizzo di dispositivi ottoprotettivi.
- Indossare indumenti aderenti - non svolazzanti o gioielli e assicurarsi che i capi di abbigliamento non entrino in contatto con le parti in movimento.
- Se si portano i capelli lunghi, legarli dietro in modo sicuro per evitare che restino impigliati nelle parti in movimento.
- Prima di utilizzare qualsiasi elettrostrumento, verificare prima la presenza di parti danneggiate e, se presenti, non utilizzare prima che la parte o le parti siano state sostituite con quelle nuove.
- Non utilizzare gli elettrostrumenti quando si è stanchi o sotto l'effetto dell'alcool.
- Non sforzare l'apparecchio - farlo funzionare alla velocità prevista per esso.
- Non sporgersi durante il lavoro - è possibile perdere l'equilibrio.
- Non utilizzare mai questo apparecchio senza la protezione lama montata. Essa deve rimanere sempre collegata.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori forniti da FERM. L'utilizzo di accessori diversi da quelli forniti o raccomandati da FERM annulla la vostra garanzia e potrebbe rappresentare un pericolo.
- Utilizzare questo apparecchio solo per il suo uso previsto per il taglio di siepi e cespugli.



Innanzitutto, fare attenzione!



Pericolo!

- a) **Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla lama. Non rimuovere il materiale di taglio o tenere il materiale da tagliare quando le lame si trovano in movimento.** Le lame continuano a muoversi dopo che l'interruttore è stato spento. Un attimo di disattenzione durante il funzionamento del tagliasiepi potrebbe causare gravi lesioni alle persone.

- b) **Trasportare il tagliasiepi per l'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di alimentazione.** Il trasporto adeguato del tagliasiepi riduce il rischio di avviamento accidentale e conseguenti lesioni personali dovute alle lame.
- c) **Mantenere sempre applicato il coprilama durante il trasporto o la conservazione del tagliasiepi.** Il corretto utilizzo del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni personali dovute alle lame.
- d) **Quando si rimuove materiale inceppato o si effettua la manutenzione dell'unità, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e il cavo di alimentazione sia scollegato.** L'azionamento imprevisto del tagliasiepi durante la rimozione del materiale inceppato o la manutenzione può provocare gravi lesioni personali.
- e) **Tenere il tagliasiepi esclusivamente dalle superfici di presa isolate, poiché la lama di taglio potrebbe entrare in contatto con fili elettrici nascosti o con il proprio cavo.** Le lame che vengono a contatto con un cavo sotto tensione trasmettono la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettrotensile con il pericolo di provocare la folgorazione dell'operatore.
- f) **Tenere tutti i cavi di alimentazione e i fili lontano dall'area di taglio.** I cavi di alimentazione o i fili possono essere nascosti in siepi o cespugli e possono essere tagliati accidentalmente dalla lama.
- g) **Evitare di utilizzare il tagliasiepi in caso di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.** Questo diminuisce il rischio di folgorazione.
- h) **Ispezionare e sottoporre il tagliasiepi a manutenzione regolarmente.** Far riparare il tagliasiepi solo in un'officina autorizzata.
- i) **Tenere sempre le mani e i piedi lontano dall'area di taglio.**
- j) **Reggere sempre il tagliasiepi a una distanza di sicurezza dal corpo.**
- k) **Indossare sempre occhiali di protezione.**
- l) **Indossare sempre i guanti di protezione.**
- m) **Utilizzare il tagliasiepi solo alla luce del giorno.**
- n) **Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano sempre prive di detriti.**

- o) **Assicurarsi che non ci siano persone o animali entro 5 metri dalla propria area di taglio delle siepi.**

AVVERTENZE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER IL TAGLIESIEPI SENZA FILI

- Non caricare il tagliasiepi sotto la pioggia o in postazioni umide.
- Non utilizzare il tagliasiepi con funzionamento a batteria sotto la pioggia.
- Rimuovere o disconnettere la batteria prima della manutenzione, della pulizia o della rimozione del materiale dal tagliasiepi.
- Non smaltire la/e batteria/e in un fuoco. La cella potrebbe esplodere. Verificare conformemente a tutti i regolamenti locali per la presenza di possibili istruzioni di smaltimento particolari.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- a) **Non aprire la batteria.** Pericolo di cortocircuito.
- b) **Proteggere la batteria dal calore, ad esempio dalla luce solare intensa, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità.** Pericolo di esplosione.
- c) **In caso di danni e uso improprio della batteria, potrebbero essere emessi dei vapori. Ventilare l'area e rivolgersi a un medico in caso di malessere.** I vapori possono irritare il sistema respiratorio.
- d) **Utilizzare la batteria solo in combinazione con il prodotto Vonroc.** Questo accorgimento protegge la batteria da un sovraccarico pericoloso.
- e) **La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o da una forza applicata esternamente.** Si può verificare un cortocircuito interno e la batteria potrebbe bruciare, fumare, esplodere o surriscaldarsi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

Uso previsto

Caricare solo pacchi batteria ricaricabili di tipo CD801AA e CD803AA con il caricabatterie. Batterie di tipi diversi potrebbero esplodere provocando lesioni personali e danni.

- a) **L'apparecchio non deve essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (bambini inclusi) o che non hanno alcuna esperienza o conoscenza dell'apparecchio, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso del prodotto.**

- b) Accertarsi che i bambini non giochino con il caricabatterie.**
c) Non ricaricare batterie non ricaricabili!
d) Durante la carica le batterie devono rimanere inserite nell'area adeguatamente ventilata!

Sicurezza elettrica



Controllare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- Non utilizzare l'elettrotroutensile quando il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati.
- Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga idonei per la potenza nominale dell'elettrotroutensile, con conduttori di sezione minima di 1.5 mm². Quando si utilizza un cavo di prolunga con avvolgicavo, svolgere sempre completamente il cavo.

2. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ELETTROUTENSILE

Uso previsto

Questo tagliasiepi è inteso solo per il taglio di rami da arbusti, cespugli, piante ornamentali e siepi.

DATI TECNICI



Il presente manuale è stato predisposto per diversi assortimenti / codici articolo. Verificare il codice articolo corrispondente nella tabella di specificazione sottostante per la composizione e i contenuti corretti per il proprio assortimento.

Numero modello	Batterie incluse	Caricabatterie incluso
HT506DC	-	-
S_HT506DC	CD801AA	CD802AA
S2_HT506DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_HT506DC	CD803AA	CD802AA

Informazioni sul prodotto	
Tensione nominale	20V
Velocità a vuoto	1.200/min.
Lunghezza di taglio	520mm
Larghezza di taglio	14mm
Peso	1,98 kg

Livello di pressione sonora LpA	81,3 db (A), KpA=3 dB (A)
Livello di potenza sonora LwA	92,9 db (A), KwA=3 dB (A)
Impugnatura anteriore Ah	2,459 m/s ²
Impugnatura posteriore Ah	1,754 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Modello n.°	CD801AA
Tipo di batteria	Ioni di litio
Tensione	20V
Capacità	2,0 Ah
Caricabatterie consigliato	CD802AA
Peso	0,3 kg

Modello n.°	CD802AA
Ingresso del caricabatterie	220-240V, 50Hz 0,4A
Uscita del caricabatterie	21V
Tempo di ricarica batteria 2Ah	60 minuti
Tempo di ricarica batteria 4Ah	120 minuti
Batterie consigliate	CD801AA, CD803AA
Peso	0,36 kg

Modello n.°	CD803AA
Tipo di batteria	Ioni di litio
Tensione	20V
Capacità	4,0, Ah
Caricabatterie consigliato	CD802AA
Peso	0,65 kg

Utilizzare esclusivamente le batterie seguenti della piattaforma di batterie da 20V VONROC VPOWER. L'uso di batterie diverse potrebbe causare gravi lesioni personali o danni all'elettrotroutensile. Batteria agli ioni di litio da 20V, 2Ah, CD801AA
 Batteria agli ioni di litio da 20V 4Ah, CD803AA

Il caricabatterie seguente può essere usato per caricare queste batterie.
 Caricabatterie rapido CD802AA

Le batterie della piattaforma di batterie da 20V VONROC VPOWER sono intercambiabili con tutti gli elettrotroutensili con batterie della piattaforma da 20V VONROC VPOWER.

Livello delle vibrazioni

Il livello di emissione delle vibrazioni indicato sul retro di questo manuale di istruzioni è stato misurato in conformità a un test standardizzato stabilito dalla norma EN 62841 questo valore può essere utilizzato per mettere a confronto un l'utensile con un altro o come valutazione preliminare di esposizione alla vibrazione quando si impiega l'utensile per le applicazioni menzionate.

- se si utilizza l'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori differenti o in scarse condizioni, il livello di esposizione potrebbe aumentare notevolmente.
- i momenti in cui l'utensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, possono contribuire a ridurre il livello di esposizione.

Proteggersi dagli effetti della vibrazione effettuando la manutenzione dell'utensile e dei relativi accessori, mantenendo le mani calde e organizzando i metodi di lavoro.

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati alle pagine 2-3.

1. Interruttore On/Off
2. Batteria
3. Pulsante di sblocco batteria
4. Lama di taglio
5. Protection guard
6. Maniglia anteriore
7. Interruttore di sicurezza
8. Protezione di trasporto
9. Pulsante per spie a LED batteria
10. Spie a LED batteria
11. Caricabatterie
12. Indicatori a LED caricabatterie

3. MONTAGGIO



Prima di compiere qualsiasi intervento sull'elettro utensile rimuovere la batteria.



Prima del primo utilizzo la batteria deve essere caricata.

Montaggio dell'impugnatura anteriore (fig. B)

1. Collocare la maniglia anteriore (6) sulla macchina come da fig. B.

2. Montare la maniglia anteriore (6) serrando la vite.

Montaggio del dispositivo di protezione (fig. C)



Sarebbe meglio non utilizzare il tagliasiepi senza il dispositivo di protezione montato.

1. Collocare il dispositivo di protezione (5) sulla macchina come da fig. C.
2. Montare il dispositivo di protezione (5) serrando la vite.

Inserimento della batteria nella macchina (Fig. A, D)



Assicurarsi che la batteria sia pulita esternamente prima di collegarla al caricabatterie o alla macchina.

1. Inserire la batteria (2) nella base dell'elettro utensile, come illustrato nella Fig. D.
2. Spingere in avanti la batteria finché scatta in posizione con un clic.

Rimozione della batteria dalla macchina (Fig. A, D)

1. Premere il pulsante di sblocco batteria (3)
2. Estrarre la batteria dalla macchina, come illustrato nella Fig. D.

Verifica dello stato di carica della batteria (Fig. E)

- Per verificare lo stato di carica della batteria, premere brevemente il pulsante (9) sulla batteria.
- La batteria presenta 3 spie che indicano il livello di carica: più spie sono accese più la batteria è carica.
- Se le spie non sono illuminate di rosso, significa che la batteria è completamente scarica e deve essere ricaricata immediatamente.

Carica della batteria con il caricabatterie (Fig. E)

1. Rimuovere la batteria (2) dalla macchina.
2. Capovolgere la batteria (2) e inserirla nel caricabatterie (11), come illustrato nella Fig. E.
3. Spingere la batteria finché si incastra nell'apposito alloggiamento.
4. Collegare la spina del caricabatterie a una presa elettrica e attendere un momento. Gli indicatori a LED sul caricabatterie (12) si illuminano e mostrano lo stato di carica della batteria.

Sul caricabatterie sono presenti 2 indicatori a LED (12) che mostrano lo stato del processo di carica:

Stato LED rosso	Stato LED verde	Stato del caricabatterie
Spento	Spento	Nessuna alimentazione
Spento	Acceso stabile	Modalità standby: - Nessuna batteria inserita oppure, - Batteria inserita ma la ricarica è terminata
Acceso stabile	Spento	Carica della batteria in corso

- Per caricare completamente la batteria da 2Ah possono essere necessari fino a 60 minuti.
- Per caricare completamente la batteria da 4Ah possono essere necessari fino a 120 minuti.

Una volta caricata la batteria, rimuovere la spina del caricabatterie dalla presa di corrente e rimuovere la batteria dal caricabatterie.



Una volta caricata la batteria, rimuovere la spina del caricabatterie dalla presa di corrente e rimuovere la batteria dal caricabatterie.

4. MESSA IN SERVIZIO



Prima dell'utilizzo, sottoporre l'apparecchio sempre a un controllo visivo per accertare che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati.



Sarebbe meglio non utilizzare il tagliasiepi senza il dispositivo di protezione montato



Utilizzare sempre entrambe le mani per reggere il tagliasiepi e mantenerlo lontano dal proprio corpo.

Utilizzo del proprio tagliasiepi

- Per salvaguardare la propria sicurezza e per ottenere i migliori risultati, leggere la seguente avvertenza di utilizzo e non utilizzare questo prodotto per alcuno scopo al di fuori dell'uso prescritto.

- Questo tagliasiepi è costruito per il taglio di siepi e cespugli. Tutti gli altri utilizzi non specificatamente consentiti in questo manuale possono causare lesioni all'utente del tagliasiepi.

Accensione e spegnimento (Fig. A)

- Per mettere in funzione il tagliasiepi, premere l'interruttore di sicurezza (7) e contemporaneamente l'interruttore di avvio (1).
- Per spegnerlo, rilasciare uno o entrambi gli interruttori.

Accensione e spegnimento (Fig. A)

- Per mettere in funzione il tagliasiepi, premere l'interruttore di sicurezza (7) e contemporaneamente l'interruttore di avvio (1).
- Per spegnerlo, rilasciare uno o entrambi gli interruttori.

Trasporto di sicurezza

Il tagliasiepi dispone sempre di una protezione di trasporto. Coprire (8) per salvaguardare il trasporto della macchina.

5. MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e intervento di manutenzione spegnere sempre l'elettrodomestico e rimuovere la batteria dall'elettrodomestico.

Pulire regolarmente il corpo della batteria con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Assicurarsi che le prese d'aria siano libere da polvere e sporcizia. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici.

Lama di taglio

- Indossare sempre i guanti di protezione quando la lama di taglio viene maneggiata e pulita.
- Pulire la lama di taglio e spruzzarci sopra dell'olio protettivo dopo ciascun utilizzo. Si raccomanda di lubrificare la lama di taglio con dell'olio protettivo ad intervalli regolari durante i periodi prolungati di lavoro.

- Sottoporre a un esame visivo lo stato della lama di taglio. Verificare che le viti siano nella propria sede in modo fisso nella barra del taglierino.
- Assicurarsi che la protezione della lama sia inserita sulla macchina.

Conservazione

Il tagliasepi dovrebbe essere situato in un posto sicuro e asciutto fuori dalla portata dei bambini. Non posizionare altri oggetti sulla parte superiore di esso.

commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rimedi dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

RISPETTO AMBIENTALE



Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o scartate devono essere raccolte presso gli opportuni siti di riciclaggio.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli elettrodomestici insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettrodomestici ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.
- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o mantenuto in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie espresse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de kompletterande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och anvisningarna kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara säkerhetsvarningarna och anvisningarna som framtida referensmaterial.

Följande symboler används i användarhandboken eller på produkten:



Läs användarhandboken.



Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.



Risk för flygande föremål. Håll kringstående borta från arbetsområdet.



Utsätt inte för regn.



FARA! Håll alltid händerna borta från klingan.



Använd skyddsglasögon.
Använd hörselskydd.



Använd skyddshandskar.



Stäng alltid av maskinen och ta ut batteriet från maskinen innan rengöring och underhåll.



Avyttra inte produkten på olämpligt sätt.



Produkten uppfyller gällande säkerhetsnormer i EU-direktiven.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELVERKTYG



WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Uttrycket "elverktyg" i varningarna avser ditt nätanslutna (med sladd) verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

1) Arbetsplatssäkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaro av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta medan du arbetar med ett elverktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

2) Elsäkerhet

- Verktygets elkontakt måste passa till vägguttaget. Ändra inte kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.** Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
- Hantera inte elkabeln felaktigt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3) Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elverktyg när**

- du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
 - c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i avstängd position innan anslutning till strömkällan och/eller batteriet, verktyget lyfts upp eller bärs.** Om du bär elverktyg med ditt finger på strömbrytaren eller ansluter ett påkopplat elverktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
 - d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
 - e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
 - f) **Bär lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) **Om enheten är försedd med anslutning av dammsug och uppsamlingsmöjlighet, se till att dessa är anslutna och används korrekt.** Dammsugning minskar dammrelaterade risker.
 - h) **Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygs säkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
- 4) Användning och skötsel av elverktyg**
- a) **Bruka inte våld när du använder elverktyget. Använd rätt slags elektriska verktyg för ditt arbete.** Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det har konstruerats för.
 - b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör, eller lägger undan elverktyget för förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startar oavsiktligt.
 - d) **Förvara elverktyg oåtkomliga för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
 - e) **Underhåll av elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
 - f) **Håll kapverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa kanter är mindre troliga att kärva och lättare att kontrollera.
 - g) **Använd elverktyget, dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa instruktioner och under beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
 - h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och grepppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5) Användning och skötsel av batteridrivna verktyg**
- a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteri kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteri.
 - b) **Använd elverktygen enbart med det därtill avsedda batteriet.** Användning av andra batterier kan skapa en risk för skada och brand.
 - c) **När batteriet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteriets terminaler kan leda till brännskada eller brand.
 - d) **Vid felaktig hantering kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Spola med vatten vid oavsiktlig kontakt. Sök läkarhjälp om vätskan kommer i kontakt med ögon. Vätska**

som kommer ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskada.

- e) **Använd inte batterier eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- f) **Utsätt inte batteri eller verktyg för eld eller överdriven temperatur.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion. OBS! Temperaturen "130 °C" kan ersättas med temperaturen "265 °F".
- g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Om du laddar batteriet felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.

6) Service

- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batterier.** Service av batteri ska endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

KOMPLETTERANDE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR HÄCKSAX

- Håll arbetsområdet rent och städat.
- Håll alltid i häcksaxen ordentligt. När du använder oss båda händerna.
- Om du använder något hjälpmedel för att komma upp från marken, se till att det är stabilt och inte kan tippa - sträck dig aldrig för långt.
- Använd inte elverktyg när det regnar eller i fuktiga miljöer. Använd inte elverktyg där det finns risk för brand eller explosion - d.v.s. när brännbara vätskor eller gaser.
- Låt inte barn befinna sig i arbetsområdet.
- Låt inte barn eller andra personer vidröra elverktyg.
- Lämna inte elverktyget utan uppsikt.
- Förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.
- Använd alltid skyddsglasögon och handskar. Vi rekommenderar också användning av hörselskydd.
- Använd rätt klädsel - inga löst sittande kläder eller smycken och se till att kläderna inte kan komma i kontakt med rörliga delar.

- Om du har långt hår, sätt upp håret för att undvika att det trasslar in sig i rörliga delar.
- Innan elverktyget används, kontrollera först om det finns skadade delar och vid skadade delar skall inte enheten användas innan delen eller delarna har bytts ut.
- Använd inte elverktyg när du är trött eller druckit alkohol.
- Tvinga inte apparaten - låt den arbeta i den takt som den är avsedd för.
- Sträck dig inte för långt under arbetet - du kan förlora balansen.
- Använd aldrig denna apparat utan monterat bladskydd. Det måste alltid vara monterat.
- Använd endast reservdelar som tillhandahålls av FERM. Användning av tillsatser än de som rekommenderas av FERM kommer att göra garantin ogiltig och kan vara farligt.
- Använd endast denna apparat för dess avsedda syfte med att trimma häckar och buskar.



Dessutom, var alltid försiktig!



Fara!

- a) **Håll alla kroppsdelar borta från skärbladet. Ta inte bort klippt material eller håll kvar material som ska skäras när knivarna rör sig.** Bladet fortsätter att rotera efter att brytaren har stängts av. Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet med häcksaxen kan resultera i allvarliga personskador.
- b) **Bär häcksaxen i handtaget med bladet stoppat och se till att du inte aktiverar någon strömbrytare.** Rätt hantering av häcksaxen minskar risken för kroppsskador av klippbladen.
- c) **Se alltid till att skyddet är på under transport eller förvaring av häcksaxen.** Rätt hantering av häcksaxen minskar risken för kroppsskador av klippbladen.
- d) **När du rensar material eller servar enheten, se till att alla strömbrytare är avstängda och att nätsladden är frånkopplad.** Övontad aktivering av häcksaxen vid rensning av materiel eller service kan leda till allvarliga kroppsskador.
- e) **Håll endast elverktyget i de isolerade greppytorna eftersom det finns risk för att bladet kommer i kontakt med sin egen nätsladd.** Blad som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan orsaka att elverktygets synliga metalldelar blir strömförande och ger användaren en elstöt.

- f) **Håll alla strömkablar borta från klippområdet.** Strömkablar eller sladdar kan döljas bland kvistar och blad och kan därför komma att klippas av oavsiktligt.
- g) **Undvik att använda häcksaxen under dåliga väderförhållanden, särskilt när det är risk för åska.** Det minskar risken från att bli träffad av blixten.
- h) **Inspektera och underhåll häcksaxen regelbundet.** Lämna häcksaxen för reparation hos en auktoriserad reparatör.
- i) **Håll händerna och fötterna undan från klippområdet hela tiden.**
- j) **Håll alltid häcksaxen på ett säkert avstånd från kroppen.**
- k) **Använd alltid skyddsglasögon.**
- l) **Använd alltid handskar.**
- m) **Använd endast häcksaxen i dagsljus.**
- n) **Se till att ventilationsöppningarna hela tiden är fria från skräp.**
- o) **Se till att det inte finns några djur eller personer inom fem meter från trimningsområdet.**

KOMPLETTERANDE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SLADDLÖS HÄCKSAX

- Ladda inte häcktrimmern i regn eller på våta platser.
- Använd inte batteridrivna häcktrimmer i regn.
- Ta bort eller koppla bort batteriet innan service, rengöring eller borttagning av material från häcktrimmern.
- Kasta inte batterier i elden. Cellen kan explodera. Kontrollera med lokala koder för eventuella specialanvisningar för bortskaffande.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERI

- a) **Öppna inte batteriet.** Risk för kortslutning.
- b) **Skydda batteriet mot hetta, t.ex. mot kontinuerlig intensiv solstrålning, brand, vatten och fukt.** Risk för explosion.
- c) **Vid skada och felaktig användning av batteriet kan ångor läcka ut. Ventilera området och sök medicinsk hjälp vid besvär.** Ångorna kan irritera andningssystemet.
- d) **Använd endast batteriet i kombination med din Vonroc-produkt.** Denna åtgärd ensamt skyddar batteriet mot farlig överbelastning.
- e) **Batteriet kan skadas av vassa föremål såsom spikar eller skruvmejslar eller externa krafter.** En intern kortslutning kan uppstå och batteriet kan brinna, avge rök, explodera eller överhettas.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR LADDARE

Avsedd användning

Ladda endast uppladdningsbara batterier av typen CD801AA och CD803AA med laddaren. Andra typer av batterier kan explodera och orsaka personskada och skada.

- a) **Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller instrueras.**
- b) **Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.**
- c) **Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara!**
- d) **Batterierna måste placeras i ett väl ventilerat område under laddning!**

Elsäkerhet



Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- Använd inte maskinen om nätkabeln eller nätkontakten är skadad.
- Använd endast förlängningskablar som är lämpliga för maskinens effekt med en minsta tjocklek på 1,5 mm². Om du använder en kabelvinda, rulla alltid ut kabeln helt.

2. MASKININFORMATION

Avsedd användning

Denna häcksax är endast avsedd för att klippa grenar från buskar, prydnadsväxter och häckar.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER



Denna handbok har tagits fram för olika uppsättningar / artikelnummer. Kontrollera motsvarande artikelnummer i specifikationstabellen nedan för korrekt sammansättning och innehåll i din uppsättning.

Modell-nr	Batterier ingår	Laddare ingår
HT506DC	-	-
S_HT506DC	CD801AA	CD802AA
S2_HT506DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_HT506DC	CD803AA	CD802AA

Maskininformation	
Nominell spänning	20 V 
Varvtal utan belastning	1,200/min.
Kaplängd	520 mm
Skärbredd	14 mm
Vikt	1,98 kg
Ljudtrycknivå LPA	81.3 db (A), KpA=3 dB (A)
Ljudeffektnivå LWA	92.9 db (A), KwA=3 dB (A)
Främre handtag Ah	2.459 m/s ²
Bakre handtag Ah	1.754 m/s ² , K=1.5 m/s ²

Modell-nr	CD801AA
Batterityp	Litiumjonteknik
Spänning	20 V 
Kapacitet	2,0 Ah
Rekommenderad laddare	CD802AA
Vikt	0,3 kg

Modell-nr	CD802AA
Laddare in	220-240V, 50Hz 0,4A
Laddare ut	21V  2,5A
Laddningstid 2 Ah batteri	60 minuter
Laddningstid 4 Ah batteri	120 minuter
Rekommenderade batterier	CD801AA, CD803AA
Vikt	0,36 kg

Modell-nr	CD803AA
Batterityp	Litiumjonteknik
Spänning	20 V 
Kapacitet	4,0 Ah
Rekommenderad laddare	CD802AA
Vikt	0,65 kg

Använd endast följande batterier från VONROC VPOWER 20V batteriplattform. Användning av andra batterier kan orsaka allvarliga skador eller skador på verktyget.

CD801AA 20V, 2Ah litiumjon
CD803AA 20V, 4Ah litiumjon

Följande laddare kan användas för att ladda dessa batterier.

CD802AA snabbbladdare

Batterierna från VONROC VPOWER 20V batteriplattform är utbytbara mellan alla VONROC VPOWER 20V batteriplattformens verktyg.

Vibrationsnivå

Vibrationsutsläppsnivån som anges i denna bruksanvisning har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test i EN 62841, som kan användas för att jämföra verktyg med varandra och som en preliminär bedömning av exponering för vibrationer när du använder verktyget för angivna arbeten.

- Användning av verktyget för andra tillämpningar, eller med olika eller dåligt underhållna tillbehör kan avsevärt öka exponeringsnivån.
- De gånger då verktyget stängs av eller är på men egentligen inte används kan minska exponeringsnivån betydligt.

Skydda dig mot effekterna av vibrationer genom att underhålla verktyget och dess tillbehör, hålla händerna varma och organisera ditt arbetsmönster.

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sida 2-3.

1. Strömbrytare
2. Batteri
3. Upplåsningsknapp för batteriet
4. Skärblad
5. Skyddsvakt
6. Främre handtag
7. Säkerhetsbrytare
8. Transportskydd
9. Knapp för batteri-LED-indikatorer
10. Batteri-LED-indikatorer
11. Laddare
12. LED-laddningsindikering

3. MONTERING



Ta bort batteriet innan du utför något arbete på elverktyget.



Batteriet måste laddas innan det används för första gången.

Montering av det främre handtaget (fig. B)

1. Sätt på det främre handtaget (6) på maskinen, som visas i figur B.
2. Montera det främre handtaget (6) genom att dra åt skruven.

Montering av säkerhetsskyddet (fig. C)

Du skall inte använda häcktrimmern utan säkerhetsskyddet

1. Sätt på skyddet (5) på maskinen, som visas i figur C.
2. Montera skyddet (5) genom att dra åt skruven.

Insättning av batteriet i maskinen (fig. A, D)

Se till att batteriets utsida är ren och torr innan du ansluter det till laddaren eller maskinen.

1. Sätt in batteriet (2) i maskinens bas enligt fig. D.
2. Skjut batteriet framåt tills det klickar på plats.

Borttagning av batteriet från maskinen (fig. A, D)

1. Tryck på batterilåsningsskruven (3)
2. Dra ut batteriet ur maskinen enligt fig. D.

Kontroll av batteriets laddningsstatus (fig. E)

- Tryck kort på knappen (9) på batteriet för att kontrollera batteriets laddningsstatus.
- Batteriet har 3 lampor som indikerar laddningsnivån. Ju fler lampor som lyser, desto mer är batteriet laddat.
- När lamporna inte lyser betyder det att batteriet är tomt och måste laddas omedelbart.

Laddning av batteriet med laddaren (fig. E)

1. Ta ut batteriet (2) från maskinen.
2. Vänd batteriet (2) upp och ner och tryck in det i laddaren (11) enligt fig. E.
3. Tryck in batteriet tills det kommer in i luckan helt.
4. Koppla in laddarens kontakt i ett eluttag och vänta en stund. Laddarens LED-indikering (12) kommer att lysa och visa laddningsstatusen.

Laddaren har två laddningsindikeringslampor (12) som indikerar laddningsprocessens status:

Röd LED-status	Grön LED-status	Laddningsstatus
Av	Av	Ingen ström
Av	På	Standbyläge: - Inget batteri insatt eller - Batteriet är isatt men laddningen är klar
På	Av	Batteriladdning pågår

- Det kan ta upp till 60 minuter att fulladda 2 Ah-batteriet.
- Det kan ta upp till 120 minuter att fulladda 4 Ah-batteriet.

Ta ut laddningskontakten från uttaget och ta ut batteriet från laddaren när batteriet har fulladdats.



När maskinen inte används under längre tid är det bäst att lagra batteriet i laddat tillstånd.

4. DRIFT

Innan användning, inspektera alltid visuellt bladen, bladbultarna och klippmontaget för att se om de är slitna eller skadade.



Du skall inte använda häcktrimmern utan säkerhetsskyddet.



Använd alltid båda händerna för att hålla häcksaxen och hålla den borta från din egen kropp.

Använda häcksaxen

- För din egen säkerhet och för bästa resultat, läs igenom följande användarråd och använd inte denna produkt för något annat än vad den är avsedd för.
- Denna häcksax är tillverkad för att klippa häckar och buskar. All annan användning som inte specifikt är tillåten i denna manual kan leda till skada på häcksaxen eller skada användaren.

Igångsättning och avstängning (bild A)

- För att slå på häcksaxen, tryck på säkerhetsomkopplaren (7) och startomkopplaren (1) samtidigt.
- För att stänga av, släpp ena eller båda brytarna.

Trimning av en häck – bästa metoden

- Förutom häckar kan häcksaxen också användas för att klippa buskar.
- Den bästa klippeffekten uppnås när bladet hålls i en vinkel på ungefär 15°.
- De motsatta roterande knivarna klipper på båda sidor och det är därför möjligt att trimma häcken i båda riktningarna.
- Den sida av häcken som trimmas använder de kurvformade rörelserna nerifrån och uppåt.

- Idealiskt bör en häck vara bredare längst ned än i toppen. Detta kommer att förbättra ljusgenomsläppet och håller häcken friskare. Om möjligt, trimma båda sidorna av häcken.
- Vid trimning av sidorna på häcken, trimma från botten och uppåt. Detta kommer att se till att det inte finns några trimningsrens som skymmer eller hindrar dina klippsvepningar. Bladet skall inte tvingas att klippa för djupt. Klipp lätt genom ytan på häcken.
- Vid trimning av ovsidan av häcken, trimma bort från dig och sträck dig inte för långt. Det är mycket smartare och säkrare att förflytta sig långs med och klippa så långt du når medan du står på båda fötterna hela tiden.

Säkerhetstransport

Häcktrimmern har ett transportskydd
Skydd (8) för säker transport av maskinen.

5. UNDERHÅLL



Stäng alltid av maskinen och ta ut batteriet från maskinen innan rengöring och underhåll.

Rengör maskinens hus regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje gång du använder maskinen. Se till att ventilationsöppningarna är fria från damm och smuts. Ta bort mycket ihållande smuts med en mjuk trasa fuktad med tvållösning. Använd inte lösningsmedel som bensin, alkohol, ammoniak osv. Sådana kemikalier skadar de syntetiska komponenterna.

Skärblad

- Använd alltid handskar när du hanterar eller rengör skärbladen.
- Rengör skärbladen och spraya med en skyddande olja efter varje användning. Vi rekommenderar att du smörjer skärbladen med skyddande olja med jämna mellanrum under långa arbetsperioder.
- Inspektera skärbladets tillstånd visuellt. Kontrollera att skruvarna sitter ordentligt i knivstången.
- Se till att knivskyddet är monterat på maskinen.

Förvaring

Häcksaxen ska förvaras på en säker, torr plats, väl utom räckhåll för barn. Placera inte andra föremål ovanpå dem.

MILJÖ



Felaktig och/eller kasserad elektrisk eller elektronisk utrustning måste lämnas in på lämpliga återvinningsstationer.

Endast för EU-länder

Kassera inte elverktyg i hushållsavfall. Enligt den europeiska riktlinjen 2012/19/EG om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i nationell rätt måste elverktyg som inte längre är användbara samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTI

VONROC-produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras fria från defekter i både material och utförande under den period som lagen föreskriver från och med inköpsdatumet. Om produkten skulle utveckla fel under denna period på grund av defekt material och/eller utförande, kontakta då VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:

- Reparationer och/eller ändringar har gjorts eller försökts utföras på maskinen av obehöriga servicecenter;
- Normalt slitage;
- Verktyget har missbrukats, använts på fel sätt eller underhållits felaktigt;
- Reservdelar som inte är original har använts.

Detta utgör den enda garantin som företaget ger antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier uttryckta eller underförstådda som sträcker sig bortom detta, inklusive de underförstådda garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte. Under inga omständigheter ska VONROC hållas ansvarigt för indirekta skador eller följdskador. Återförsäljarnas åtgärder ska begränsas till reparation eller byte av enheter eller delar som inte uppfyller kraven.

**Produkten och användarhandboken kan ändras.
Specifikationerna kan ändras utan förvarning.**

1. TURVALLISUUSOHJEET

Lue tämän ohjekirjan varoitukset, lisäturvallisuusohjeet ja ohjeet. Jos turvallisuusvaroituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko. Säilytä turvallisuusvaroitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Ohjekirjassa ja tuotteessa käytetään seuraavia merkkejä:



Lue ohjekirja.



Ilmoittaa henkilövahingon, kuoleman tai työkalun vaurioitumisen vaarasta, jos tämän ohjekirjan ohjeita ei noudateta.



Sinkoavien osien vaara. Pidä ulkopuoliset kaukana työalueelta.



Suojaa vesisateelta.



VAARA! Pidä kädet loitolla terästä.



*Käytä suojalaseja.
Käytä kuulonsuojaimia.*



Käytä suojakäsineitä.



Sammuta laite ja irrota akku laitteesta aina ennen puhdistusta ja huoltoa.



Älä hävitä tuotetta virheellisesti.



Tuote täyttää Euroopan direktiivien soveltuvien turvallisuusstandardien vaatimukset.

SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET VAROITUKSET



VAROITUS! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja ohjeet. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa oleva termi "sähkötyökalu" viittaa verkkovirralla toimivaan (johdolliseen) sähkötyökaluun tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

1) Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue mahdollisimman puhtaana ja varmista alueen hyvä valaistus.** Onnettomuuksia voi sattua helpommin epäsiistillä tai huonosti valaistulla alueella.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, etteivät lapset tai sivulliset pääse työkalun lähelle sen ollessa käytössä.** Häiriöt voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeiden tulee sopia pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovintipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin (mm. putket, lämpöpatterit, liedet ja jääkaappi).** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökalut vesisateelta ja kosteudelta.** Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara on suurempi.
- Johdon väärinkäyttö on kielletty. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto poissa lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Käytä ulkokäyttöön sopivaa johtoa, jolloin sähköiskun vaara on pienempi.
- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa ympäristössä, käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD).** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilökohtainen turvallisuus

- a) **Pysy valppaana, tarkkaile toimenpiteitä ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalun käytön aikana. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Pienikin epähuomio sähkötyökalun käytön aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Asianmukaisissa olosuhteissa käytetyt suojavarusteet, kuten hengityssuoja, liukumattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulonsuojaimet vähentävät henkilövahinkoja.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat tai kannat työkalua.** Onnettomuuksia voi aiheutua, jos sähkötyökalua kuljetetaan sormi liipaisimella tai se liitetään virtalähteeseen kytkin päällä.
- d) **Poista mahdolliset säätöavaimet ennen työkalun käynnistämistä.** Jos jokin avain on jätetty kiinni sähkötyökalun liikkuvaan osaan, seurauksena voi olla henkilövahinko.
- e) **Älä kurkottele. Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä välijä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteissa on pölynpoisto- ja keräysjärjestelmien liitäntä, varmista niiden oikeaoppinen kytkentä ja käyttö.** Pölynpoistolaitteen käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) **Turvallisuusohjeet tulee huomioida aina, vaikka olisit tottunut käyttämään työkaluja usein.** Huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja sekunnin murto-osassa.
- 4) **Akkutoimisen työkalun käyttö ja hoito**
 - a) **Älä kohdista voimaa sähkötyökaluun. Käytä oikeaa sähkötyökalua käyttötarkoitukseen.** Oikea sähkötyökalu suoriutuu tehtävästä paremmin ja turvallisemmin suunnitellulla kiertonopeudella.
 - b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytkin ei kytkedydä päälle ja pois päältä.** Jos

sähkötyökalua ei voida hallita virtakytkimellä, vaaratilanteita voi syntyä ja se tulee korjata.

- c) **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä lisävarusteiden vaihtamista tai sähkötyökalujen varastointia.** Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.
- e) **Varmista sähkötyökalujen oikeaoppinen ylläpito. Tarkista liikkuvien osien kohdistusvirhe tai kiinnittyminen, osien rikkoutuminen ja muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Varmista, että leikkuuvälineet ovat aina teräviä ja puhtaita.** Oikein huolletut leikkuuvälineet, joissa on terävät leikkureunat, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkötyökalun käyttäminen muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Jos Kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, työkalua ei voida käsitellä turvallisesti odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkutoimisen työkalun käyttö ja hoito

- a) **Lataa ainoastaan valmistajan määrittämällä laturilla.** Yhteen akkutyypin sopiva laturi voi luoda tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisella akulla.
- b) **Käytä sähkötyökaluja ainoastaan määritetyillä akuilla.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja tulipalovaaran.
- c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se kaukana muista metalliesineistä (esim. klemmarit, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit jne. muut pienet metalliesineet, jotka luovat yhteyden napojen välille.** Akkujen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) **Nestettä voi tulla akusta virheellisissä olosuhteissa. Vältä koskettamasta siihen. Jos kosketat siihen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, ota tämän lisäksi yhteyttä lääkäriin.** Akusta ulos tuleva neste voi aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet ja muutetut paristot voivat aiheuttaa odottamatonta toimintaa, mikä voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai henkilövahinkovaaraan.
- f) **Suojaa akku ja työkalu tulelta ja kuumuudelta.** Tullelta tai yli 130 °C lämpötilalla altistuessa seurauksena voi olla räjähdys. HUOMAA: Lämpötila 130 °C vastaa 265 °F lämpötilaa.
- g) **Noudata kaikki latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ainoastaan ohjeiden mukaisessa lämpötilassa.** Virheellinen tai määritetystä lämpötilasta poikkeavassa lämpötilassa lataaminen voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalovaaraa.
- 6) Huolto**
- a) **Anna pätevän korjaajan korjata sähkötyökalu käyttäen ainoastaan samanlaisia varaosia.** Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.
- b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltoliike saa huoltaa akkua.

PENSASLEIKKURIN LISÄTURVALLISUUSOHJEET

- Pidä työalue puhtaana ja siistinä.
- Pidä leikkurista aina hyvin kiinni. Pidä kiinni molemmilla käsillä käytön aikana.
- Jos käytät tukijärjestelmiä korkealla työskentelyyn, varmista, että järjestelmä on vakaa ja ettei se voi kaatua - vältä aina kurottelua.
- Suojaa sähkötyökalut vesisateelta ja kosteudelta. Sähkötyökaluja ei saa käyttää, jos olemassa on tulipalo- tai räjähdysvaara - ts. syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.
- Älä anna lasten mennä työalueelle.
- Älä anna lasten tai muiden sivullisten koskea sähkötyökaluihin.
- Älä jätä sähkötyökalua ilman valvontaa.
- Säilytä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

- Käytä aina suojalaseja ja -käsineitä. Suosittelemme myös kuulonsuojaimien käyttöä.
- Käytä oikeaa vaatetusta - vältä käyttämästä löysiä vaatteita tai koruja ja varmistaa, etteivät vaatteet kosketa liikkuvia osia.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, sido ne turvallisesti kiinni, jotta ne eivät pääsisi liikkuviin osiin.
- Tarkista osat vaurioiden varalta ennen sähkötyökalun käyttöä. Jos vaurioita löytyy, työkalua ei saa käyttää ennen kuin osa tai osat on vaihdettu uusiin.
- Älä käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Älä kohdista laitteeseen voimaa - anna sen toimia nimellisa nopeudella.
- Älä kurkottele työskentelyn aikana - muutoin voit menettää tasapainon.
- Älä koskaan käytä tätä laitetta ilman terän suojusta. Sen on oltava aina paikoillaan.
- Käytä ainoastaan FERMIN toimittamia varaosia ja lisäosia. Muiden kuin FERMIN toimittamien tai suosittelemien varaosien käyttö mitätöi takuun ja voi johtaa vaaratilanteisiin.
- Käytä tätä laitetta ainoastaan sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen: pensaiden leikkaamiseen.



Noudata ennen kaikkea varovaisuutta!



Vaara!

- a) **Pidä kaikki kehonosat poissa terästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä kiinni leikattavasta materiaalista, kun terät liikkuvat.** Terät jatkavat liikkumista kytkimen sammuttamisen jälkeen. Pienikin epähuomio pensasleikkurin käytön aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- b) **Kanna pensasleikkuria kahvasta terä pysäytettynä ja varo käyttämästä virtakytkintä.** Pensasleikkurin oikeaoppinen kantaminen vähentää tahattoman käynnistyksen ja terien aiheuttamien henkilövahinkojen riskiä.
- c) **Kun kuljetat tai säilytät pensasleikkuria, asenna aina teräsuojus.** Pensasleikkurin oikeaoppinen käsittely vähentää terien aiheuttamaa henkilövahinkojen riskiä.
- d) **Kun poistat juuttunutta materiaalia tai huollat laitetta, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat pois päältä ja akku on poistettu tai irrotettu.** Pensasleikkurin odottamaton käyttö jumiutuneen materiaalin poistamisen tai huollon aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

- e) **Pidä pensasleikkuria vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska terä voi koskettaa piilossa olevia johtoja.** Jos terät joutuvat kosketuksiin jännitteisen johdon kanssa, ne voivat tehdä pensasleikkurin metalliosista jännitteisenä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- f) **Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkausalueelta.** Virtajohdot tai kaapelit voivat olla piilossa pensaissa, ja terä voi vahingossa katkaista ne.
- g) **Älä käytä pensasleikkuria huonoissa sääolosuhteissa, etenkin salaman vaarassa.** Tämä vähentää salaman iskun riskiä.
- h) **Tarkista trimmeri ja suorita ylläpitotoimia säännöllisesti.** Trimmerin saa korjata ainoastaan valtuutettu korjausliike.
- i) **Pidä kädet ja jalat aina kaukana leikkuualueelta.**
- j) **Pidä trimmeriä aina turvallisen etäisyyden päässä kehosta.**
- k) **Käytä aina suojalaseja.**
- l) **Käytä aina suojakäsineitä.**
- m) **Käytä trimmeriä ainoastaan päivänvalossa.**
- n) **Varmista aina, ettei tuuletusaukoissa ole jäämiä.**
- o) **Varmista, ettei sivullisia tai eläimiä ole 5 metrin etäisyydellä leikkuualueesta.**

AKKUKÄYTTÖISEN PENSASLEIKKURIN LISÄTURVALLISUUSOHJEET

- Pensasleikkuria ei saa ladata sateessa tai kosteissa olosuhteissa.
- Älä käytä akkukäyttöistä pensasleikkuria sateessa.
- Irrota tai kytke irti akku ennen huoltoa, puhdistusta tai materiaalin poistamista pensasleikkurista.
- Älä hävitä akkuja polttamalla. Kenno voi räjähtää. Tarkista mahdolliset erityiset hävitysohjeet paikallisista määräyksistä.

AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- a) **Älä avaa akkua.** Oikosulun vaara.
- b) **Suojaa akku lämmöltä (esim. jatkuvalta auringonvalolta), tulelta, vedeltä sekä kosteudelta.** Räjähdysvaara.
- c) **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään virheellisesti, siitä voi päästä höyryä. Tuuleta alue ja ota yhteyttä lääkäriin, mikäli valituksia ilmenee.** Höyryt voivat aiheuttaa ärsytystä hengitysteihin.

- d) **Käytä akkua ainoastaan Vonroc-tuotteen kanssa.** Täten akku suojataan vaaralliselta ylikuormitukselta.
- e) **Terävät kohteet (esim. naulat tai ruuvimeisselit) tai ulkoiset iskuvoimat voivat vahingoittaa akkua.** Seurauksena voi olla oikosulku ja akku voi palaa, räjähtää tai ylikuumentua tai siitä voi päästä savua.

LATURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

Käyttötarkoitus

Lataa laturilla vain CD801AA- ja CD803AA-tyyppisiä ladattavia akkuja. Muut akkutyytit voivat puhjeta ja aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.

- a) **Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä puutteita tai puutteellinen kokemus ja tuntemus, ellei heitä ohjata tai valvota.**
- b) **Lapsia on valvottava, jotta he eivät leikkisi laitteella.**
- c) **Ei-ladattavia akkuja ei saa ladata!**
- d) **Akut tulee asettaa hyvin tuuletetulle alueelle lataamisen aikana!**

Sähköturvallisuus



Tarkista aina, että virtalähteen jännite vastaa arvokilvessä olevaa jännitettä.

- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai verkkopistoke on vaurioitunut.
- Käytä vain jatkojohtoja, jotka sopivat laitteen teholuokitukseen ja joiden paksuus on vähintään 1,5 mm². Jos käytät jatkokaapelin kelaa, rullaa kaapeli aina kokonaan auki.

2. LAITTEEN TIEDOT

Käyttötarkoitus

Tämä pensasleikkuri on tarkoitettu vain oksien leikkaamiseen pensaista, koristekasveista ja pensasaidoista.

TEKNISET TIEDOT



Tämä ohjekirja on laadittu eri sarjoille/ tuotenumeroille. Tarkista sarjasi oikea kokoonpano ja sisältö vastaavan tuotenumeron mukaan alla olevista teknisistä tiedoista.

Mallinro	Sisältää akut	Sisältää laturit
HT506DC	-	-
S_HT506DC	CD801AA	CD802AA
S2_HT506DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_HT506DC	CD803AA	CD802AA

Laitteen tiedot

Nimellisjännite	20 V 
Kuormittamaton nopeus	1 200 kierr./min
Leikkauspituus	520 mm
Leikkausleveys	14 mm
Paino	1,98 kg
Äänipaine LPA	81,3 dB(A), KpA=3 dB(A)
Ääniteho LWA	92,9 dB(A), KwA=3 dB(A)
Etukahva Ah	2,459 m/s²
Takakahva Ah	1,754 m/s², K=1,5 m/s²

Mallinro	CD801AA
Akkutyyppi	Litiumioni
Jännite	20 V 
Kapasiteetti	2,0 Ah
Suosittelu laturi	CD802AA
Paino	0,3 kg

Mallinro	CD802AA
Laturin tulo	220-240 V, 50 Hz 0,4 A
Laturin lähtö	21 V  2,5 A
Latausaika 2 Ah akku	60 minuuttia
Latausaika 4 Ah akku	120 minuuttia
Suosittelut akut	CD801AA, CD803AA
Paino	0,36 kg

Mallinro	CD803AA
Akkutyyppi	Litiumioni
Jännite	20 V 
Kapasiteetti	4,0 Ah
Suosittelu laturi	CD802AA
Paino	0,65 kg

Käytä ainoastaan seuraavia VONROC VPOWER 20 V -akkualustan akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai vaurioittaa laitetta.

CD801AA 20 V, 2 Ah Litiumioni
CD803AA 20 V, 4 Ah Litiumioni

Nämä akut voidaan ladata seuraavalla laturilla.
CD802AA Pikalaturi

VONROC VPOWER 20 V -akkualustan akut sopivat kaikkiin VONROC VPOWER 20 V -akkualustan työkaluihin.

Tärinätaso

Tässä ohjekirjassa annettu tärinätaso on mitattu standardin EN 62841 mukaisen standardisoidun testin mukaisesti. Sen avulla voidaan verrata eri työkaluja ja sitä voidaan käyttää tärinälle altistumisen alustavaan arviointiin, kun työkalua käytetään mainittuihin käyttötarkoituksiin.

- Jos työkalua käytetään eri sovelluksiin tai erillä tai huonokuntoisilla lisävarusteilla, altistumistaso voi olla huomattavasti suurempi.
- Sammutusajat tai käyttämättömät ajat voivat huomattavasti laskea altistumistasoa.

Suojaudu tärinän vaikutuksilta ylläpitämällä työkalua ja sen lisävarusteita, pidä kädet lämpiminä ja käytä organisoituja työtoimenpiteitä.

KUVAUS

Tekstin numerot viittaavat sivujen 2-3 kaavioihin.

1. Virtapainike
2. Akku
3. Akun vapautuspainike
4. Leikkuuterä
5. Suojus
6. Etukahva
7. Turvakytin
8. Kuljetussuoja
9. Akun LED-merkkivalojen painike
10. Akun LED-merkkivalot
11. Laturi
12. Latauksen LED-merkkivalot

3. ASENTAMINEN



Poista akku aina ennen sähkötyökalun käsitlemistä.



Akku tulee ladata ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Etukahvan asentaminen (kuva B)

1. Aseta etukahva (6) laitteeseen kuvan B mukaisesti.
2. Asenna etukahva (6) kiristämällä ruuvi.

Suojuksen asentaminen (kuva C)

Pensastrimmeriä ei saa käyttää ilman suojusta

1. Aseta suojus (5) laitteeseen kuvan C mukaisesti.
2. Asenna suojus (5) kiristämällä ruuvi.

Akun asentaminen laitteeseen (kuvat A, D)

Varmista, että akku on ulkoisesti puhdas ja kuiva ennen sen liittämistä laturiin tai koneeseen.

1. Aseta akku (2) koneen kantaan kuvan D mukaisesti.
2. Paina akkua syvemmälle, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

Akun poistaminen laitteesta (kuvat A, D)

1. Paina akun vapautuspainiketta (3).
2. Vedä akku pois laitteesta kuvan D mukaisesti.

Akun lataustason tarkistaminen (kuva E)

- Tarkista akun lataustila painamalla akun painiketta (9) lyhyesti.
- Akussa on 3 merkkivaloa, jotka osoittavat lataustason. Mitä enemmän merkkivaloja palaa, sitä enemmän akussa on virtaa jäljellä.
- Kun merkkivalot ovat sammuneet, akku on tyhjä ja se tulee ladata välittömästi.

Akun lataaminen laturilla (kuva E)

1. Poista akku (2) laitteesta.
2. Käännä akku (2) ylösalaisin ja liu'uta se laturiin (11) kuvan E mukaisesti.
3. Paina akkua, kunnes se on kokonaan asennusaukossa.
4. Liitä laturin pistoke sähköverkkoon ja odota hetki. Laturin LED-merkkivalot (12) syttyvät ja osoittavat laturin tilan.

Laturissa on kaksi LED-merkkivaloa (12), jotka osoittavat latausprosessin tilan:

Punainen LED-tila	Vihreä LED-tila	Laturin tila
Pois	Pois	Ei virtaa

Pois	Päällä	Valmiustila: - Akkua ei ole asetettu paikoilleen, tai - Akku paikoillaan, mutta sen lataus on päättynyt
Päällä	Pois	Akun lataus käynnissä

- Akun 2 Ah täyteen lataaminen voi kestää jopa 60 minuuttia.
- Akun 4 Ah täyteen lataaminen voi kestää jopa 120 minuuttia.

Kun akku on ladattu täyteen, poista laturin pistoke sähköverkosta ja irrota akku laturista.



Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku kannattaa varastoida ladattuna.

4. KÄYTTÖ

Tarkista terät, terän pultit ja leikkuukokoonpano aina ennen käyttöä kulumien ja vaurioiden varalta.



Pensastrimmeriä ei saa käyttää ilman suojusta.



Pidä pensasleikkurista aina kiinni molemmiin käsiin ja pidä se poissa omasta kehostasi.

Pensastrimmerin käyttäminen

- Seuraavat käyttöohjeet tulee lukea turvallisuuden takaamiseksi ja parhaiden tuloksien saavuttamiseksi. Tätä tuotetta ei saa käyttää muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
- Tämä pensastrimmeri on tarkoitettu pensaiden leikkaamiseen. Kaikki muut käytöt, joita ei ole määritetty tässä ohjekirjassa, voivat johtaa pensastrimmerin vaurioitumiseen ja käyttäjän loukkaantumiseen.

Päälle ja pois päältä kytkeminen (kuva A)

- Kytke trimmeri päälle painamalla turvakytkintä (7) ja käynnistyskytkintä (1) samanaikaisesti.
- Sammuta laite vapauttamalla toinen kytkimistä tai molemmat kytkimet.

Pensaan leikkaaminen - paras toimintamenetelmä

- Pensasaitojen lisäksi pensastrimmerillä voidaan leikata pensaita.

- Paras leikkaustulos saavutetaan pitämällä terää noin 15° kulmassa leikattavaan kohteeseen.
- Vastakkaiset pyörivät teräs leikkaavat molemmilla puolilla, pensasta voidaan täten leikata molempiin suuntiin.
- Pensaansivut voidaan leikata kaarevilla liikkeillä alhaalta ylöspäin.
- Pensaansivut tulevat ole ihanteellisissa tapauksissa leveämpi alaosa yläosaan verrattuna. Tämä parantaa valon pääsyä pensaaseen sen terveyden säilyttämiseksi. Leikkaa pensaansivut, jos mahdollista.
- Leikkaa alhaalta ylöspäin pensaansivuja leikatessa. Täten varmistat, etteivät reunat varjosta tai häiritse leikkausliikkeitä. Terään ei saa kohdistaa voimaa liian syvää leikkausta varten. Leikkaa kevyesti pensaansivun pintaa.
- Leikkaa itsestä pois päin pensaansivun yläosaa leikatessa, välttämällä kuitenkin kurottelua. On huomattavasti järkevämpää ja turvallisempaa siirtää pensasta pitkin ja leikata saavutettavalta alueelta säilyttäen aina molemmat jalat maassa.

Kuljetussuoja

Pensasleikkurissa on kuljetussuoja (8) sen turvallista kuljetusta varten.

5. YLLÄPITO



Sammuta laite ja irrota akku laitteesta aina ennen puhdistusta ja huoltoa.

Puhdistu laitteen ulkokuoret säännöllisesti pehmeällä liinalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen. Varmista, että tuuletusaukoissa ei ole pölyä tai likaa. Poista vaikeat tahrat käyttämällä saippuavaahtoon kostutettua pehmeää liinaa. Älä käytä liuottimia, kuten bensiiniä, alkoholia, ammoniakkaa jne. Vastaavat kemikaalit vaurioittavat synteettisiä komponentteja.

Leikkuuterä

- Käytä aina suojakäsineitä käsitellessäsi tai puhdistatessasi leikkuuterää.
- Puhdistu leikkuuterä ja suihkuta siihen suojaöljyä jokaisen käytön jälkeen. Suosittelemme voitelemaan leikkuuterän suojaöljyllä säännöllisin väliajoin pitkien työjaksojen aikana.
- Tarkasta terän kunto silmämääräisesti. Tarkista, että ruuvit ovat tiukasti kiinni leikkurin varressa.

- Varmista, että terän suojus on asennettu laitteeseen.

Säilyttäminen

Pensasleikkuri tulee säilyttää turvallisessa, kuivassa paikassa, poissa lasten ulottuvilta. Älä aseta muita esineitä sen päälle.

YMPÄRISTÖ



Vialliset ja/tai hävitetyt sähkö- ja elektroniset laitteet tulee viedä asianmukaisiin erilliskeräyksiin.

Vain EU-maat

Älä hävitä sähköjätettä kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EY ja vastaavien kansallisten lakien mukaisesti sähköjätettä tulee hävittää erilliskeräyksessä ja ympäristöstä turvallisesti niiden käyttöä päätyttyä.

TAKUU

VONROC-tuotteet on kehitetty korkeimpien laatustandardien mukaan ja ne sisältävät materiaali- ja valmistusvian kattavan takuun, joka on voimassa lain mukaan määritetyn ajan alkuperäisestä ostopäivämäärästä lähtien. Mikäli tuotteessa ilmenee materiaali- ja/tai valmistusvikoja tämän aikajakson aikana, ota yhteyttä suoraan VONROC-yhtiöön.

Tämä takuu ei kata seuraavia olosuhteita:

- Valtuuttamattomat huoltopalvelut ovat tehneet tai yrittäneet tehdä tuotteeseen korjauksia.
- Normaali kuluminen.
- Työkalua on väärinkäytetty, käytetty tai ylläpidetty virheellisesti.
- Tuotteessa on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yhtiö myöntää yksinomaan tämän takuun. Muita suoria tai välillisiä takuita ei myönnetä tämän takuun lisäksi, mukaan lukien välilliset takuut koskien kaupattavuutta ja sopivuutta tiettyyn käyttötarkoitukseen. VONROC ei missään tapauksessa ota vastuuta satunnaisista tai seuraamuksellisista vahingoista. Jälleenmyyjien korjaavat toimet rajoittuvat niiden yksiköiden tai osien korjaamiseen tai vaihtamiseen, jotka eivät ole vaatimustenmukaisia.

Tuotteeseen ja ohjekirjaan voidaan tehdä muutoksia. Teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoituksetta.

1. SIKKERHETSANVISNINGER

Les de medfølgende sikkerhetsadvarslene, ekstra sikkerhetsadvarsler og instruksjonene. Dersom du ikke følger alle advarsler og instruksene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på sikkerhetsadvarslene og instruksene for fremtidig referanse.

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på produktet:



Les bruksanvisningen.



Angir fare for personskader, tap av liv eller skader på verktøyet dersom instruksene i bruksanvisningen ikke følges.



Fare for flygende gjenstander. Hold tilskuere vekke fra arbeidsområdet.



Ikke utsett for regn.



FARE! Hold hendene borte fra bladet.



*Bruk vernebriller.
Bruk hørselsvern.*



Bruk vernehansker.



Før rengjøring og vedlikehold, slå alltid av maskinen og fjern batteripakken fra maskinen.



Ikke avhende produktet i upassende beholdere.



Produktet er i samsvar med aktuelle sikkerhetsstandarter i EU-direktivene.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene kan resultere i elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Uttrykket «elektroverktøy» i advarslene gjelder for strømledende elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) Sikkerhet i arbeidsområdet

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.**
Rotete eller mørke omgivelser innbyr til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige atmosfærer, for eksempel der det er brennbare væsker, gass eller støv.**
Elektroverktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Støpselet på verktøyet må passe til stikkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordnet.
- c) **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk støt.
- d) **Unngå uforsvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- e) **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
 - b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
 - c) **Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
 - d) **Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
 - e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
 - f) **Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
 - g) **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvopsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
 - h) **Ikke la erfaring og kjennskap som skyldes hyppig bruk av verktøy føre til at du blir skjodesløs og ignorerer sikkerhetsreglene.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.
- #### 4) Bruk og stell av elektriske verktøy
- a) **Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.

- b) **Ikke bruk elektroverktøyet om bryteren ikke slår det på og av.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører justeringer, bytter tilbehør, eller legger elektroverktøyet bort for lagring.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d) **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrente brukere.
- e) **Vedlikehold elektroverktøyene. Sjekk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater gir utrygg håndtering og dårlig kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og stell av batteriverktøy

- a) **Ladningen skal bare skje med den laderen som produsenten har spesifisert.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til farer ved bruk for andre typer batteripakker.
- b) **Bruk elektroverktøy bare sammen med spesifikt angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for personskade og brann.
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, må du oppbevare den atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler,**

spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen. Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.

- d) **Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Ved utilsiktet kontakt, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk legehjelp.** Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.
- e) **Bruk ikke en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batteripakker kan ha uforutsigbar oppførsel som fører til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- f) **Ikke utsett batteripakken eller verktøyet for ild eller høy temperatur.** Eksponering for temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon. MERK Temperaturen "130 °C" tilsvarer temperaturen "265 °F".
- g) **Følg alle anvisningene om lading og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** Feilaktig eller lading ved temperaturer utenfor et angitte området kan skade batteriet og øker faren for brann.

6) Service

- a) **Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivaretatt.
- b) **Utfør aldri service på skadede batteripakker.** Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

YTTERLIGERE SIKKERHETSADVARSLER FOR HEKKSAKS

- Hold området du jobber i rent og ryddig.
- Hold alltid saksen ordentlig. Bruk begge hendene når du jobber med saksen.
- Hvis du bruker et støttemiddel å heve deg opp fra bakkenivå, sørg for at det er stabilt og ikke kan velte - ikke strekk deg for mye på noe tidspunkt.
- Ikke bruk elektroverktøy i regn eller fuktige omgivelser. Ikke bruk elektroverktøy der det er fare for brann eller eksplosjon - det vil si nær brennbare væsker eller gasser.
- Ikke la barn komme inn i området der du arbeider.

- Ikke la barn eller andre personer røre elektroverktøy.
- Ikke la elektroverktøyet være uten tilsyn.
- Oppbevarer på et tørt sted godt utilgjengelig for barn.
- Bruk alltid vernebriller og hansker. Vi anbefaler også bruk av hørselvern.
- Bruk passende klær – ikke løstsittende eller smykker og sørg for at klærne ikke kommer i kontakt med bevegelige deler.
- Hvis du har langt hår, knytt det godt tilbake for å unngå at det floker seg inn i bevegelige deler.
- Før du bruker et elektrisk verktøy, kontroller først for skadede deler, og hvis det oppdages, må du ikke bruke det før delen eller delene har blitt erstattet med nye.
- Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller har drukket alkohol.
- Ikke tving apparatet – la det arbeide i den hastigheten det var beregnet for.
- Ikke strekk deg for mye mens du arbeider – du kan miste balansen.
- Bruk aldri dette apparatet uten at bladbeskyttelsen er montert. Den må alltid forbli montert.
- Bruk bare reservedeler og tilbehør levert av FERM. Bruk av andre tilbehør enn de som er levert eller anbefalt av FERM vil ugyldiggjøre garantien din og kan være farlig.
- Bruk kun dette apparatet til det tiltenkte formålet med trimming av hekker og busker.



Fremfor alt vær forsiktig!



Fare!

- a) **Hold alle kroppsdelene borte fra bladet. Ikke fjern oppkuttet materiale eller hold materialet som skal kuttes når knivene er i bevegelse.** Bladene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker hekksaksen kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bær hekksaksen i håndtaket med bladet stoppet og sørg for at du ikke rører noen strømbryter.** Korrekt bæring av hekksaksen vil redusere risikoen for utilsiktet start og resulterende personskade fra knivene.
- c) **Ved transportering eller lagring av hekksaksen, monter alltid bladdekselet.** Korrekt håndtering av hekksaksen vil redusere risikoen for personskade fra bladene.
- d) **Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på enheten, sørg for at alle strømbrytere er slått av og at strømledningen er frakoblet.** Uventet aktivering av hekksaksen under fjerning av materiale eller service kan føre til alvorlig personskade.
- e) **Hold hekksaksen kun i isolerte gripeflater, fordi bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning.** Blader som kommer i kontakt med en tilkoblet ledning kan gjøre eksponerte metalleder på hekksaksen «levende» og kan gi operatøren et elektrisk støt.
- f) **Hold alle strømledninger og kabler borte fra skjæreamrådet.** Strømledninger eller kabler kan ligge skjult i hekker eller busker og kan kuttes av bladet ved et uhell.
- g) **Hekksaksen skal ikke brukes under dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lyn.** Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.
- h) **Inspiser og vedlikehold trimmeren regelmessig.** Trimmeren skal bare repareres av en autorisert reparatør.
- i) **Hold hender og føtter unna klippeområdet til enhver tid.**
- j) **Hold alltid trimmeren i sikker avstand fra kroppen.**
- k) **Bruk alltid vernebriller.**
- l) **Bruk alltid hansker.**
- m) **Trimmeren skal bare brukes i dagslys.**
- n) **Sørg for at ventilasjonsåpningene til enhver tid er fri for rusk.**
- o) **Sørg for at det ikke er mennesker av dyr innenfor 5 meter fra trimmeområdet ditt.**

YTTERLIGERE SIKKERHETSADVARSLER FOR TRÅDLØS HEKKSAKS

- Ikke lad hekksaksen i regn eller på våte steder.
- Ikke bruk batteridrevet hekksaks i regn.
- Fjern eller koble fra batteriet før service, rengjøring eller fjerning av materiale fra hekksaksen.
- Ikke kast batteriet(e) i åpen ild. Cellen kan eksplodere. Sjekk med lokale forskrifter for mulige spesielle avhendingsinstruksjoner.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BATTERI

- a) **Ikke åpne batteriet.** Fare for kortslutning.

- b) Beskytt batteriet mot varme, som f. eks. kontinuerlig kraftig solskinn, ild, vann og fuktighet. Fare for eksplosjon.
- c) Ved skade på eller feilaktig bruk av batteriet, kan det avgi damp. Ventiler området og få legehjelp dersom du merker ubehag. Dampen kan irritere åndedrettsystemet.
- d) Bruk kun batteriet sammen med ditt Vonroc-produkt. Kun da er du sikret mot at batteriet overbelastes.
- e) Batteriet kan ta skade av skarpe objekter som spikere og skrutrekkere, eller av ekstern kraft. En intern kortslutning kan oppstå og batteriet kan ta fyr, utvikle røyk, eksplodere eller bli overopphetet.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR LADEREN

Tiltenkt bruk

Lad kun oppladbare batteripakker av typen CD801AA og CD803AA med laderen. Andre typer batterier kan sprekke og forårsake personskade og skade.

- a) Apparatet skal ikke bli brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjon.
- b) Barn som er under tilsyn skal ikke å leke med apparatet.
- c) Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier!
- d) Under lading skal batterier plasseres i et område som er godt ventilt!

Elektrisk sikkerhet



Kontroller alltid at nettspenningen på strømforsyningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

- Ikke bruk maskinen dersom strømkabelen eller støpselet er skadet.
- Bruk kun skjøteledninger som passer med effekten på maskinen, med minimum tverrsnitt på 1,5 mm². Dersom du bruker skjøteledning på en trommel, rull alltid kabelen helt ut.

2. MASKININFORMASJON

Tiltenkt bruk

Denne heksaksen er bare beregnet for å klippe greiner fra busker, kratt, pryddplanter og hekker.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER



Denne manualen er laget for ulike sett / artikkelnummer. For det korrekte sammensetning og innhold i settet ditt, kontroller det tilsvarende artikkelnummeret i spesifikasjonstabellen nedenfor.

Modellnr.	Batterier inkludert	Ladere inkludert
HT506DC	-	-
S_HT506DC	CD801AA	CD802AA
S2_HT506DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_HT506DC	CD803AA	CD802AA

Maskininformasjon

Merkespenning	20V
Ubelastet hastighet	1,200/min.
Klippelengde	520 mm
Klippebredde	14 mm
Vekt	1,98 kg
Lydtrykknivå LPA	81,3 db (A), KpA=3 dB (A)
Lydeffektnivå LWA	92,9 db (A), KwA=3 dB (A)
Fronthåndtak Ah	2,459 m/s ²
Bakre håndtak Ah	1,754 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Modellnr.	CD801AA
Batteritype	Litium-ion
Spenning	20V
Kapasitet	2,0 Ah
Anbefalt lader	CD802AA
Vekt	0,3 kg

Modellnr.	CD802AA
Ladertilførsel	220-240 V, 50 Hz 0,4 A
Ladereffekt	21 V 2,5A
Ladetid 2Ah batteri	60 minutter
Ladetid 4Ah batteri	120 minutter
Anbefalte batterier	CD801AA, CD803AA
Vekt	0,36 kg

Modellnr.	CD803AA
Batteritype	Litium-ion
Spenning	20V 
Kapasitet	4,0 Ah
Anbefalt lader	CD802AA
Vekt	0,65 kg

Bruk kun de følgende batterier til VONROC VPOWER 20V batteriplattformen. Bruk av andre batterier kan føre til alvorlig personskade eller skader på verktøyet.

CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion

CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

Følgende lader kan brukes for å lade opp disse batteriene.

CD802AA Hurtiglader

Batteriene basert på VONROC VPOWER 20V-batteriplattform er utbyttbare med alle batterier for VONROC VPOWER 20V batteriverktøyer.

Vibrasjonsnivå

Angitt vibrasjonsnivå som angitt i denne bruksanvisningen er målt i samsvar med en standardisert test som angitt i EN 62841; det kan brukes for sammenligning av et verktøy mot et annet og som foreløpig anslag på vibrasjonseksposering ved bruk av verktøyet for de angitte applikasjonene.

- Bruk av verktøyet til annet formål eller med annet eller dårlig vedlikeholdt tilbehør, kan øke eksponeringsnivået vesentlig.
- Tidsrom der verktøyet er slått av eller ikke faktisk brukes for å utføre en oppgave, kan redusere eksponeringsnivået vesentlig.

Beskytt deg selv mot effektene av vibrasjon ved å vedlikeholde verktøyet og tilbehøret, holde hendene varme og organisere arbeidsmønstrene riktig.

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammene på side 2–3.

1. På-/Av-knapp
2. Batteri
3. Batteriopplåsningsknapp
4. Skjæreblad
5. Beskyttelsesvern

6. Fronthåndtak
7. Sikkerhetsbryter
8. Transportvern
9. Batteri LED-indikatorknapp
10. Batteri LED-indikator
11. Lader
12. Lader LED-indikator

3. MONTERING



Fjern batteriet før noe jobb blir gjort på elektroverktøyet.



Batteriet må lades før førstegangs bruk.

Montere fronthåndtaket (fig. B)

1. Sett det fremre håndtaket (6) på maskinen, som vist på figur B.
2. Monter det fremre håndtaket (6) ved å stramme skruen.

Montering av beskyttelsesdekselet (fig. C)



Du kan ikke bruke hekksaksen uten beskyttelsesvernet

1. Sett beskyttelsesvernet (5) på maskinen, som vist på figur C.
2. Monter beskyttelsesvernet (5) ved å stramme til skruen.

Sette batteriet inn i maskinen (fig. A, D)



Sørg for at utsiden av batteriet er rent og tørt før du kobler til laderen eller maskinen.

1. Sett inn batteriet (2) inn i basen av maskinen, som vist i Fig. D.
2. Skyv batteriet lenger frem til det klikker på plass.

Å fjerne batteriet fra maskinen (Fig. A, D)

1. Trykk på batteriopplåsningsknappen (3)
2. Dra batteriet ut av maskinen som vist i Fig. D.

Kontroller batteriets ladestatus (Fig. E)

- For å kontrollere batteriets ladestatus, trykk hurtig på knappen (9) på batteriet.
- Batteriet har tre lamper som indikerer ladenivået, jo flere lamper som lyser, jo mer ladning har batteriet igjen.
- Når lampene ikke lyser, betyr dette at batteriet er tomt og umiddelbart må lades.

Lading av batteriet ved å bruke laderen (Fig. E)

1. Ta batteriet (2) ut av maskinen.
2. Snu batteriet (2) opp-ned og skyv det oppå laderen (11) som vist i Fig. E.
3. Skyv batteriet til det er fullstendig skjøvet inn i sporet.
4. Koble ladepluggen til en stikkontakt og vent en stund. LED-indikatorene på laderen (12) vil lyse opp og vise laderens status.

Laderen har to LED-indikatorer (12) som indikerer statusen på ladeprosessen:

Rød LED-status	Grønn LED-status	Laderstatus
Av	Av	Ingen strøm
Av	På	Standby-modus: - Ingen batteri satt inn eller, - Batteri satt inn, men ladingen er ferdig
På	Av	Batterilading pågår

- Fulllading av 2Ah-batteriet kan ta opptil 60 minutter.
- Fulllading av 4Ah-batteriet kan ta opptil 120 minutter.

Etter at batteriet er fulladet, fjern laderpluggen fra stikkontakten og fjern batteriet fra laderen.



Når maskinen ikke skal brukes over lengre tid, er det best å oppbevare batteriet i ladet tilstand.

4. BRUK



Før bruk, inspiser alltid visuelt for å se at bladene, bladboltene og kutterenheten ikke er slitt eller skadet.



Du kan ikke bruke hekksaksen uten beskyttelsesvernet.



Bruk alltid begge hendene til å holde hekksaksen, og hold den unna din egen kropp.

Bruk av hekksaksen din

- For din egen sikkerhet og for best resultat, les følgende brukerråd og ikke bruk dette produktet til noe annet enn det tiltenkte formålet.

- Denne hekksaksen er konstruert for å klippe hekker og busker. All annen bruk som ikke er spesifikt tillatt i denne bruksanvisningen, kan føre til skade på hekksaksen eller skade på brukeren.

Å slå av og på (Fig. A)

- For å slå på trimmeren, trykk på sikkerhetsbryteren (7) og startbryteren (1) samtidig.
- For å slå av, slipp én eller begge bryterne.

Trimming av hekk – beste metode

- Bortsett fra hekker kan hekksaksen også brukes til å klippe busker.
- Den beste klippeeffekten oppnås når du holder bladet i en vinkel på omtrent 15°.
- De motsatte roterende bladene klipper på begge sider, og det er derfor mulig å trimme hekken i begge retninger.
- Siden av hekken trimmes med buede bevegelser fra bunnen og oppover.
- Ideelt sett bør en hekk være bredere nederst enn toppen. Dette vil forbedre lysinntrengningen og holde hekken sunn. Hvis mulig, trim begge sider av hekken.
- Når du trimmer sidene på hekken, klipp fra bunnen og oppover. Dette vil sikre at det ikke er hekkavklipp som skjuler eller forstyrrer klippelinjene dine. Bladet bør ikke tvinges til å klippe for dypt. Klipp lett gjennom toppen på hekken.
- Når du trimmer toppen av hekken, klipp vekk fra kroppen din, men ikke strekk deg for mye. Det er mye klokere og tryggere å bevege seg og klippe innenfor rekkevidde, og stå støtt til enhver tid.

Sikker transport

Hekksaksen har transportvern
Deksel (8) for sikker transport av maskinen.

5. VEDLIKEHOLD



Før rengjøring og vedlikehold, slå alltid av maskinen og fjern batteripakken fra maskinen.

Rengjør batterihuset regelmessig, helst etter hver bruk, med en myk klut. Sørg for at ventilasjonsåpningene er fri for støv og skitt. Fjern svært vedvarende smuss med en myk klut fuktet

med såpeskum. Ikke bruk løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Kjemikalier som disse vil skade de syntetiske komponentene.

Skjæreblad

- Alltid bruk hansker når du håndterer eller rengjør skjærebladet.
- Rengjør skjærebladet og spray på en beskyttende olje etter hver gang. Vi anbefaler smøring av skjærebladet med beskyttelsesolje med jevne mellomrom under lange arbeidsperioder.
- Kontroller visuelt tilstanden til skjærebladet. Kontroller at skruene sitter godt fast i skjærebjelken.
- Sørg for at bladbeskyttelsen er montert på maskinen.

Lagring

Hekksaksen bør oppbevares på et tørt, elevert, eller innelåst sted som er utilgjengelig for barn. Ikke sett andre gjenstander oppå den.

MILJØ



Defekte og/eller kasserte elektriske eller elektroniske apparater må leveres på passende gjenbruksstasjon.

Kun for EU/EØS land

Ikke kast elektriske verktøy i husholdingsavfallet. I henhold til EC-direktiv 2012/19/EU for elektronisk og elektrisk avfall (WEEE-direktivet) som inntatt i norsk lov, må elektroverktøy som ikke lenger er brukbare samles inn separat og avhendes på en miljøvennlig måte.

GARANTI

VONROC-produkter er utviklet i henhold til de høyeste kvalitetsstandarder og er garantert fri for defekter i både materialer og utførelse i den forskriftsmessige perioden fra og med den opprinnelige kjøpsdatoen. Dersom produktet viser feil i løpet av denne perioden som skyldes defekter i materialer og/eller utførelse, kontakt VONROC direkte.

Følgende omstendigheter er ekskludert fra denne garantien:

- Reparasjoner og/eller endringer som er foretatt eller forsøkt utført på apparatet ved et uautorisert servicesenter;
- Normal bruk og slitasje;
- Verktøyet er mishandlet, misbrukt eller feilaktig vedlikeholdt.
- Det er brukt uoriginale reservedeler.

Dette er den eneste garantien som firmaet gir, enten uttrykt eller underforstått. Det finnes ingen andre uttrykte eller underforståtte garantier som rekker utover de viste her, inkludert underforståtte garantier for salgbarhet eller egnethet for bestemte formål. Under ingen omstendigheter kan VONROC holdes ansvarlig for tilfeldige skader eller følgeskader. Forhandlerens virkemidler er begrenset til reparasjon eller skifte av ukomforme moduler eller deler.

Produktet og bruksanvisningen har forbehold om endringer. Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de yderligere sikkerhedsadvarsler og vejledningen. Hvis sikkerhedsadvarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem sikkerhedsadvarslerne og vejledningen til fremtidig brug.

Følgende symboler anvendes i brugervejledningen eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



Risiko for flyvende genstande. Tilskuere skal holde sig på afstand af arbejdsområdet.



Udsæt ikke for regn.



FARE! Hold hænderne væk fra klingerne.



Bær sikkerhedsbriller.
Bær høreværn.



Bær sikkerhedshandsker.



Før rengøring og vedligeholdelse skal du altid slukke for maskinen og fjerne batteripakken fra maskinen.



Bortskaf ikke produktet i uegnede beholdere.



Produktet er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsstandarder i EU-direktiverne.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger. Hvis advarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug. Udtrykket "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit el-værktøj (med ledning) eller dit batteridrevne (ledningsfri) el-værktøj.

1) Sikkerhed på arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Der er risiko for ulykker på rodede eller mørke områder.
- Brug ikke el-værktøj i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** El-værktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og tilskuere væk, mens du bruger et el-værktøj.** Distraktioner kan få dig til at miste kontrollen.

2) El-sikkerhed

- Stik på el-værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (jordede) el-værktøj.** Umodificerede stik og tilsvarende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, såsom rør, radiatorer, områder og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.
- El-værktøjer må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** Vand, der trænger ind i et el-værktøj, vil øge risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug ikke ledningen til at bære, trække eller frakoble el-værktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når du betjener et el-værktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er velegnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er velegnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, se hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger et el-værktøj. Brug ikke et el-værktøj, når du er træt eller påvirket**

af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblikks uopmærksomhed under brug af el-værktøj kan resultere i alvorlig personskade.

- b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der bruges til passende forhold, reducerer personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er slukket, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, tager maskinen op eller bærer værktøjet.** Hvis el-værktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når el-værktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.
- d) **Fjern en eventuel justeringsnøgle eller skruenøgle, inden du tænder for el-værktøjet.** En skruenøgle eller en justeringsnøgle, der er fastgjort til en roterende del af el-værktøjet, kan resultere i personskade.
- e) **Undgå dig ikke for langt. Hold altid et korrekt fodfæste og balancen.** Dette giver bedre kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.
- f) **Klæd dig korrekt. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der leveres enheder til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsfaciliteter, skal du sikre, at disse er tilsluttet og bliver brugt korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjsikkerhedsprincipper.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdels af et sekund.

4) Brug og pleje af el-værktøj

- a) **Tving ikke el-værktøjet. Brug det korrekte el-værktøj til din opgave.** Det korrekte el-værktøj vil gøre et bedre stykke arbejde og vil være mere sikkert ved den hastighed, det var beregnet til.
- b) **Brug ikke el-værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker.** Ethvert el-værktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Tag stikket ud af strømkilden og/eller fjern batteripakken fra el-værktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer el-værktøj.** Disse forebyggende

sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at tænde el-værktøjet ved et uheld.

- d) **Opbevar inaktivt el-værktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke har kendskab til el-værktøjet eller disse instruktioner, betjene værktøjet.** El-værktøjer er farlige i hænderne på utrænede brugere.
- e) **Vedligehold el-værktøjer. Se efter forkert justering eller binding af bevægelige dele, ødelagte dele og enhver anden tilstand, der kan påvirke el-værktøjets drift. Hvis det er beskadiget, bør du få el-værktøjet repareret før brug.** Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdt skæreværktøjer med skarpe skærekanten har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug el-værktøj, tilbehør og værktøjsbor osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til andet arbejde end det tilsigtede kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5) Brug og pleje af værktøjsbatteri

- a) **Brug kun den oplader, der er specificeret af producenten, til opladning.** En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan forårsage risiko for brand, når den anvendes med en anden batteripakke.
- b) **Brug kun el-værktøj med specifikt udformede batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan resultere i risiko for personskader og brand.
- c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande, som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra den ene terminal til den anden.** Hvis batteriterminalerne kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller en brand.
- d) **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Skyl med vand, hvis der skulle opstå kontakt ved et uheld. Søg derudover lægehjælp, hvis der kommer væske ind i øjnene.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.

- e) **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket resulterer i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Undlad at udsætte en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for åben ild eller temperatur over 130 °C kan forårsage eksplosion. BEMÆRK Temperaturen „130 °C“ kan erstattes af temperaturen „265 °F“.
- g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for temperaturintervallet specificeret i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) Service**
- a) **Lad dit el-værktøj blive serviceeret af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.
- b) **Foretag aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.
- Hav det rette tøj på – ikke løstsiddende, og ingen smykker, og sørg for, at beklædningsgenstande ikke kan komme i kontakt med bevægelige dele.
 - Hvis du har langt hår, skal du sætte det i en hestehale for at undgå, at det bliver viklet ind i bevægelige dele.
 - Før du bruger et elværktøj, skal du først kontrollere, om der er beskadigede dele, og hvis du finder sådanne dele, skal du ikke bruge det, før delen eller delene er blevet udskiftet med nye.
 - Brug ikke elværktøjer, når du er træt eller har drukket alkohol.
 - Tving ikke apparatet – lad det arbejde med den hastighed, det er beregnet til.
 - Stræk dig ikke for langt frem under arbejde – du kan miste balancen.
 - Brug aldrig dette apparat, uden at klingskærmen er monteret. Den skal altid være påmonteret.
 - Brug kun reservedele og tilbehør leveret af FERM. Hvis der bruges andet tilbehør end det, der leveres eller anbefales af FERM, ugyldiggøres din garanti, og det kan være farligt.
 - Brug kun dette apparat til det formål, det er beregnet til, nemlig at trimme hække og buske.



Vær frem for alt forsigtig!



Fare!

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER FOR HÆKKETRIMMER

- Hold det område, du arbejder i, rent og ryddeligt.
 - Hold altid trimmeren korrekt. Brug begge hænder under brug.
 - Hvis du bruger et støttemiddel til at hæve dig selv op fra jorden, skal du sørge for, at det er stabilt og ikke kan vælte – stræk dig på intet tidspunkt for langt frem.
 - Brug ikke elværktøjer i regnvejrs eller våde omgivelser. Brug ikke elværktøjer, hvor der er risiko for brand eller eksplosion – dvs. i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser.
 - Lad ikke børn komme ind i det område, hvor du arbejder.
 - Lad ikke børn eller andre røre ved elværktøjer.
 - Efterlad ikke elværktøjet uden opsyn.
 - Opbevar det på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
 - Brug altid sikkerhedsbriller og handsker. Vi anbefaler også at bruge høreværn.
- a) **Hold alle legemsdele væk fra klingen. Undlad at fjerne afskåret materiale eller at holde materialet, der skal skæres, mens klingerne bevæger sig.** Klingerne bliver ved med at bevæge sig, efter kontakten er blevet slukket. Et øjeblik uopmærksomhed under brug af hækkeklipperen kan resultere i alvorlig personskade.
- b) **Bær hækkeklipperen i håndtaget med klingen stoppet, og pas på ikke at trykke på nogen strømkontakt.** Når hækkeklipperen bæres korrekt, reduceres risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskade fra klingerne.
- c) **Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal klingedækslet altid monteres.** Når hækkeklipperen håndteres korrekt, reduceres risikoen for personskade fra klingerne.
- d) **Når du fjerner fastklemt materiale eller foretager service på enheden, skal du sørge**

for, at alle strømkontakter er slukket, og at strømledningen er frakoblet. En uventet aktivering af hækkeklipperen under fjernelse af fastklemt materiale eller service kan forårsage alvorlig personskade.

- e) **Hold kun fast rundt om hækkeklipperen på de isolerede gribeblader, da klingen muligvis kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller dens egen ledning.** Hvis klinger kommer i kontakt med en strømført ledning, kan det gøre hækkeklipperens eksponerede metaldele strømførte og dermed give operatøren stød.
- f) **Hold alle elledninger og kabler væk fra skæreområdet.** Elledninger eller kabler kan være skjult i hække eller buske og kan ved et uheld blive skåret over af klingen.
- g) **Brug ikke hækkeklipperen i vejrforhold, især når der er risiko for lyn.** Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynet.
- h) **Efterse og vedligehold trimmeren regelmæssigt.** Få kun trimmeren repareret af en autoriseret reparatør.
- i) **Hold altid dine hænder og fødder væk fra skæreområdet.**
- j) **Hold altid trimmeren i sikker afstand fra kroppen.**
- k) **Bær altid beskyttelsesbriller.**
- l) **Bær altid handsker.**
- m) **Brug kun trimmeren i dagslys.**
- n) **Sørg for, at ventilationsåbningerne altid er fri for snavs.**
- o) **Sørg for, at der ikke er mennesker eller dyr inden for 5 meter fra dit trimningsområde.**

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER FOR LEDNINGSFRI HÆKKETRIMMER

- Undlad at oplade hækkeklipperen i regnvej eller på våde steder.
- Brug ikke en batteridrevet hækkeklipper i regnvej.
- Fjern eller frakobl batteriet inden service, rengøring eller fjernelse af materiale fra hækkeklipperen.
- Bortskaf ikke batteri(er) i ild. Cellen kan eksplodere. Se de lokale love for eventuelle specielle bortskaffelsesinstruktioner.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR BATTERI

- a) **Åbn ikke batteriet.** Fare for kortslutning.

- b) **Beskyt batteriet mod varme, f.eks. mod kontinuerligt intenst sollys, brand, vand og fugt.** Fare for eksplosion.
- c) **I tilfælde af skade og forkert brug af batteriet, kan der blive udsendt dampe. Udluft området, og søg lægehjælp i tilfælde af klager.** Dampene kan irritere åndedrætssystemet.
- d) **Brug kun batteriet sammen med dit Vonroc-produkt.** Denne foranstaltning alene beskytter batteriet mod farlig overbelastning.
- e) **Batteriet kan blive beskadiget af spidse genstande såsom søm eller skruetrækkere eller af eksternt påført kraft.** Der kan opstå en intern kortslutning, og batteriet kan brænde, ryge, eksplodere eller bliver overophedet.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR OPLADER

Tilsigtet brug

Oplad kun genopladelige batteripakker af type CD801AA og CD803AA med opladeren. Andre typer batterier kan sprænge og dermed forårsage personskader og beskadigelser.

- a) **Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner samt med manglende erfaring eller viden, med mindre de er under opsyn eller bliver instrueret.**
- b) **Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet.**
- c) **Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige!**
- d) **Under opladningen skal batterierne befinde sig i et område med god udluftning!**

El-sikkerhed



Kontroller altid, at strømforsyningens spænding stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltet.

- Brug ikke maskinen, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget.
- Brug kun forlængerledninger, der er velegnede til maskinens effekt med en minimumstykkelse på 1,5 mm². Hvis du bruger en forlængerkabelrulle, skal du altid rulle kablet helt ud.

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Denne hækkeklipper er kun beregnet til at skære grene fra krat, buske, prydplanter og hække.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER



Denne vejledning er udarbejdet til forskellige sæt/varenumre. Kontroller det tilsvarende varenummer i nedenstående tabel med specifikationer for den korrekte sammensætning og indholdet af dit sæt.

Model nr.	Batterier medfølger	Opladere medfølger
HT506DC	-	-
S_HT506DC	CD801AA	CD802AA
S2_HT506DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_HT506DC	CD803AA	CD802AA

Maskinoplysninger

Nominal spænding	20 V
Hastighed uden belastning	1,200/min.
Skærelængde	520 mm
Skærebredde	14 mm
Vægt	1,98kg
Lydtrykniveau LPA	81,3 dB (A), KpA=3 dB (A)
Lydeffektniveau LWA	92,9 dB (A), KwA=3 dB (A)
Forreste håndtag Ah	2,459 m/s ²
Bageste håndtag Ah	1,754 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Model nr.	CD801AA
Batteritype	Lithium-Ion
Spænding	20 V
Kapacitet	2,0 Ah
Anbefalet oplader	CD802AA
Vægt	0,3kg

Model nr.	CD802AA
Opladerinput	220-240 V, 50 Hz 0,4 A
Opladeroutput	21 V
Opladningstid 2 Ah batteri	60 minutter
Opladningstid 4 Ah batteri	120 minutter
Anbefalede batterier	CD801AA, CD803AA
Vægt	0,36kg

Model nr.	CD803AA
Batteritype	Lithium-Ion
Spænding	20 V
Kapacitet	4,0 Ah
Anbefalet oplader	CD802AA
Vægt	0,65kg

Brug kun de følgende batterier af VONROC VPOWER 20V-batteriplatformen. Brug af andre batterier kan forårsage personskade eller beskadigelse af værktøjet.
 CD801AA 20 V, 2 Ah Lithium-Ion
 CD803AA 20 V, 4 Ah Lithium-Ion

Den følgende oplader kan bruges til at oplade disse batterier.

CD802AA Hurtig oplader

Batterierne af VONROC VPOWER 20V-batteriplatformen kan udskiftes med alle værktøjer af VONROC VPOWER 20V-batteriplatformen.

Vibrationsniveau

Det udsendte vibrationsniveau, der er angivet i denne brugsvejledning, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test i henhold til EN 62841. Den kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet og som en indledende vurdering af eksponering for vibration, når værktøjet bruges til de nævnte anvendelser.

- Når værktøjet bruges til forskellige anvendelser, eller med forskelligt eller dårligt vedligeholdet tilbehør, kan eksponeringsniveauet øges betydeligt.
- De gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det er tændt, men ikke bruges til opgaven på det pågældende tidspunkt, kan det reducere eksponeringsniveauet betydeligt.

Beskyt dig mod vibrationseffekterne ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, holde dine hænder varme og organisere dine arbejdsmønstre.

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-3.

- Tænd-/slukknep
- Batteri
- Knap til oplåsning af batteri
- Skæreklinge

5. Afskærmning
6. Forreste greb
7. Sikkerhedsafbryder
8. Transportbeskyttelse
9. Knap til LED-indikatorer for batteri
10. LED-indikatorer for batteri
11. Oplader
12. LED-indikatorer for oplader

3. MONTERING



Tag batteriet ud, inden der udføres arbejde på el-værktøjet.



Batteriet skal oplades inden første brug.

Montering af det forreste greb (fig. B)

1. Sæt det forreste greb (6) på maskinen, som vist på fig. B.
2. Monter det forreste greb (6) ved at stramme skruen.

Montering af beskyttelsesskærmen (fig. C)



Du må ikke bruge hækketrimmeren uden beskyttelsesskærmen

1. Sæt beskyttelsesskærmen (5) på maskinen, som vist på fig. C.
2. Monter beskyttelsesskærmen (5) ved at stramme skruen.

Sådan sættes batteriet ind i maskinen (fig. A, D)



Sørg for, at batteriets yderside er ren og tør, inden du forbinder det til opladeren eller maskinen.

1. Sæt batteriet (2) ind i maskinens base, som vist på fig. D.
2. Skub batteriet længere frem, indtil det klikker på plads.

Sådan tages batteriet ud af maskinen (fig. A, D)

1. Tryk på knappen til oplåsning af batteri (3)
2. Træk batteriet ud af maskinen, som vist på fig. D.

Kontrol af batteriets opladestatus (fig. E)

- Tryk kortvarigt på knappen (9) på batteriet for at kontrollere batteriets opladningsstatus.

- Batteriet har 3 lamper, der angiver opladningsniveauet. Jo flere lamper, der lyser, des mere opladning er der tilbage i batteriet.
- Når lamperne ikke lyser, betyder det, at batteriet er tomt og skal oplades med det samme.

Opladning af batteriet med opladeren (fig. E)

1. Tag batteriet (2) ud af maskinen.
2. Vend batteriet (2) på hovedet, og skub det ind i opladeren (11), som vist på fig. E.
3. Skub batteriet, indtil det er helt inde i åbningen.
4. Sæt opladerstikket i en stikkontakt, og vent et øjeblik. LED-indikatorerne på opladeren (12) lyser og viser opladerens status.

Opladeren har 2 LED-indikatorer (12), som indikerer opladningsprocessens status:

Rød LED-status	Grøn LED-status	Opladerstatus
Slukket	Slukket	Ingen strøm
Slukket	Tændt	Standby-tilstand: - Intet batteri isat, eller - Batteri isat, men opladning er afsluttet
Tændt	Slukket	Batteriopladning i gang

- Det kan tage op til 60 minutter at lade 2 Ah batteriet helt op.
- Det kan tage op til 120 minutter at lade 4 Ah batteriet helt op.

Når batteriet er ladet helt op, skal du tage opladerens stik ud af kontakten og fjerne batteriet fra opladeren.



Når maskinen ikke bruges gennem en længere periode, er det bedst at opbevare batteriet i opladet tilstand.

4. BETJENING



Inden brug skal du altid inspicere visuelt at klinger, klingebolte og skæresamling ikke er slidte eller beskadigede.



Du må ikke bruge hækketrimmeren uden beskyttelsesskærmen.



Brug altid begge hænder til at holde hækketrimmeren, og hold den væk fra din egen krop.

Brug af din hækketrimmer

- Af hensyn til din egen sikkerhed og for at opnå de bedste resultater bør du læse følgende brugervejledning, og du må ikke bruge dette produkt til andet end det tilsigtede formål.
- Denne hækketrimmer er fremstillet til at klippe hække og buske. Enhver anden brug, der ikke specifikt er tilladt i denne vejledning, kan føre til beskadigelse af hækketrimmeren eller personskaade hos brugeren.

Tænd og sluk (fig. A)

- Tænd for trimmeren ved at trykke på sikkerhedsafbryderen (7) og startkontakten (1) på samme tid.
- Sluk ved at slippe en eller begge kontakter.

Trimning af en hæk - bedste metode

- Ud over hække kan hækketrimmeren også bruges til at klippe buske.
- Den bedste skæreeffekt opnås ved at holde klingen i en vinkel på ca. 15°.
- De modsat roterende klinger klipper på begge sider, og hækken kan derfor trimmes i begge retninger.
- Hækkens side trimmes ved hjælp af buede bevægelser fra bunden og opad.
- Ideelt set bør en hæk være bredere i bunden end toppen. Dette forbedrer lysindtrængningen og holder hækken sund. Trim om muligt begge sider af hækken.
- Når du trimmer hækkens sider, skal du trimme nedenunder og opad. Dette vil sikre, at der ikke er nogen hækbeskæringer, der skjuler eller forstyrrer dine snit. Klingen bør ikke tvinges til at skære for dybt. Skær let gennem hækkens overflade.
- Når du trimmer toppen af hækken, skal du trimme væk fra dig, men ikke strække dig for langt. Det er meget mere intelligent og sikkert at bevæge sig langs hækken og skære inden for rækkevidde, mens du står på dine to fødder hele tiden.

Sikkerhedstransport

Hækketrimmeren har et transportbeskyttelsesdæksel (8) til transporten af maskinen.

5. VEDLIGEHOLDELSE



Før rengøring og vedligeholdelse skal du altid slukke for maskinen og fjerne batteripakken fra maskinen.

Rengør maskinbeklædningerne regelmæssigt med en blød klud, helst efter hver anvendelse. Sørg for, at der ikke er støv eller snavs i ventilationsåbningerne. Fjern snavs, der sidder meget godt fast, med en blød klud, der er fugtet i sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler, som f.eks. benzin, sprit, ammoniak osv. Kemikalier som disse beskadiger de syntetiske komponenter.

Skæreklinge

- Bær altid handsker under håndtering eller rengøring af skæreklingen.
- Rengør skæreklingen, og sprøjt med en beskyttende olie efter hver anvendelse. Vi anbefaler at smøre skæreklingen med beskyttende olie ved regelmæssige intervaller under lange arbejdsperioder.
- Undersøg skæreklingens tilstand visuelt. Kontroller, at skruerne sidder godt fast i klingeblækken.
- Sørg for, at klingskærmen er monteret på maskinen.

Opbevaring

Hækkeklipperen bør opbevares på et tørt og sikkert sted, helt uden for børns rækkevidde. Placer ikke andre genstande oven på den.

MILJØ



Defekte og/eller bortskaffede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

Kun for lande i EU

Maskinværktøj må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge EC-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i den nationale lovgivning skal maskinværktøjer, der ikke længere anvendes, afleveres separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

GARANTI

VONROC-produkter er udviklet til de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for defekter i både materialer og udførelse i den periode, der er retsligt angivet fra datoen for det originale køb. Hvis produktet skulle udvikle fejl i denne periode på grund af defekt materiale og/eller udførelse, bedes du kontakte VONROC direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Uautoriserede servicecentre har foretaget eller gjort forsøg på at foretage reparationer og/eller ændringer på maskinen;
- Normal slitage;
- Værktøjet er blevet misbrugt, brugt forkert eller ikke passende vedligeholdt;
- Der er anvendt ikke-originale reservedele.

Dette udgør den eneste garanti, virksomheden har givet, enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier, udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over denne, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Under ingen omstændigheder skal VONROC holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens retsmidler skal være begrænset til reparation eller udskiftning af enheder eller dele, der ikke overholder kravene.

Produktet og brugervejledningen er genstand for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcje obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Ryzyko wyrzucenia przedmiotów w powietrze. Nie pozwalać osobom postronnym zbliżać się do obszaru pracy.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO - dłonie trzymać z dala od ostrza.



Używać gogli ochronnych. Stosować osłonę dla uszu.



Nosic rekawice ochronne.



Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze wyłączać maszynę i wyjmować z niej akumulator.



Nie wyrzucac produktu do nieodpowiednich pojemników.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj poniższe instrukcje.

Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (beprzewodowych).

1) Obszar roboczy

a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** Powinien on być dobrze oświetlony. Nieład i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.

b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.

c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

a) **Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda. Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe.** Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.

c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.

d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób. Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w**

bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych. Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie

a) **Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek. Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.

b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.

e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie**

dla stóp. Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych.** Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
- g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
 - a) **Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy.** Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.
 - b) **Z elektronarzędzia akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.
 - c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
 - d) **Nieczynne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługiwały urządzenie.** Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.
 - e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym.**

Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpłynąć na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić. Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.

- f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.
- g) **Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z u wzięciem pod uwagę warunków pracy oraz jej rodzaju.** Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **Użytkowanie i konserwacja urządzenia zasilanego akumulatorami**
 - a) **Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka przewidziana dla jednego rodzaju akumulatorów stwarza ryzyko pożaru w przypadku użycia jej z innym zestawem akumulatorów.
 - b) **Należy używać jedynie akumulatorów przeznaczonych dla danego urządzenia.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
 - c) **Kiedy akumulatorki nie są używane, należy przechowywać je z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie pomiędzy stykami.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować pożar.

- d) **W przypadku przeciążenia z akumulatora może wycieknąć płyn; nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skórę wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy skontaktować się z lekarzem.** Płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieoczekiwany, co może powodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
- f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie płomienia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch. UWAGA Temperaturę „130 °C“ można zastąpić temperaturą „265 °F“.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6) Serwis**
- a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanemu technikowi stosującymi jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

PRZYCINARKA DO ŻYWOPLÓTU - DODATKOWE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Miejsce pracy utrzymywać w porządku i czystości.
- Zawsze prawidłowo trzymać nożyce. Do obsługi używać obu rąk.
- Urządzenia umożliwiające znalezienie się nad ziemią muszą być stabilne i nie mogą się przewracać – nie wolno też sięgać rękami dalej, niż jest to możliwe.
- Nie używać elektronarzędzi podczas deszczu lub w wilgotnych środowiskach. Nie używać

elektronarzędzi, jeśli występuje ryzyko pożaru lub eksplozji – np. w pobliżu płynów lub gazów łatwopalnych.

- Nie należy pozwalać dzieciom przebywać w miejscu pracy.
- Dzieci ani osoby postronne nie powinny dotykać elektronarzędzi.
- Nie należy pozostawiać elektronarzędzi bez nadzoru.
- Przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Zawsze nosić okulary i rękawice ochronne. Zalecamy także korzystanie z ochroniaczy słuchu.
- Należy nosić odpowiednie ubrania – unikać luźnych strojów i biżuterii, pilnować, by ubiór nie wszedł w kontakt z ruchomymi częściami narzędzia.
- Długie włosy należy związać, aby nie wplątały się w ruchome części narzędzia.
- Przed użyciem jakiegokolwiek elektronarzędzia należy najpierw sprawdzić, czy nie ma uszkodzonych części, a jeśli tak, nie należy używać narzędzia przed wymianą części na nowe.
- Nie używać elektronarzędzi pod wpływem alkoholu lub zmęczenia.
- Nie używać siły do obsługi narzędzia – należy pozwolić mu działać zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie należy sięgać zbyt daleko podczas pracy – można stracić równowagę.
- Nie należy korzystać z urządzenia bez założonej osłony na ostrze. Osłona musi być zawsze założona.
- Należy korzystać wyłącznie z części zamiennych i dodatków dostarczonych przez firmę FERM. Korzystanie z dodatków innych niż te dostarczone lub zalecane przez firmę FERM spowoduje utratę gwarancji i może być niebezpieczne.
- Z narzędzia należy korzystać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem – do przycinania żywopłotów i krzewów.



Zawsze należy zachowywać ostrożność!



Niebezpieczeństwo!

- a) **Trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie usuwać odciętego materiału ani nie trzymać materiału do przecięcia, gdy ostrza się poruszają.** Ostrza poruszają się jeszcze przez

jakiś czas po wyłączeniu narzędzia. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywopłotu może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- b) **Przenosić nożyce do żywopłotu za uchwyt z zatrzymanym ostrzem i zachowując ostrożność, aby nie uruchomić żadnego włącznika zasilania.** Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia i obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.
- c) **Na czas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze zakładać osłonę ostrza.** Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywopłotu zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.
- d) **W przypadku usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania narzędzia dopilnować, aby wszystkie włączniki zasilania były w pozycji wyłączonej i kabel zasilania był odłączony.** Nagłe uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
- e) **Trzymać nożyce do żywopłotu wyłącznie za izolowane powierzchnie przeznaczone do chwytania, ponieważ ostrze tnące może zetknąć się z ukrytym okablowaniem lub kablem narzędzia.** Zetknięcie się ostrza z przewodem pod napięciem może sprawić, że odsłonięte metalowe części nożyc również znajdują się pod napięciem i spowodować porażenie operatora prądem.
- f) **Trzymać wszystkie kable zasilania i inne kable z dala od obszaru cięcia.** Kable zasilania i inne kable mogą być ukryte w żywopłocie lub w krzewach i zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.
- g) **Nie używać nożyc w złych warunkach pogodowych, szczególnie wtedy, gdy występuje ryzyko wyładowań atmosferycznych.** Pozwoli to ograniczyć ryzyko porażenia piorunem.
- h) **Należy regularnie sprawdzać i konserwować przycinarkę.** Przycinarka może być naprawiana wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- i) **Dłonie i stopy należy zawsze trzymać poza obszarem cięcia.**
- j) **Przycinarkę zawsze trzymać w bezpiecznej odległości od ciała.**
- k) **Zawsze należy nosić okulary ochronne.**
- l) **Zawsze należy nosić rękawice.**

- m) **Z przycinarki należy korzystać jedynie przy świetle dziennym.**
- n) **Za każdym razem należy sprawdzić, czy otwory wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.**
- o) **W promieniu 5 metrów od obszaru przycinania nie powinny się znajdować żadne osoby ani zwierzęta.**

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA BEZPRZEWODOWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU

- Nie ładować nożyc do żywopłotu w deszczu ani w mokrych miejscach.
- Nie używać bezprzewodowych nożyc do żywopłotu w deszczu.
- Wyjąć lub odłączyć akumulator przed rozpoczęciem serwisowania, czyszczenia lub usuwania materiału z nożyc do żywopłotu.
- Nie wrzucać akumulatora (akumulatorów) do ognia. Akumulator może wybuchnąć. Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących utylizacji.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- a) **Nie otwierać akumulatora.** Ryzyko zwarcia.
- b) **Chronić akumulator przed gorącem, np. długotrwałym silnym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią.** Ryzyko wybuchu.
- c) **W razie uszkodzenia i błędnego użytkowania akumulatora, może dojść do emisji oparów. Przewietrzyć miejsce emisji i uzyskać pomoc lekarską w razie dolegliwości.** Opary mogą powodować podrażnienie układu oddechowego.
- d) **Używać akumulatora wyłącznie w połączeniu z produktem marki Vonroc.** Takie postępowanie chroni akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- e) **Akumulator może zostać uszkodzony przez ostro zakończone przedmioty, jak gwoździe lub wkręta, albo przez uderzenie z zewnątrz.** Może dojść do wewnętrznego zwarcia i akumulator może zacząć się palić, dymić, wybuchnąć lub przegrzać się.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI **Przeznaczenie**

Za pomocą ładowarki ładować wyłącznie akumulatory typu CD801AA i CD803AA. Baterie mogą pękać, powodując obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.

- a) **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych**

zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one odpowiednio poinstruowane i są pod nadzorem.

- b) Dzieciom nie wolno pozwalać bawić się urządzeniem.
- c) Nie ładować zwykłych baterii!
- d) Podczas ładowania akumulatory muszą znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu!

Bezpieczeństwo elektryczne



Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- Nie używać urządzenia, jeśli jego kabel zasilający jest uszkodzony lub wtyczka kabla zasilającego jest uszkodzona.
- Używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do pracy z parametrami zasilania urządzenia o minimalnej grubości 1,5 mm². W przypadku korzystania z przedłużacza w zwoju, zawsze całkowicie rozwinąć zwój.

2. INFORMACJE O MASZYNIE

Przeznaczenie

Te nożyce do żywopłotu są przeznaczone do odcinania gałęzi krzewów, roślin ozdobnych i żywopłotów.

DANE TECHNICZNE



Niniejsza instrukcja dotyczy różnych zestawów/numerów artykułów. Sprawdzić odpowiedni numer artykułu w poniższej tabeli, aby uzyskać informacje na temat zawartości zestawu.

Nr. modelu	Baterie w komplecie	Ładowarka w komplecie
HT506DC	-	-
S_HT506DC	CD801AA	CD802AA
S2_HT506DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_HT506DC	CD803AA	CD802AA

Informacje o maszynie

Napięcie znamionowe	20V
Prędkość bez obciążenia	1.200/min.
Długość cięcia	520mm
Szerokość cięcia	14mm
Waga	1,98 kg
LPA (ciśnienie akustyczne)	81,3 db (A), KpA=3 dB (A)
LWA (moc akustyczna)	92,9 db (A), KwA=3 dB (A)
Uchwyt przedni Ah	2,459 m/s ²
Uchwyt tylny Ah	1,754 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Nr. modelu	CD801AA
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Napięcie	20V
Pojemność	2,0 Ah
Zalecana ładowarka	CD802AA
Ciężar	0,3 kg

Nr. modelu	CD802AA
Parametry wejściowe ładowarki	220-240V, 50Hz 0,4A
Parametry wyjściowe ładowarki	21V 2,5A
Czas ładowania akumulatora 2 Ah	60 minut
Czas ładowania akumulatora 4 Ah	120 minut
Zalecane akumulatory	CD801AA, CD803AA
Ciężar	0,36 kg

Nr. modelu	CD803AA
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Napięcie	20V
Pojemność	4,0 Ah
Zalecana ładowarka	CD802AA
Ciężar	0,65 kg

Używać wyłącznie następujących akumulatorów z platformy akumulatorów VONROC VPOWER 20 V. Użycie innych akumulatorów może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie narzędzia.
 CD801AA 20 V, 2 Ah Litowo-jonowy
 CD803AA 20 V, 4 Ah Litowo-jonowy

Następujące ładowarki można używać do ładowania tych akumulatorów.

CD802AA Szybka ładowarka

Akumulatory należące do platformy VONROC VPOWER 20 V można stosować we wszystkich narzędziach z platformy VONROC VPOWER 20 V.

Poziom drgań

Poziom emisji drgań podany w tej instrukcji obsługi został zmierzony zgodnie ze standaryzowanym testem podanym w normie EN 62841; może on służyć do porównywania narzędzi ze sobą oraz do wstępnego oszacowania ekspozycji na drgania podczas użytkowania narzędzia do podanych zastosowań.

- używanie narzędzia do innych zastosowań lub z innymi lub źle konserwowanymi akcesoriami może znacząco zwiększać poziom ekspozycji.
- okresy, gdy narzędzie jest wyłączone lub okresy, gdy jest włączone, ale nie pracuje, mogą znacząco zmniejszać poziom ekspozycji.

Chronić się przed wpływem drgań, konserwując odpowiednio narzędzie i akcesoria, utrzymując ciepłotę dłoni oraz odpowiednio organizując pracę.

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2-3.

1. Włacznik
2. Akumulator
3. Przycisk odblokowania akumulatora
4. Ostrze tnące
5. Osłona ochronna
6. Uchwyt przedni
7. Wyłącznik bezpieczeństwa
8. Zabezpieczenie na czas transportu
9. Przycisk diod LED akumulatora
10. Diody LED akumulatora
11. Ładowarka
12. Diody LED ładowarki

3. MONTAŻ



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac dotyczących elektronarzędzia, wyjąć akumulator.



Zawsze wyjmować akumulator przed zamocowaniem akcesorium

Montaż uchwytu przedniego (rys. B)

1. Założyć uchwyt przedni (6) na narzędzie zgodnie z rysunkiem B.
2. Przymocować uchwyt przedni (6), dokręcając śrubę.

Montaż osłony ochronnej (rys. C)



Nie można korzystać z przycinarki do żywopłotów bez założonych osłon.

1. Założyć osłonę ochronną (5) na narzędzie zgodnie z rysunkiem C.
2. Przymocować osłonę ochronną (5), dokręcając śrubę.

Wkładanie akumulatora do narzędzia (Fig. A, D)



Dopilnować, aby zewnętrzna powierzchnia akumulatora była czysta i sucha przed podłączeniem do ładowarki lub narzędzia.

1. Włożyć akumulator (2) w podstawę narzędzia, zgodnie z rys. D.
2. Wcisnąć akumulator dalej, aż zatrzaśnie się w poprawnym położeniu.

Wymowanie akumulatora z narzędzia (Fig. A, D)

1. Nacisnąć przycisk odblokowania akumulatora (3)
2. Wyjąć akumulator z narzędzia zgodnie z rys. D.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora (Rys. E)

- Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora, wcisnąć przycisk (9) na akumulatorze na chwilę.
- Akumulator ma 3 diody informujące o poziomie naładowania. Im więcej świeci diod, tym wyższy poziom naładowania akumulatora.
- Jeśli diody nie świecą, oznacza to, że akumulator jest rozładowany i wymaga niezwłocznego naładowania.

Ładowanie akumulatora ładowarką (Rys. E)

1. Wyjąć akumulator (2) z narzędzia.
2. Ustawić akumulator (2) spodem do góry i wsunąć go na ładowarkę (11) zgodnie z rys. E.
3. Wcisnąć akumulator do oporu do gniazda.
4. Podłączyć ładowarkę do gniazdka i poczekać chwilę. Dioda LED na Akumulator (12) zaświeci się, informując o stanie ładowania.

Akumulator jest wyposażona w 2 diodę LED (12), informującą o stanie procesu ładowania:

Stan czerwonej diody LED	Stan zielonej diody LED	Stan ładowarki
Wył.	Wył.	Brak zasilania
Wył.	Wł.	Tryb gotowości: - Nie włożono akumulatora lub - Włożono akumulator, ale ładowanie zostało zakończone
Wł.	Wył.	Ładowanie akumulatora w toku

- Całkowite naładowanie akumulatora 2Ah może trwać do 60 minut.
- Całkowite naładowanie akumulatora 4Ah może trwać do 120 minut.

Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazdka i wyjąć akumulator z ładowarki.



Kiedy narzędzie nie jest używane przez długi okres, najlepiej przechowywać akumulator w stanie naładowanym.

4. OBSŁUGA



Przed użyciem zawsze sprawdzić wzrokowo, czy noże, śruby noży i zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone.



Nie można korzystać z przycinarki do żywopłotów bez założonych osłon.



Zawsze używać obu rąk do trzymania przycinarki i trzymać ją z dala od ciała.

Korzystanie z przycinarki do żywopłotów

- Dla własnego bezpieczeństwa i uzyskania najlepszych rezultatów należy zapoznać się z poniższymi poradami dla użytkowników i nie używać produktu do innych celów, niż jest przeznaczony.
- Ta przycinarka do żywopłotów służy do przycinania żywopłotów i krzewów. Wszystkie pozostałe zastosowania nie opisane w tej instrukcji mogą spowodować uszkodzenie przycinarki lub obrażenia użytkownika.

Włączanie i wyłączanie (Fig. A)

- Aby włączyć przycinarkę, nacisnąć jednocześnie przełącznik zabezpieczający (7) i przełącznik uruchamiający (1).
- Aby wyłączyć urządzenie, puścić jeden lub oba przełączniki.

Przycinanie żywopłotu – sprawdzona metoda

- Przycinarki do żywopłotów można używać także do przycinania krzewów.
- Najlepsze efekty osiąga się, trzymając ostrze pod kątem nie większym niż 15°.
- Naprzemiennie obracające się noże tną po obu stronach, dzięki czemu możliwe jest przycinanie żywopłotu w obu kierunkach.
- Boki żywopłotu należy przycinać, poruszając narzędziem po łuku, od dołu w górę.
- Żywopłot powinien być szerszy u dołu niż u góry. Zapewni to lepsze docieranie światła i utrzymanie dobrego stanu żywopłotu. Jeśli to możliwe, należy przyciąć obie strony żywopłotu.
- Przycinając boki żywopłotu, należy to robić od dołu w górę. Dzięki temu ścinki żywopłotu nie będą przeszkadzać w cięciu. Nie należy ciąć na siłę zbyt głęboko. Ciąć delikatnie po powierzchni żywopłotu.
- Przycinając górną część żywopłotu, należy ciąć od siebie, ale nie sięgać zbyt daleko. Zalecane jest cięcie z jednoczesnym przesuwaniem się wzdłuż żywopłotu, przez cały czas stojąc mocno na obu stopach.

Bezpieczny transport

Nożyce do żywopłotu są wyposażone w zabezpieczenie na czas transportu (8) do bezpiecznego transportu narzędzia.

5. KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze wylaczac maszynę i wyjmować z niej akumulator.

Czyszczyć obudowę maszyny regularnie miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Dopilnować, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu, kurzu i zabrudzeń. Usuwać odporne zabrudzenia miękką ściereczką zwilżoną mydlinami. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części z tworzywa sztucznego.

Ostrze tnące

- Podczas obchodzenia się z ostrzem tnącym lub jego czyszczenia zawsze nosić rękawice.
- Oczyszczyć ostrze tnące i spryskać je olejem ochronnym po każdym użyciu. Zalecamy regularne smarowanie ostrza tnącego olejem ochronnym podczas długich okresów pracy.
- Wzrokowo sprawdzić stan ostrza tnącego i sprawdzić, czy śruby są dobrze dokręcone w prowadnicy ostrza.
- Dopilnować, aby osłona ostrza była zamontowana na narzędziu.

Przechowywanie

Nożyce przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie kłaść niczego na narzędziu.

SRODOWISKO

Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiórce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucac elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywa 2012/19/WE dotycząca zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę;
- Normalne zużycie nie jest objęte gwarancją;
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane;
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

1. INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răni grave. Păstrați manualul cu avertizările de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul de utilizare.



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea unei persoane în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Pericol de obiecte zburătoare. Nu permiteți accesul altor persoane în zona de lucru.



Nu expuneți la ploaie.



PERICOL! Țineți mâinile departe de lamă.



Purtați ochelari de protecție.
Purtați protecții antifonice.



Purtați mănuși de protecție.



Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a mașinii și scoateți acumulatorul din mașină.



Nu eliminați produsul în recipiente necorespunzătoare.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNELTELE ELECTRICE



AVERTISMENT! Citiți toate manualele cu avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la scule electrice (cu fir) sau la scule electrice cu baterie (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate pot duce la producerea de accidente.
- Nu operați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozivi.** Unele scule electrice generează scântei care pot declanșa explozii sau incendii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o sculă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

- Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată în nici un fel mufele. Nu folosiți adaptoare de priză cu scule electrice legate de pământ (împământate).** Mufele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.** Există un risc mai mare de electrocutare dacă vă este corpul împământat.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o sculă electrică va spori riscul de electrocutare.
- Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a purta, a trage sau a deconecta scula electrică. Feriți cablul de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile.** Cablurile distruse sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când operați o sculă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Folosirea unui cablu adecvat pentru uzul în aer liber scade riscul de electrocutare.
- În cazul în care operarea unei scule electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța personală

- Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când**

operați o sculă electrică. Nu folosiți unealta electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau unui tratament medicamentos. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămări corporale grave.

- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție precum masca de praf, pantofii de protecție antiderapanți, casca de protecție sau protecția auzului, utilizate în condiții adecvate vor reduce pericolul de accidentare.
 - c) **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția-oprit, înainte de a vă conecta la sursa de alimentare și/sau acumulator, de a ridica sau transporta scula.** Transportul uneltei electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea uneltelor electrice care au comutatorul pornit poate duce la accidente.
 - d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni scula electrică.** Un clește sau o cheie lăsată atașată unei piese rotative a uneltei electrice poate cauza vătămări corporale.
 - e) **Nu vă îndreptați pentru a utiliza scula de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
 - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele mobile.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele mobile.
 - g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
 - h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a sculelor să vă permită să deveniți imprevizibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea sculelor.** O utilizare neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată aplicației dvs.** Scula electrică

corespunzătoare va face munca mai ușoară și mai sigură.

- b) **Nu utilizați scula electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice sculă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării sculelor electrice.** Aceste măsuri preventive de precauție reduc riscul de pornire accidentală.
 - d) **Nu depozitați sculele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu scula de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
 - e) **Efectuați întreținerea sculelor electrice. Verificați alinierea sau configurarea greșită a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice.** În cazul deteriorării, reparați unealta electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice deficitare întreținute.
 - f) **Păstrați sculele de tăiat ascuțite și curate.** Sculele așchietoare corect întreținute cu muchiile ascuțite au mai puține șanse să se înțepenească și sunt mai ușor de utilizat.
 - g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și biturile uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Folosirea sculei electrice pentru operații diferite decât acelea destinate pot cauza o situație periculoasă.
 - h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul sculei în siguranță în situații neașteptate.
- 5) Utilizarea și îngrijirea bateriei uneltei**
- a) **Reîncărcați folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.** Un încărcător neadecvat pentru un anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.
 - b) **Utilizați sculele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea altor acumulatori poate cauza risc de rănire și incendiu.

- c) **Atunci când nu folosiți acumulatorul, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot realiza conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendiu.
- d) **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din baterie; evitați contactul cu acesta. În cazul în care se produce accidental contactul, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați ajutor medical suplimentar.** Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- e) **Nu folosiți un acumulator sau o sculă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care pot genera incendii, explozie sau risc de rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul sau scula la foc sau temperatură excesivă.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie. **OBSERVAȚIE** Temperatura „130 °C” poate fi echivalată cu temperatura „265 °F”.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.
- 6) Service**
- a) **Prevedeți repararea sculei electrice de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta păstrarea în siguranță a unelei electrice.
- b) **Niciodată nu servișați acumulatorii deteriorați.** Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau centrele autorizate de service.

AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINILE DE TUNS GARD VIU

- Păstrați zona în care lucrați curată și ordonată.
- Țineți întotdeauna corect mașina de tuns gard viu. Folosiți ambele mâini când utilizați mașina.
- Dacă vă urcați pe un obiect pentru a ajunge mai sus, asigurați-vă că acesta este stabil și că nu se poate răsturna - nu vă întindeți în niciun moment.

- Nu utilizați unelte electrice în ploaie sau condiții de umezeală. Nu utilizați unelte electrice în locuri în care există un risc de producere a unui incendiu sau a unei explozii - de ex. în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
- Nu permiteți accesul copiilor în zona în care lucrați.
- Nu lăsați copiii sau alte persoane să atingă unelte electrice.
- Nu lăsați unealta electrică nesupravegheată.
- Depozitați într-un loc uscat, la loc ferit de accesul copiilor.
- Utilizați întotdeauna ochelari și mănuși de protecție. Recomandăm, de asemenea, utilizarea dispozitivelor de protecție auditivă.
- Purtați haine corespunzătoare - nu purtați haine largi sau bijuterii și asigurați-vă că hainele nu intră în contact cu părțile în mișcare.
- Dacă aveți părul lung, legați-l la spate pentru a evita încurcarea acestuia în componentele în mișcare.
- Înainte de utilizarea oricărei unelte electrice, verificați mai întâi să nu existe componente deteriorate și, dacă găsiți vreuna, nu utilizați unealta înainte ca aceasta să fie înlocuită cu una nouă.
- Nu utilizați unelte electrice când sunteți obosit sau când ați consumat alcool.
- Nu forțați unealta - lăsați-o să funcționeze în ritmul pentru care a fost concepută.
- Nu vă întindeți atunci când lucrați - vă puteți pierde echilibrul.
- Nu utilizați niciodată această unealtă fără ca protecția lamei să fie montată pe lamă. Aceasta trebuie să fie întotdeauna pusă pe lamă.
- Utilizați doar piese de schimb și accesorii furnizate de FERM. Utilizarea altor accesorii decât cele furnizate sau recomandate de FERM va conduce la pierderea garanției și poate da naștere unor pericole.
- Utilizați această unealtă numai pentru tăierea gardurilor vii și a tufișurilor.



Înainte de orice, fiți atent!



Pericol!

- a) **Țineți toate părțile corpului la distanță de lamă. Nu îndepărtați materialul tăiat sau nu prindeți materialul care trebuie tăiat atunci când lamele**

sunt în mișcare. Lamele continuă să se miște și după oprirea întrerupătorului. Un moment de neatenție în timpul operării mașinii de tuns gard viu poate conduce la vătămări corporale grave.

- b) **Transportați mașina de tuns gard viu ținând-o de mâner, cu lama oprită, și aveți grijă să nu operați întrerupătorul electric.** Transportarea adecvată a mașinii de tuns gard viu va reduce riscul de pornire involuntară și eventualele vătămări personale din cauza lamelor.
- c) **Când transportați sau depozitați mașina de tuns gard viu, montați întotdeauna apărătoarea lamelor.** Manevrarea adecvată a mașinii de tuns gard viu va reduce riscul de vătămare personală din cauza lamelor.
- d) **La eliminarea materialului blocat sau la servisarea unității, asigurați-vă că toate întrerupătoarele electrice sunt oprite și cablul de alimentare este deconectat.** Acționarea neașteptată a mașinii de tuns gard viu poate cauza vătămări personale grave în cadrul eliminării materialului blocat sau al servisării.
- e) **Țineți mașina de tuns gars viu exclusiv de suprafețele izolate pentru prindere deoarece lama poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu.** Lamele care ating un cablu „sub tensiune” pot tensiona și părțile metalice expuse ale trimmerului pentru arbuști, ceea ce poate provoca electrocutarea operatorului.
- f) **Mențineți toate cordonalele și cablurile electrice la distanță față de zona de tăiere.** Cordonalele sau cablurile electrice ar putea fi ascunse după arbuști sau tufișuri și pot fi tăiate în mod accidental de lamă.
- g) **Nu utilizați mașina de tuns gard viu în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există un risc de trăsnet.** Acest lucru scade riscul de a fi lovit de un trăsnet.
- h) **Inspectați și întrețineți mașina de tuns gard viu în mod regulat.** Prevedeți repararea mașinii de tuns gard viu numai de către un agent de reparații autorizat.
- i) **Țineți întotdeauna mâinile și picioarele la distanță de zona de tăiere.**
- j) **Țineți întotdeauna mașina de tuns gard viu la o distanță sigură de corp.**
- k) **Purtați întotdeauna ochelari de protecție.**
- l) **Purtați întotdeauna mănuși de protecție.**
- m) **Utilizați întotdeauna mașina pentru tuns gard viu ziua.**

- n) **Asigurați-vă că fantele de ventilare nu sunt blocate de resturi.**
- o) **Asigurați-vă că nu există oameni sau animale pe o rază de 5 metri față de zona în care lucrați.**

AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINILE DE TUNS GARD VIU FĂRĂ FIR

- Nu încărcăți mașina de tuns gard viu în ploaie sau în locații cu umiditate.
- Nu utilizați mașina de tuns gard viu cu acumulatori în ploaie.
- Scoateți sau deconectați acumulatorul înainte de servizare, curățare sau îndepărtarea resturilor din mașina de tuns gard viu.
- Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc. Celula poate exploda. Verificați prevederile legale pentru a găsi locațiile posibile ale centrelor speciale de colectare.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR

- a) **Nu deschideți acumulatorul.** Pericol de scurtcircuitare.
- b) **Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de ex. împotriva expunerii puternice la soare, foc, apă și umiditate.** Pericol de explozie.
- c) **În cazul deteriorării și utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, pot fi emiși vapori. Ventilați zona și solicitați asistență medicală în caz de sesizări.** Vaporii pot irita sistemul respirator.
- d) **Utilizați acumulatorul numai împreună cu produsul dvs. Vonroc.** Numai această măsură protejează acumulatorul împotriva supraîncărcării periculoase.
- e) **Acumulatorul poate fi deteriorat de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe sau prin forță aplicată extern.** Poate apărea un scurtcircuit intern și acumulatorul poate arde, exploda sau supraîncălzi.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU STAȚII DE ÎNCĂRCARE

Domeniul de utilizare

Încărcați doar acumulatorii de tip CD801AA și CD803AA cu încărcătorul. Alte tipuri de acumulatori pot exploda provocând rănire personală și daune.

- a) **Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane**

lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate și instruite.

- b) Nu lăsați copiii nesupravegheați să se joace cu aparatul.
- c) Nu reîncărcați bateriile ne-reîncărcabile!
- d) În timpul încărcării, acumulatorii trebuie amplasați într-o zonă bine ventilată!

Instrucțiuni de siguranță privind alimentarea electrică



Verificați întotdeauna ca tensiunea de la alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat sau defect.
- Folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru puterea mașinii cu o grosime minimă de 1,5 mm². Dacă utilizați o bobină de cablu de extensie, derulați întotdeauna complet cablul.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINA

Domeniul de utilizare

Această mașină pentru tuns gard viu este concepută doar pentru tăierea crengilor arbuștilor, tufișurilor, plantelor ornamentale și gardurilor vii.

SPECIFICAȚII TEHNICE



Acest manual a fost realizat pentru diferite numere de seturi/articole. Verificați numărul articolului corespunzător în tabelul de specificații de mai jos pentru a vedea compoziția și conținutul exact al setului.

Nr. model	Acumulatori inclus	Încărcătoare inclus
HT506DC	-	-
S_HT506DC	CD801AA	CD802AA
S2_HT506DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_HT506DC	CD803AA	CD802AA

Informații despre mașină

Tensiune nominală	20 V
Turație la mers în gol	1,200/min.
Lungime de tăiere	520 mm
Lățime de tăiere	14 mm
Greutate	1,98 kg
Nivelul presiunii sonore LPA	81,3 db (A), KpA=3 dB (A)
Nivelul puterii sonore LWA	92,9 db (A), KwA=3 dB (A)
Mâner frontal Ah	2,459 m/s ²
Mâner posterior Ah	1,754 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Nr. model	CD801AA
Tip acumulator	Litiu ion
Tensiune	20 V
Capacitate	2,0 Ah
Încărcător recomandat	CD802AA
Greutate	0,3 kg

Nr. model	CD802AA
Intrare încărcător	220-240V, 50Hz 0,4A
Ieșire încărcător	21V 2,5A
Timp de încărcare acumulator 2 Ah	60 minute
Timp de încărcare acumulator 4Ah	120 minute
Acumulatori recomandați	CD801AA, CD803AA
Greutate	0,36 kg

Nr. model	CD803AA
Tip acumulator	Litiu ion
Tensiune	20 V
Capacitate	4,0 Ah
Încărcător recomandat	CD802AA
Greutate	0,65 kg

Utilizați numai următoarele baterii ale platformei VONROC VPOWER 20 V. Utilizarea altor baterii poate provoca vătămări corporale grave sau defectarea uneltei.

CD801AA 20 V, 2 Ah Litiu-Ion
CD803AA 20 V, 4 Ah Litiu-Ion

Următorul încărcător al dispozitivului poate fi utilizat pentru a încărca aceste baterii.

CD802AA Încărcător rapid

Bateriile platformei VONROC VPOWER 20V sunt interschimbabile cu toate uneltele VONROC VPOWER 20V.

Nivelul vibrațiilor

Nivelul emisiilor de vibrații menționat în acest manual de instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 62841; poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți unealta pentru aplicațiile menționate.

- Utilizarea unelei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute, poate crește semnificativ nivelul de expunere.
- Momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot reduce semnificativ nivelul de expunere.

Protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea unelei și a accesoriilor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele de lucru.

DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la pagina 2- 3.

1. Buton pornire/oprire
2. Acumulator
3. Buton deblocare acumulator
4. Lamă de tăiere
5. Apărătoare de protecție
6. Mâner frontal
7. Comutator de siguranță
8. Protecție pentru transport
9. Buton indicator cu LED pentru acumulator
10. Indicatori LED pentru acumulator
11. Încărcător
12. Indicatori LED încărcător

3. ASAMBLAREA



Înainte de orice lucrare asupra sculei, decuplați acumulatorul.



Înainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie să fie încărcat.

Montarea mânerului frontal (Fig. B)

1. Așezați mânerul frontal (6) pe mașină, așa cum este prezentat în figura B.

2. Montați mânerul frontal (6), strângând cele patru șuruburi.

Montarea apărătoarei (Fig. C)



Nu puteți utiliza mașina pentru tuns gard viu fără apărătoare

1. Așezați apărătoarea (5) pe mașină, așa cum este prezentat în figura C.
2. Montați apărătoarea (5), strângând cele două șuruburi.

Introducerea acumulatorului în mașină (Fig. A, D)



Asigurați-vă că exteriorul acumulatorului este curat și uscat înainte de a îl conecta la acumulator sau la mașină.

1. Introduceți acumulatorul (2) în suportul mașinii, așa cum este indicat în Fig. D.
2. Apăsăți acumulatorul până când se fixează în poziție.

Scoaterea acumulatorului din mașină (Fig. A, D)

1. Apăsăți butonul de deblocare a acumulatorului (3)
2. Trageți acumulatorul din mașină, așa cum este indicat în Fig. D.

Verificarea nivelului de încărcare a acumulatorului (Fig. E)

- Pentru a verifica nivelul de încărcare a acumulatorului, apăsați scurt butonul (9) de pe acumulator.
- Acumulatorul este prevăzut cu 3 lumini care indică nivelul de încărcare, numărul de lumini aprinse semnifică gradul de încărcare a bateriei.
- Atunci când luminile sunt stinse, acest lucru semnifică faptul că acumulatorul este descărcat și trebuie încărcat imediat.

Încărcarea acumulatorului folosind încărcătorul (Fig. E)

1. Scoateți acumulatorul (2) din mașină.
2. Întoarceți invers acumulatorul (2) și împingeți-l în încărcător (11), așa cum este indicat în Fig. E.
3. Apăsăți acumulatorul până când este introdus complet în locaș.
4. Conectați fișa încărcătorului la o priză electrică și așteptați. Indicatorii LED de pe încărcător (12) se vor aprinde și vor indica nivelul de încărcare.

Încărcătorul are 2 indicatori LED (12), care indică nivelul procesului de încărcare:

LED roșu de stare	LED verde de stare	Stare încărcător
Oprit	Oprit	Fără alimentare
Oprit	Pornit	Mod de așteptare: - Nu este niciun acumulator introdus sau - Acumulator introdus dar încărcarea s-a sfârșit
Pornit	Oprit	Încărcare acumulator în curs

- Încărcarea completă a acumulatorului de 2Ah poate dura până la 60 minute.
- Încărcarea completă a acumulatorului de 4Ah poate dura până la 120 minute.

După încărcarea completă a acumulatorului, scoateți mufa încărcătorului din priză și îndepărtați acumulatorul din încărcător.



Atunci când nu folosiți mașina, este indicat să depozitați acumulatorul în stare încărcată.

4. OPERAREA



Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual pentru a vedea dacă lamele, șuruburile lamelor și ansamblul tăietor nu sunt uzate sau deteriorate.



Nu puteți utiliza mașina pentru tuns gard viu fără apărătoare.



Țineți întotdeauna mașina pentru tuns gard viu cu ambele mâini și la distanță de corp.

Utilizarea mașinii pentru tuns gard viu

- Pentru siguranța dvs. și pentru cele mai bune rezultate, citiți următoarele recomandări pentru utilizator și nu utilizați acest produs în niciun alt scop decât cel pentru care a fost conceput.
- Această mașină pentru tuns gard viu este concepută pentru tunderea gardurilor vii și a tufișurilor. Utilizarea mașinii în orice alte scopuri care nu sunt permise în mod specific în acest manual pot conduce la deteriorarea acesteia sau la vătămarea operatorului.

Pornirea și oprirea (Fig. A)

- Pentru a porni mașina pentru tuns gard viu, apăsați întrerupătorul de siguranță (7) și butonul de pornire/oprire (1) în același timp.
- Pentru a opri mașina, eliberați unul sau ambele butoane.

Tunderea unui gard viu - cea mai bună metodă

- În afară de tunderea gardurilor vii, mașina de tuns gard viu poate fi utilizată și pentru tunderea tufișurilor.
- Cel mai bun rezultat este obținut atunci când țineți lama la un unghi de aprox. 15°.
- Cuțitele care se rotesc în sensuri opuse taie pe ambele părți, fiind posibil să tundeți gardul în ambele direcții.
- Lateralele gardului viu se tund cu mișcări arcuite, de jos în sus.
- În mod ideal, un gard viu trebuie să fie mai lat la bază decât la vârf. Acest lucru va îmbunătăți pătrunderea luminii, menținând gardul viu sănătos. Dacă este posibil, tundeți ambele laterale ale gardului viu.
- Când tundeți lateralele gardului viu, tundeți de jos în sus. Astfel, aveți garanția că nu există resturi rezultate în urma tunderii care vă afectează vizibilitatea sau ritmul de tăiere. Nu forțați lama să taie prea adânc. Tăiați ușor, la suprafața gardului viu.
- Când tundeți partea superioară a gardului viu, tundeți în sens opus dvs., dar nu vă întindeți. Este mult mai înțelept și mai sigur să vă deplasați și să tundeți atât cât ajungeți, rămânând întotdeauna sprijinit pe ambele picioare.

Transportul în siguranță

Mașina pentru tuns gard viu este prevăzută cu o protecție pentru transport. Protecția (8) este pentru transportul în siguranță al mașinii.

5. ÎNTREȚINEREA



Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a mașinii și scoateți acumulatorul din mașină.

Curățați regulat carcasa cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Curățați fantele de aerisire de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria

persistentă cu o cârpă moale înmuiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele din plastic.

Lamă de tăiere

- Purtați întotdeauna mănuși la manipularea sau curățarea lamei de tăiere.
- Curățați lama de tăiere și pulverizați-o cu ulei de protecție după fiecare utilizare. Vă recomandăm să ungeți lama de tăiere cu ulei de protecție la intervale regulate după perioade lungi de lucru.
- Inspectați vizual starea lamelor. Verificați dacă șuruburile sunt bine fixate în bara lamei.
- Asigurați-vă că apărătoarea lamei este montată pe mașină.

Depozitarea

Mașina de tuns gard viu trebuie păstrată într-un loc sigur, uscat, ferit de accesul copiilor. Nu așezați obiecte grele pe aceasta.

MEDIU



Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în punctele de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoiul menajer. Conform Indicației europene 2012/19/CE pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul prezintă defecțiuni în perioada de garanție din cauza materialului defect și/sau a manoperei, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările efectuate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate;
- Uzura în condiții normale de utilizare;
- Scula care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat;
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele accidentale sau subsecvente. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

1. GÜVENLİK TALİMATLARI

Ekteki güvenlik uyarılarını, ilave güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarını ve talimatları izlememek elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. Güvenlik uyarılarını ve talimatları gelecekte referans olması için saklayın.

Aşağıdaki semboller kullanıcı kılavuzunda veya ürün üzerinde kullanılmaktadır:



Kullanım kılavuzunu okuyun.



Bu kılavuzdaki talimatlara uymama durumunda bedensel yaralanma, can kaybı veya alete hasar riskini belirtir.



Uçan nesne riski. Seyircileri iş alanından uzak tutun.



Yağmura maruz bırakmayın.



TEHLİKE! Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.



Güvenlik gözlükleri kullanın. Duyma koruması takın.



Güvenlik eldivenlerini takın.



Temizlik ve bakımdan önce her zaman makineyi kapatın ve bataryayı makineden çıkartın.



Ürünü, uygun olmayan konteynerlere atmayın.



Ürün, Avrupa yönergelerinde belirtilen, yürürlükteki güvenlik standartlarına uygundur.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI! Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Bu uyarıları ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriği ile çalışan (kablolu) elektrikli alet veya batarya ile çalışan (kablesiz) elektrikli alet anlamına gelir.

1) Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanının temiz ve aydınlık olmasını sağlayın.** Dağınık veya karanlık bölgeler, kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi tehlikeli ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar üretir.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatiniz dağılırsa kontrolü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli alet fişleri, prize uygun olmalıdır.** Fişi, hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle, herhangi bir fiş adaptörü kullanmayın. Modifiye edilmemiş fişler ve buna uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçının.** Eğer vücudunuz topraklanmışsa, elektrik çarpması riski daha fazla olur.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Bir elektrikli alete su girmesi durumunda, elektrik çarpması riski artacaktır.
- Kabloya kötü davranmayın. Kabloyu taşıma amacıyla, elektrikli aleti ya da elektrikli aletin fişini çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ya da hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasar görmüş ya da dolaşmış kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.
- Bir elektrikli aleti açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablo kullanıldığında, elektrik çarpması riski azalır.
- Elektrikli aleti nemli bir konumda çalıştırmak kaçınılmazsa, kaçak akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın.** Bir elektrikli aleti yorgun olduğunuzda

- ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisindeyken kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Koruyucu ekipman kullanın. Her zaman göz koruması takın.** Uygun durumlar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak tıkacı gibi koruyucu donanımlar, kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Bir elektrik kaynağını ve/veya bataryayı bağlamadan, aleti kaldırmadan ya da taşımadan önce elektrikli aletin anahtarının kapalı durumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmağınız anahtar üzerinden taşımak veya anahtarı açık elektrikli aletleri harekete geçirmek kazalara davetiye çıkarır.
- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce her türlü ayar anahtarını çıkartın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında kalan bir anahtar, fiziksel yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Ayaklarınızı sağlam basın ve her zaman dengeli olun.** Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafetler giymeyin, takılar takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi, hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç, hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığının emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi birikiminin sizi aşırı rehavete sürüklemesine izin vermeyin ve alet güvenliğiyle ilgili ilkeleri göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden bile kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- 4) Elektrikli alet kullanımı ve bakımı**
- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarım amacına uygun olarak işi daha iyi yapacaktır.
- b) **Çalıştırma düğmesi elektrikli aleti açık kapatmıyorsa o elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kumanda edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi ya da depolama işleminden önce elektrikli aletin fişini elektrik kaynağından çıkarın ve/veya bataryayı elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.
- d) **Elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin ve elektrikli aletin nasıl çalıştığını ya da bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikeli olur.
- e) **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hatalı ayarlar veya hareketli parçaların bağlanması, parça kırılmaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumlar için kontrol gerçekleştirin. Eğer herhangi bir hasar varsa, elektrikli alet kullanılmadan önce tamir edilmelidir.** Çoğu kazaya bakımı iyi yapılmayan elektrikli aletler neden olur.
- f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı iyi yapılan ve keskin kenarları sahip kesme aletlerinde donmalar daha az yaşanır ve kontrol edilmeleri daha kolay olur.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışında kullanılması, tehlikeli durumlara sonuçlanabilir.
- h) **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) Batarya ile çalışan alet kullanımı ve bakımı**
- a) **Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj aletiyle şarj edin.** Bir batarya için uygun olan şarj cihazı başka bir batarya ile kullanıldığında yangın tehlikesi yaratabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş bataryalarla kullanın.** Başka bataryaların kullanımı yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- c) **Bataryayı kullanılmadığında, iki kutbu birbirine temas ettirebilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun.** Batarya kutuplarının kısa devre yaptırılması yanık veya yangına neden olabilir.

- d) **Kötü kullanım koşullarında bataryadan sıvı akabilir; buna temastan kaçının. Kazara temas gerçekleşirse, suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse ilave tıbbi yardım isteyin.** Bataryadan sızan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar, yangın, patlama ya da yaralanma riskiyle sonuçlanabilecek öngörülemez riskler doğurabilir.
- f) **Batarya veya aleti ateşe ya da aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üzeri sıcaklıklara maruz kalması patlamaya yol açabilir. NOT Sıcaklık birimi olarak, "130 °C" yerine "265 °F" kullanılabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki ortamlarda şarj etmeyin.** Yanlış şekilde veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaları kullanan bir yetkili servise tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- b) **Hasarlı bataryalara asla kendiniz bakım yapmaya çalışmayın.** Bataryadaki bakım işlemleri sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİ İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

- Çalıştığınız alanı temiz ve düzenli tutun.
- Çit budayıcıyı daima düzgün tutun. Çalışırken her iki elinizle tutarak kullanın.
- Kendinizi yerden yükseltmek için bir destek aracı kullanıyorsanız, bunun sağlam olduğuna ve devrilmemesine dikkat edin - herhangi bir şekilde ayak uçlarınızda uzanmayın.
- Elektrikli aletleri yağmur altında veya ıslak ortamlarda kullanmayın. Elektrikli aletleri, yanıcı sıvı veya gazların yakınında, örneğin, yangın veya patlama riski olan yerlerde kullanmayın.
- Çocuklarınızın, çalışmakta olduğunuz bölgeye girmesine izin vermeyin.
- Çocukların veya diğer kişilerin elektrikli aletlere dokunmasına izin vermeyin.

- Elektrikli aleti çalışır durumda başıboş bırakarak uzaklaşmayın.
- Çocukların ulaşamayacağı kuru bir yerde saklayın.
- Daima koruyucu gözlük ve eldiven kullanın. Ayrıca, kulak koruyucu kullanılmasını da öneriyoruz.
- Doğru giysiler giyin - bol takı veya mücevherat takmayın ve giysilerin hareketli parçalara temas etmesini önleyin.
- Saçınız uzunsa, hareketli parçalara takılmasını önlemek için saçlarınızı bağlayın.
- Herhangi bir elektrikli aleti kullanmadan önce, hasar görmüş parçaları kontrol edin, eğer hasar bulunursa ilgili parçaları yenisiyle değiştirmeden aleti kullanmayın.
- Elektrikli el aletlerini yorgun veya alkollüken kullanmayın.
- Elektrikli aleti fazla zorlamayın - üretim amacına uygun bir hızda çalıştırın.
- Çalışırken ayak uçlarınızda uzanmayın - dengeyi kaybedebilirsiniz.
- Bu cihazı bıçak siperi takılı olmadan kesinlikle kullanmayın. Bu siper her zaman takılı kalmalıdır.
- Yalnızca FERM tarafından sunulan yedek parçaları ve ataşmanları kullanın. FERM tarafından sunulmayan veya tavsiye edilmeyen ataşmanların kullanılması, garantinizi geçersiz kılar ve tehlikeli olabilir.
- Bu cihazı yalnızca üretim amacı olan çalıları ve çitleri budamak için kullanın.



Her şeyden önce dikkatli olun!



Tehlike!

- a) **Tüm vücut uzuvlarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket ederken kesilen malzemeleri temizlemeye çalışmayın veya elinizle tutmayın.** Çalıştırma düğmesi kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit kesme makinesini kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Çit kesme makinesini, bıçak durmuş şekilde, herhangi bir düğmesini çalıştırmamaya dikkat ederek ve tutamağından tutarak taşıyın.** Çit kesme makinesinin uygun şekilde taşınması; bıçakların yanlışlıkla çalıştırılmasını ve bunun sonucunda oluşabilecek yaralanma riskini azaltacaktır.

- c) **Çit kesme makinesini taşıırken veya depoya kaldırıırken bıçak kılıfını daima takın.** Çit kesme makinesinin uygun şekilde tutulması, oluşabilecek yaralanma riskini azaltacaktır.
- d) **Sıkışan malzemeyi temizlerken veya cihaza bakım yaparken, tüm güç anahtarlarının kapalı ve kablusunun prizden çekili olduğundan emin olun.** Sıkışan malzemeyi temizlerken veya bakım yaparken çit kesme makinesinin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Bıçağın gizli kabloları veya kendi kablосуna temas etme ihtimali nedeniyle çit budama/kesme makinesini yalnızca yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun.** Bıçakların, "elektrik akımı" bulunan kablolarla teması halinde "akım", çit kesme makinesinin iletken metal parçaları üzerinden operatöre iletilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.
- f) **Tüm elektrik kablolarını ve diğer kabloları kesim alanından uzak tutun.** Elektrik kabloları veya diğer kablolar çitlere veya çalılara gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.
- g) **Çit budama/kesme makinesini, özellikle yıldırım tehlikesi mevcut olan kötü hava koşullarında kullanmayın.** Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.
- h) **Makineyi düzenli kontrol edin ve bakımını yapın.** Makinedeki onarım işleri yalnızca yetkili bir servis elemanı tarafından yapılmalıdır.
- i) **Ellerinizi ve ayakları kesim alanından daima uzak tutun.**
- j) **Aleti daima vücuttan güvenli bir mesafede tutun.**
- k) **Daima koruyucu gözlük takın.**
- l) **Daima eldiven kullanın.**
- m) **Çit budama/kesme makinesini sadece gündüz kullanın.**
- n) **Havalandırma deliklerinin daima kirden arındırılmış olduğundan emin olun.**
- o) **Kesim alanınızın 5 metre dahilinde herhangi bir insan veya hayvan bulunmadığından emin olun.**

ŞARJLI ÇİT KESME MAKİNESİ İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

- Çit kesme makinesini yağmurda veya ıslak yerlerde şarj etmeyin.
- Pille çalışan çit kesme makinesini yağmurda kullanmayın.
- Bakım, temizlik veya çit kesme makinesindeki çimleri temizlemeden önce pili çıkartın veya bağlantısını kesin.

- Pil(ler)i ateşin içerisine atarak bertaraf etmeyin. Pil patlayabilir. Olası özel bertaraf etme talimatları için yerel yönetmeliklere bakın.

BATARYA İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

- a) **Bataryanın içini açmayın.** Kısa devre tehlikesi.
- b) **Bataryayı ısıya, sürekli yoğun güneş ışığına, yangına, suya ve neme karşı koruyun.** Patlama tehlikesi.
- c) **Bataryanın hasar görmesi ve yanlış kullanılması durumunda duman çıkabilir.** Bölgeyi havalandırın ve şikayet durumunda tıbbi yardım alın. Duman solunum sistemini tahriş edebilir.
- d) **Bataryayı sadece Vonroc ürününüzle bağlantılı olarak kullanın.** Bu önlem tek başına bataryayı tehlikeli aşırı yüklenmeye karşı korur.
- e) **Batarya, çivi veya tornavida gibi sivri uçlu nesnelerden veya dışarıdan uygulanan kuvvetten ötürü zarar görebilir.** Dahili bir kısa devre oluşabilir ve batarya yanabilir, duman çıkabilir, patlayabilir veya aşırı ısınabilir.

ŞARJ ALETİ İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

Kullanım amacı

Şarj aletiyle yalnızca CD801AA ve CD803AA tipi şarj edilebilir Bataryaları şarj edin. Başka tip bataryalar patlayarak yaralanmalara ve hasara neden olabilir.

- a) **Cihaz, gözetim altında tutulmaksızın veya cihazın kullanımı hakkında bilgi verilmeksizin, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri sınırlı veya ilgili deneyim ve bilgiden yoksun kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır.**
- b) **Çocuklar cihazla oynamaları için gözetim altında tutulur.**
- c) **Şarj edilebilir olmayan bataryaları şarj etmeyin!**
- d) **Şarj sırasında bataryalar iyi havalandırılmalı bir bölgeye yerleştirilmelidir!**

Elektrik güvenliği



Daima güç kaynağı geriliminin anma değerleri plakasındaki gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin.

- Güç kaynağı kablolu veya şebeke fişi hasar görmüşse makineyi kullanmayın.
- Sadece makinenin güç değerleri açısından uygun, minimum 1,5 mm² kalınlığa sahip uzatma kabloları kullanın. Bir uzatma kablolu makarası kullanıyorsanız kabloyu daima tam olarak açın.

2. MAKİNE BİLGİSİ

Kullanım amacı:

Bu çit budama/kesme makinesi yalnızca çalılıklarda, süs bitkilerinde ve çitlerdeki dalların kesilmesi için tasarlanmıştır.

TEKNİK ÖZELLİKLER



Bu kılavuz farklı takımlar/ürün numaraları için hazırlanmıştır. Takımınızın doğru bileşenleri ve içeriği için aşağıdaki özellikler tablosundaki ilgili ürün numarasına bakın.

Model No.	Piller dahil	Şarj cihazları dahil
HT506DC	-	-
S_HT506DC	CD801AA	CD802AA
S2_HT506DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_HT506DC	CD803AA	CD802AA

Makine bilgisi	
Nominal gerilim	20 V
Yüksüz hız	1,200/dak.
Kesim uzunluğu	520 mm
Kesim genişliği	14 mm
Ağırlık	1,98kg
Ses basınç seviyesi LPA	81,3 db (A), KpA=3 dB (A)
Ses güç seviyesi LWA	92,9 db (A), KwA=3 dB (A)
Ön tutma kolu Ah	2,459 m/s ²
Arka tutma kolu Ah	1,754 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Model No.	CD801AA
Batarya tipi	Lityum-iyon
Voltaaj	20 V
Kapasite	2,0 Ah
Önerilen şarj cihazı	CD802AA
Ağırlık	0,3kg

Model No.	CD802AA
Şarj aleti girişi	220-240V, 50Hz 0,4A
Şarj aleti çıkışı	21V 2,5A
2Ah batarya için şarj olma süresi	60 dakika
4Ah batarya için şarj olma süresi	120 dakika
Önerilen bataryalar	CD801AA, CD803AA
Ağırlık	0,36kg

Model No.	CD803AA
Batarya tipi	Lityum-iyon
Voltaaj	20 V
Kapasite	4,0 Ah
Önerilen şarj cihazı	CD802AA
Ağırlık	0,65kg

Sadece aşağıdaki VONROC VPOWER 20V batarya platformuna ait bataryaları kullanın. Başka batarya kullanmak, ciddi yaralanmalara neden olabilir veya alete zarar verebilir.

CD801AA 20V, 2Ah Lityum-iyon
CD803AA 20V, 4Ah Lityum-iyon

Bu bataryaları şarj etmek için aşağıdaki şarj aleti kullanılabilir.

CD802AA Hızlı şarj aleti

VONROC VPOWER 20V batarya platformuna ait bataryalar, tüm VONROC VPOWER 20V batarya platformu aletleriyle karşılıklı değiştirilerek kullanılabilir.

Vibrasyon seviyesi

Bu kullanım kılavuzunda belirtilen vibrasyon emisyon seviyesi EN 62841 dahilinde belirtilen bir standart teste uygun olarak ölçülmüştür. Bu değer, bir aleti başka bir aletle karşılaştırmak için ve aleti adı geçen uygulamalar için kullanırken bir ilk maruz kalma değerlendirmesi olarak kullanılabilir.

- Aleti farklı uygulamalar için veya farklı ya da kötü bakılan aksesuarlarla kullanmak maruz kalma seviyesini büyük ölçüde artırabilir.
- Aletin kapalı olduğu veya çalışıp da gerçekten iş için kullanılmadığı zamanlarda maruz kalma seviyesi büyük ölçüde azalabilir.

Aletin ve aksesuarların bakımını yaparak, ellerinizi sıcak tutarak ve çalışma düzenlerinizi organize ederek vibrasyonun etkilerine karşı kendinizi koruyun.

AÇIKLAMA

Metindeki numaralar sayfa 2-3'teki çizimleri işaret etmektedir.

- Açma/Kapama düğmesi
- Pil
- Pil kilidini açma düğmesi
- Kesme bıçağı

5. Emniyet siperi
6. Ön kol
7. Emniyet svici
8. Nakliye koruması
9. Pil LED göstergeleri düğmesi
10. Pil LED göstergeleri
11. Şarj cihazı
12. Şarj cihazı LED göstergeleri

3. MONTAJ



Elektrikli alet üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce, bataryayı çıkarın.



İlk kullanımdan önce batarya şarj edilmelidir.

Ön tutma montajı (Şekil B)

1. Ön tutma kolunu (6) Şekil B'de gösterildiği gibi makineye takın.
2. Vidayı sıkarak ön kolu (6) monte edin.

Emniyet siperinin montajı (Şekil C)



Koruyucu emniyet siperi olmadan çit kesme makinesini kullanmayın

1. Emniyet siperini (5) Şekil C'de gösterildiği gibi makineye takın.
2. Vidayı sıkarak emniyet siperini (5) monte edin.

Bataryanın makineye takılması (Şekil A, D)



Şarj aletine veya makineye bağlamadan önce bataryanın dış kısmının temiz ve kuru olmasını sağlayın.

1. Bataryayı (2) Şekil D'de gösterildiği gibi makinenin tabanına takın.
2. Yerine oturana kadar bataryayı ileriye doğru itin.

Bataryanın makineden çıkartılması (Şekil A, D)

1. Batarya kilit açma düğmesine (3) basın
2. Bataryayı, Şekil D'de gösterildiği gibi makineden çıkarın.

Batarya şarj durumunun kontrol edilmesi (Şekil E)

- Batarya şarj durumunu kontrol etmek için, batarya üzerindeki düğmeye (9) kısa süreli basın.
- Batarya, şarj seviyesini belirten 3 ışığa sahiptir, ne kadar çok ışık yanarsa, bataryada o kadar çok şarj kalmış demektir.

- Işıklar yanmıyorsa batarya boş demektir ve hemen şarj edilmelidir.

Bataryanın şarj cihazıyla şarj edilmesi (Şekil E)

1. Bataryayı (2) makineden çıkartın.
2. Bataryayı (2) baş aşağı konuma çevirin ve Şekil E'de gösterildiği gibi şarj cihazının (11) üzerine kaydırın.
3. Yuvaya tamamen yerleşene kadar bataryayı itin.
4. Şarj cihazı fişini bir elektrik çıkışına takın ve bir süre bekleyin. Şarj cihazı (12) üzerindeki LED göstergeleri yanacak ve şarj durumunu gösterecektir.

Şarj cihazı, şarj sürecinin durumunu gösteren 2 LED göstergesine (12) sahiptir.

Kırmızı LED Durumu	Yeşil LED Durumu	Şarj aleti durumu
Kapalı	Kapalı	Güç yok
Kapalı	Açık	Bekleme modu: - Batarya yerleştirilmemiş veya, - Batarya yerleştirilmiş fakat şarj işlemi sona ermiş
Açık	Kapalı	Batarya şarj ediliyor

- 2Ah bataryayı tam olarak şarj etmek 60 dakika sürebilir.
- 4Ah bataryayı tam olarak şarj etmek 120 dakika sürebilir.

Batarya tamamen şarj olduktan sonra şarj cihazı fişini prizden çıkarın ve bataryayı şarj cihazından çıkarın.



Makine uzun bir süre kullanılmayacaksa, bataryayı şarj edilmiş durumda saklamak en iyisidir.

4. ÇALIŞTIRMA



Kullanmadan önce, bıçakların, bıçak cıvatalarının ve kesici takımın aşınmadığından veya hasar görmediğinden emin olmak için daima bakarak kontrol edin.



Koruyucu emniyet siperi olmadan çit kesme makinesini kullanmayın.



Çit budama/kesme makinesini tutmak için her zaman iki elinizi kullanın ve makineyi kendi vücudunuzdan uzak tutun.

Çit kesme makinesinin kullanımı

- Kendi güvenliğiniz ve en iyi sonuçlar için aşağıdaki kullanıcı tavsiyelerini okuyun ve bu ürünü üretim amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.
- Bu çit budama/kesme makinesi çit ve çalı kesmek için üretilmiştir. Bu kılavuzda özel olarak izin verilenler dışındaki tüm kullanımlar, çit düzeltme makinesinin zarar görmesine veya kullanıcının yaralanmasına neden olabilir.

Açma ve kapatma (Şekil A)

- Çit budama/kesme makinesini çalıştırmak için, emniyet düğmesine (7) ve başlatma düğmesine (1) aynı anda basın.
- Kapatmak için düğmelerinden herhangi biri veya her ikisine birden basmayı bırakın.

Bir çitin biçilmesi - en iyi yöntem

- Çit budama/kesme makinesi, çitlerin dışında, çalı kesmek için de kullanılabilir.
- En iyi kesim sonuçları, bıçak yaklaşık olarak 15° açıyla tutulduğunda elde edilir.
- Ters dönen bıçaklar her iki kenarı da keser ve bu nedenle çitin her iki yönde de düzeltilmesi mümkündür.
- Çitin yan kısmı, alttan ve üstten kavisli hareketlerle kesilir.
- İdeal olanı, bir çitin üst kısımdan ziyade altta daha geniş olmasıdır. Bu, ışığın nüfuz etmesini artırarak çitin sağlıklı kalmasını sağlar. Mümkünse, çitin her iki tarafını da düzeltin.
- Çitin kenarlarını düzeltirken alttan yukarıya doğru ilerleyin. Bu, kestiğiniz çit parçalarının kesme darbelerinizi engellememesini veya müdahalede bulunmamasını sağlar. Bıçak çok derin kesecek şekilde zorlanmamalıdır. Çitin yüzeyinden hafifçe keserek ilerleyin.
- Çitin tepe kısmını keserken, kendinizden uzağa doğru kesin ancak ayak uçlarınızda uzanmaya çalışmayın. Her zaman iki ayağınızla basarak hareket etmek ve o şekilde erişebileceğiniz alanda kesim yapmak çok daha mantıklı ve güvenlidir.

Güvenli taşıma

Çit budama makinesi, makineyi nakliye sırasında korumak için bir nakliye koruma Örtüsüne (8) sahiptir.

5. BAKIM



Temizlik ve bakımdan önce her zaman makineyi kapatın ve bataryayı makineden çıkartın.

Makine kaplamalarını yumuşak bir bezle, tercihen her kullanımdan sonra düzenli olarak temizleyin. Havalandırma deliklerinin toz ve kirden arınmış olduğundan emin olun. Çok inatçı kirleri sabun köpüğüyle ıslatılmış yumuşak bir bezle çıkarın. Benzin, alkol, amonyak vs. gibi çözücü maddeleri kullanmayın. Bunlar gibi kimyasallar sentetik bileşenlere zarar verecektir.

Kesme bıçağı

- Kesme bıçaklarını tutarken veya temizlerken daima eldiven giyin.
- Kesme bıçağını temizleyin ve her kullanımdan sonra koruyucu yağ püskürtün. Uzun çalışma süreleri boyunca kullanılması durumunda kesme bıçağının koruyucu yağ ile düzenli aralıklarla yağlanmasını tavsiye ederiz.
- Kesme bıçağının durumunu görsel olarak inceleyin. Vidaların kesici çubuğuna sıkıca oturup oturmadığını kontrol edin.
- Bıçak siperinin makineye takıldığından emin olun.

Saklama

Çit kesme makinesi, çocukların erişemeyeceği, güvenli ve kuru bir yerde saklanmalıdır. Aletin üzerine başka nesneler koymayın.

ÇEVRE



Arızalı ve/veya atılmış elektrikli veya elektronik ekipmanların uygun geri dönüşüm konularında toplanması gerekir.

Yalnızca AT ülkeleri için

Elektrikli aletleri evsel atık olarak atmayın. Atık Elektrikli ve Elektronik Donanım için Avrupa İlkeleri 2012/19/EC'ye ve ulusal hak uygulamasına göre, artık kullanılamaz olan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye zarar vermeden imha edilmelidir.

GARANTİ

VONROC ürünleri en yüksek kalite standartlarına göre geliştirilir ve orijinal satın alma tarihinden itibaren yasal olarak öngörülen süre boyunca hem malzeme hem de işçilik açısından kusursuzluk garantisi verilir. Bu süre içinde üründe kusurlu malzeme ve/veya işçilik nedeniyle herhangi bir arıza meydana gelirse, doğrudan VONROC ile iletişime geçin.

Aşağıdaki durumlar bu garantinin dışındadır:

- Makinede, yetkili olmayan servis merkezleri tarafından onarım ve/veya değişiklikler yapılmış veya denenmişse;
- Normal aşınma ve yıpranma;
- Alet kötü amaçlı veya yanlış kullanılmışsa veya uygunsuz şekilde bakımı yapılmışsa;
- Orijinal olmayan yedek parçalar kullanılmışsa.

Bu, şirket tarafından açık veya zımni olarak verilen yegane garantiyi teşkil eder. İşbu kapsamda, satılabilirlik ve belirli bir amaca uygunluk zımni garantileri de dahil olmak üzere, burada görünenin ötesine geçen açık veya zımni herhangi bir başka garanti mevcut değildir. VONROC hiçbir durumda arızı veya dolaylı zararlardan sorumlu tutulamaz. Bayi tarafından sunulan çözümler; uygun olmayan birimlerin veya parçaların onarımı veya değiştirilmesi ile sınırlıdır.

Ürün ve kullanım kılavuzunda değişiklik yapılabilir. Teknik özellikler, önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.



DECLARATION OF CONFORMITY

HT506DC / S_HT506DC / S2_HT506DC / S3_HT506DC - HEDGE TRIMMER

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (FI) Vakuutamme omalla vastuullamme, että tämä tuote on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU mukainen. Se täyttää seuraavien standardien ja määräysten vaatimukset:
- (NO) Vi erklærer under vårt eget fulle ansvar at dette produktet er i samsvar med direktiv 2011/65/EU fra det europeiske parlamentet og rådet av 8. juni om begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, og at det er i samsvar og overensstemmelse med følgende standarder og forskrifter:
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (TR) Tek sorumlusu biz olmak üzere bu ürünün Avrupa Parlamentosunun 2011/65/EU ve 8 Haziran 2011 tarihli konseyin elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirlenmiş tehlikeli malzeme kullanımının kısıtlanması hakkındaki talimatları ile birlikte aşağıda belirtilen standart ve yönergelere uygun ve uyumlu olduğunu beyan ederiz:

HT506DC:

EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EC

S_HT506DC / S2_HT506DC / S3_HT506DC:

EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/35/EU, 2012/19/EC

Zwolle, 01-04-2024

H.G.F Rosberg
CEO



VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

©2024 VONROC
WWW.VONROC.COM

2404-08